

**Ersatzteilliste  
Pièces de rechange  
Spare parts list**

# **Multi-Disc-System**

**Zweischeiben-  
Düngerstreuer**

# **MDS**

**Distributeur d'engrais  
centrifuge**

**MDS 52 / 55 / 62 / 65 / 82 / 85 10001 - 59999**

**Twin-disc fertilizer  
spreader**

**0601290 B - MDS - 0110E**

## Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

### **Ersatzteil-Service**

Raimund Droll, Michael Huck,  
Armin Meier, Marion Ernst

07221/985-147  
Fax 07221/985-202

### **Servicezentrum, Kundendienst**

Albert Sucher, Hagen Wiegert,  
Markus Ibach

07221/985-250  
Fax 07221/985-203

### **Garantieabwicklung**

Markus Zoller

07221/985-235  
Fax 07221/985-203

### **Streutechnik**

Alfred Wagner, Michael Velten

07223/9471-12  
Fax 07223/250149

# RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste  
Catalogue P. D. R.  
Spare parts list

**Nr. 0601290 B**  
**MDS-0110E**

annulliert und ersetzt  
annule et remplace  
cancels and replaces

**Nr. 0601290 A**  
**MDS-0904E**

Symbole	Signes codifiés	Standard symbols	
>	Von ..... bis .....	De ..... à .....	From ..... to .....
>	Bis .....	Jusque .....	Up to .....
>	Ab .....	A partir de .....	From .....
:	Für .....	Pour .....	For .....
<>	Ausser .....	Sauf .....	Except .....
>::<	Bestehend aus .....	Ensemble comprenant .....	Assebly including .....
FIG	Bild	Repère	Figure
Rpl	Ersetzt .....	Remplace .....	Replaces .....
*	Siehe Note	Voir note	See note
> <	Stärke	Epaisseur	Thickness
<->	Länge, Höhe	Longueur, Hauteur	Length, Height
∅	Durchmesser	Diamètre	Diameter
Q?	Stückzahl nach Bedarf	Quantité selon besoin	Quantity as required
OPT	Ausrüstung nach Wunsch	Equipement facultatif	Optional equipment
↷	Fahrtrichtung	Sens d'avancement	Direction of travel
↻	Drehrichtung	Sens de rotation	Direction of rotation
□	Teilesätze & Baugruppen	Ensemble de pièces	Sub-assemblies & kits

## Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

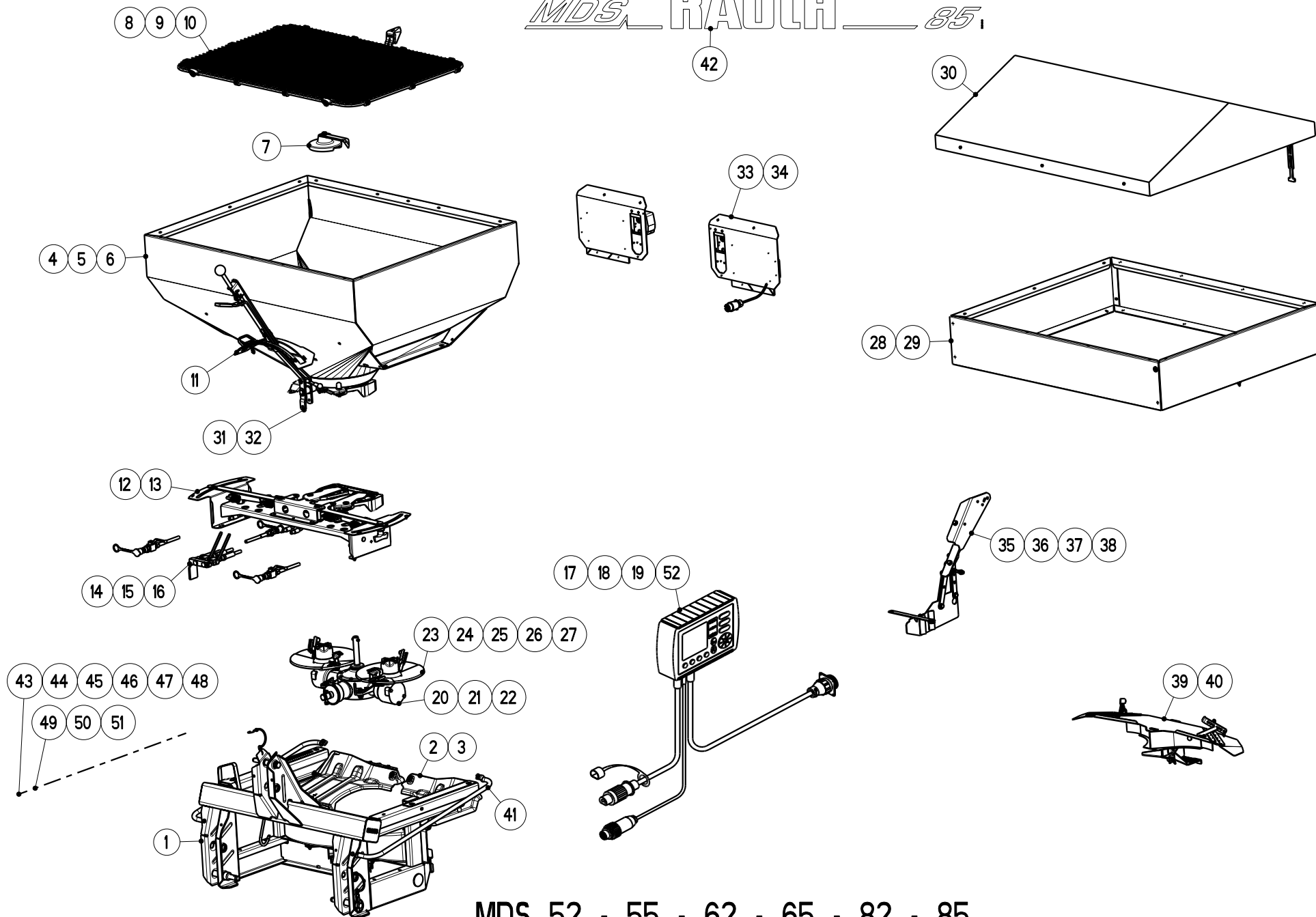
## Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

## When ordering spare-parts, will you please mention:

- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts

# MDS RAUCH 85



MDS 52 - 55 - 62 - 65 - 82 - 85



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E012010	A	Tragrahmen *	Groupe Chassis	Group Frame
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E028035	A	Wurfscheibenschutz *	Groupe Protecteur de disques	Group Protector
Serie	10001 - 51999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E028036	A	Wurfscheibenschutz *	Groupe Protecteur de disques	Group Protector
Serie	52000 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E012011	A	Behaelter 500 Liter	Groupe Tremie 500 ltr.	Group Hopper 500 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E012012	A	Behaelter 600 Liter	Groupe Tremie 600 ltr.	Group Hopper 600 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E012013	A	Behaelter 800 Liter	Groupe Tremie 800 ltr.	Group Hopper 800 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0007</b>	<b>E028021</b>	<b>B</b>	<b>Ruehrwerk</b>	Groupe	<b>Agitateur, agitateur speciaux</b>	Group	<b>Stirrer-head, special agitator</b>
				<b>Serie, RWK 6, 7, 14, 15</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0008</b>	<b>E012003</b>	<b>B</b>	<b>Schutzgitter</b>	Groupe	<b>Grille de protection</b>	Group	<b>Safety screen</b>
				<b>ESB 9 + 10</b>				
Serie	<b>10001 - 46449</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0009</b>	<b>E012014</b>	<b>A</b>	<b>Schutzgitter</b>	Groupe	<b>Grille de protection</b>	Group	<b>Safety screen</b>
				<b>SGT 2</b>				
Serie	<b>46450 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0010</b>	<b>E028039</b>	<b>A</b>	<b>Schutzgitter</b>	Groupe	<b>Grille de protection</b>	Group	<b>Safety screen</b>
				<b>SGT 1</b>				
Serie	<b>46450 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0011</b>	<b>E028004</b>	<b>B</b>	<b>Verstelleinrichtung</b>	Groupe	<b>Commandes mecanique</b>	Group	<b>Adjustment device mechanical</b>
				<b>mechanisch</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0012</b>	<b>E028005</b>	<b>A</b>	<b>Verstelleinrichtung</b>	Groupe	<b>Commandes hydraul., elec- trique</b>	Group	<b>Adjustment device hy- draul.,elect.</b>
				<b>hydraulisch, elektrisch</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0013</b>	<b>E028032</b>	<b>A</b>	<b>Anzeige</b>	Groupe	<b>Afficheur de position vanne</b>	Group	<b>Indicator assenbly shut-off slide</b>
				<b>Oeffnungsschieber</b>				

Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E028006	B	Fernbedienung hydraulisch EW	Groupe	Commande a distance hydraulique	Group	Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E028007	B	Fernbedienung hydraulisch DW	Groupe	Commande a distance hydraulique	Group	Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E028008	A	Fernbedienung elektrisch	Groupe	Commande a distance electrique	Group	Remote control electrical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E028009	B	Rechner Quantron M ohne CAN	Groupe	Computer Quantron M sans CAN	Group	Computer Quantron M without CAN
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E028028	A	Adapterkabel Aufnehmerscheibe, Steckdose	Groupe	Cable adapteur, disque perfore	Group	Adaption cable, perforated disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E073041	B	Teilesatz Update Quantron M + P + Jobr.	Groupe	Collection update	Group	Update kit
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0020</b>	<b>E028010</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe Einbau</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement</b>	Group	<b>Gearbox</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0021</b>	<b>E028011</b>	<b>B</b>	<b>Getriebe Einzelteile</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement</b>	Group	<b>Gearbox</b>
Serie	<b>10001 - 38826</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0022</b>	<b>E028040</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe Einzelteile</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement</b>	Group	<b>Gearbox</b>
Serie	<b>38827 - 59999</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0023</b>	<b>E028041</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 1</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0024</b>	<b>E028042</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 1-VxR</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0025</b>	<b>E028043</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 1X</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>			Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0026</b>	<b>E028044</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 1X-VxR</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E073043	<b>B</b>	<b>Praxis-Pruefset PPS 1</b>	Groupe	<b>Jeu de controle</b>	Group <b>Test kit</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	<b>E073043 A</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028 E012015	<b>A</b>	<b>Aufsatz M 20</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group <b>Extension</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029 E012016	<b>A</b>	<b>Aufsatz M 40</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group <b>Extension</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030 E012004	<b>B</b>	<b>Behaelterabdeckung AP 13</b>	Groupe	<b>Bache de recouvrement</b>	Group <b>Hopper cover</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031 E028018	<b>B</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch FHK 4</b>	Groupe	<b>Commande a distance hydraulique</b>	Group <b>Remote control hyraulical</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032 E028019	<b>B</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch FHD 4</b>	Groupe	<b>Commande a distance hydraulique</b>	Group <b>Remote control hyraulical</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0033</b>	<b>E012006</b>	<b>B</b>	<b>Beleuchtung ohne Warntafeln BLO 1</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group	<b>Lighting plant</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0034</b>	<b>E012007</b>	<b>A</b>	<b>Beleuchtung mit Warntafeln BLW 1</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group	<b>Lighting plant</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0035</b>	<b>E028023</b>	<b>B</b>	<b>Grenzstreueinrichtung GSE 6</b>	Groupe	<b>Limiteur d'epandage</b>	Group	<b>Boundary spread limiter</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0036</b>	<b>E028024</b>	<b>B</b>	<b>Grenzstreueinrichtung GSE 7</b>	Groupe	<b>Limiteur d'epandage</b>	Group	<b>Boundary spread limiter</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0037</b>	<b>E028025</b>	<b>B</b>	<b>Fernbedienung elektrisch EF 24 - GSE 6 + 7</b>	Groupe	<b>Commande a distance elec- trique</b>	Group	<b>Remote control electrical</b>
Serie	<b>10001 - 51999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0038</b>	<b>E028026</b>	<b>B</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch FHZ 10 - GSE 6 + 7</b>	Groupe	<b>Commande a distance hydraul- ique</b>	Group	<b>Remote control hyraulical</b>
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0039</b>	<b>E028027</b>	<b>B</b>	<b>Reihenstreuvoerrichtung RV 2 M1</b>	Groupe	<b>Dispositif de Localisation en sur</b>	Group	<b>Row equipment</b>

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0040 E012008	A	<b>Streubreitenbegrenzung</b> <b>MDS 52/62/82-55/65/85</b>	Groupe	<b>Deflecteur</b>	Group	<b>Spread limiter</b>
Serie	10001 - 51999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0041 E012017	A	<b>Schutzbuegel</b> *	Groupe	<b>Support protecteur</b>	Group	<b>Bracket</b>
Serie	43087 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0042 E012009	A	<b>Aufkleber</b> <b>MDS 52/62/82-55/65/85</b>	Groupe	<b>Autocollant</b>	Group	<b>Sticker</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0043 2053418	A	<b>Gelenkwelle</b> <b>SD 05 1 3/8"x660xD30-Vollsch.</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	2054856	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0044 2054856	A	<b>Gelenkwelle</b> <b>SD 05 1 3/8"x660xD30-Vollsch.</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	2053418		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0045 2053419	A	<b>Gelenkwelle</b> <b>T-S-SD05 1 3/8"x660xD30-Vollsch.</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	2054197	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		

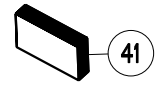
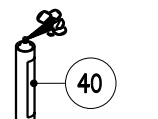
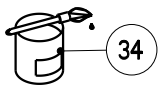
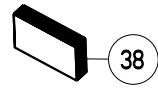
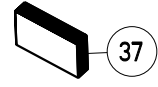
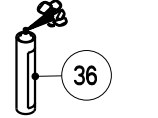
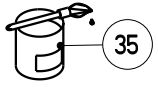
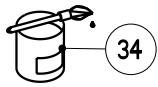
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0046</b>	<b>2054197</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>T-S-SD05 1 3/8"x660xD30-Volls.</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054862</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2053419</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0047</b>	<b>2054862</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>T-S-SD05 1 3/8"x660xD30-Volls.</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2054197</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0048</b>	<b>2053661</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 KNP 8x32x38x660xD30-Voll</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054868</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0049</b>	<b>2054868</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 KNP 8x32x38x660xD30-Voll</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2053661</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0050</b>	<b>G122896</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x1010xD30-Vollsch.</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0051</b>	<b>G124830</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 KNP8x32x38x1010xD30-Voll</b>				
Serie	<b>10001 - 59999</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*



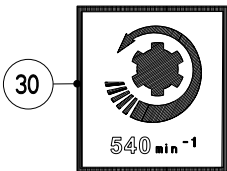
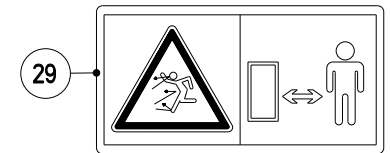
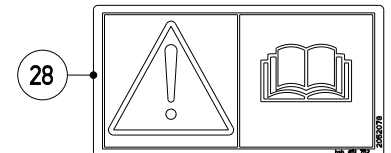
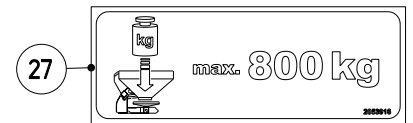
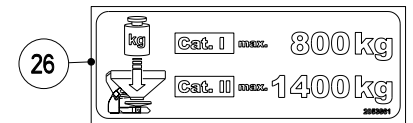
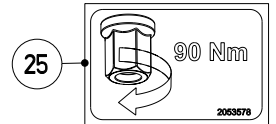
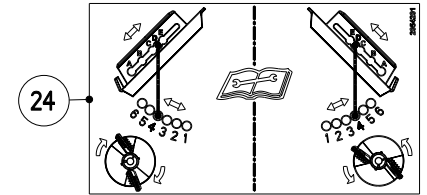
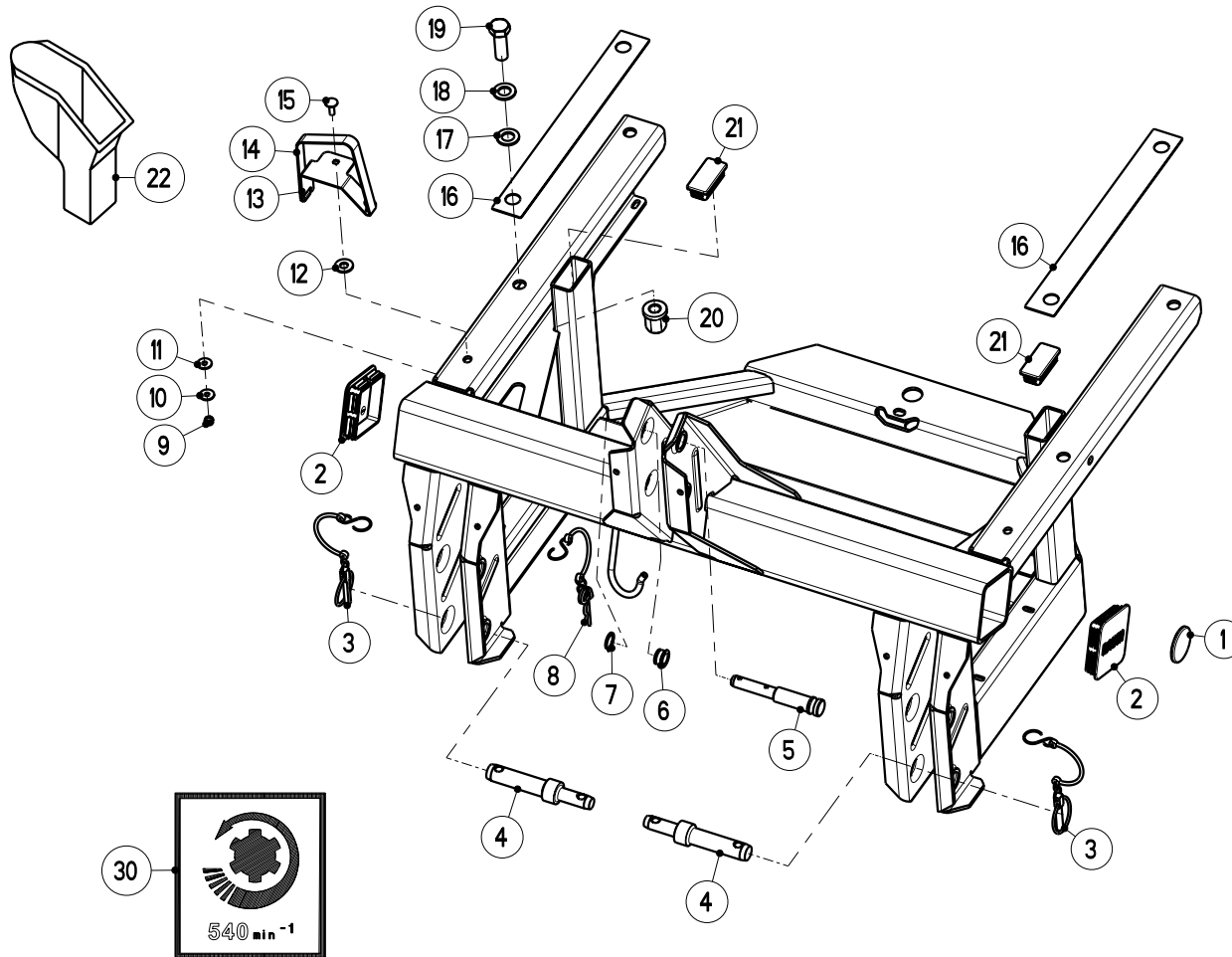
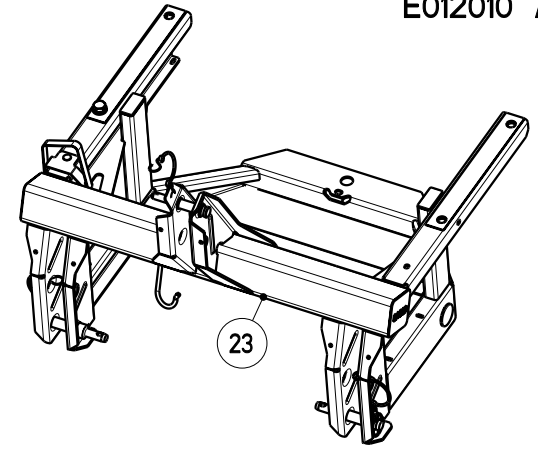
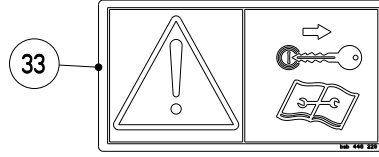
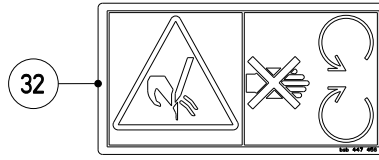
---

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0052	E028029	A	Schaltplan	Groupe	Schema electrique	Group	Wiring Diagram
				<b>Quantron M ohne CAN</b>				
Serie	10001 - 59999		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*

**Zur Beachtung:**  
 a) Die Fahrgeschwindigkeit mit Anhänger darf 25 km/h nicht überschreiten.  
 b) Der Anhänger muß eine Auflaufbremse oder eine Bremsanlage haben, die vom Führer des ziehenden Fahrzeuges betätigt werden kann.  
 c) Das Mitführen eines 5-turndrehelanhängers ist nur zulässig, wenn das Gesamtgewicht des Anhängers das Gesamtgewicht des ziehenden Fahrzeuges nicht übersteigt und die Stützlast des Anhängers vom Anbaugerät mit einem oder mehreren Stützrädern so auf die Fahrbahn übertragen wird, dass sich das Zugfahrzeug sicher lenken und bremsen läßt.  
 d) Ein Gelenkachselanhängers darf am Anbaugerät mitgeführt werden, wenn das tatsächliche Gesamtgewicht des Anhängers nicht mehr als das 1,25fache des zulässigen Gesamtgewichtes des Zugfahrzeuges, jedoch höchstens 5 t beträgt. 2054643



31



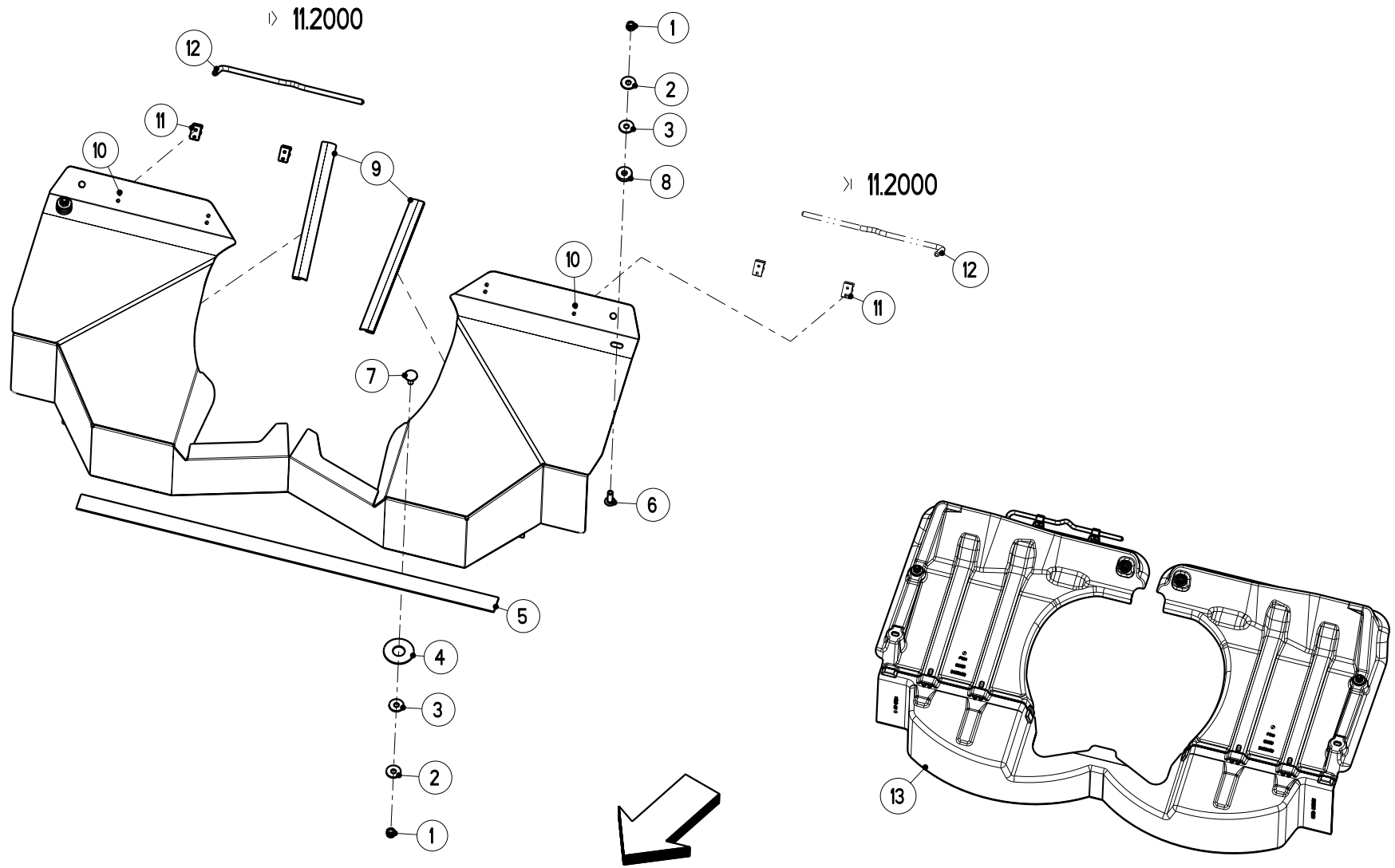
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E012010	A	Tragrahmen	Groupe Chassis	Group Frame
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2020186	2			Rueckstrahler D 62-gelb-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0002	2053472	2			Vierkantstopfen 110x110x6-schwarz	Bouchon de protection	Plug *
0003	2044463	2			Klappstecker+Sicherungsschnur 11x55	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0004	2053862	2			Unterlenkerstecker Kat.I / II-A4G	Tourillon inferieur	Lower link pin *
0005	2053863	1			Oberlenkerstecker Kat.I / II-A4G	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0006	3065001	1			Buchse Da=30-Di=19-L=14-A4G	Bague	Bush *
0007	2152213	1			Sicherungsring DIN 471-25x2-A2F	Segment d'arret	Retaining ring *
0008	2053864	1			Federstecker+Sicherungsschnur 5 DIN 11024	Clips + lien pvc	Spring clip + pvc cord *
0009	2123770	1			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123866	1			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	2152170	1			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0012	2007553	1			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	3021245	1	28333	59999	Halterung Auslauf Abdrehprobe	Support	Support *
0014	2054477	1	28333	59999	Gummiband 20x280	Languette caoutchouc	Elastic tab *
0015	2123708	1			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0016	2053470	2			Distanzplatte *	Plaque	Plate *
0017	2152333	4			Scheibe DIN 125-21.0-POM-schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0018	2115649	4			Scheibe DIN 125-21.0-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	2152332	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 20x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0020	2053468	4			Sechskantmutter M 20-schwarz	Ecrou H	Hexagon nut *
0021	2053471	2			Vierkantstopfen 80x40x4-schwarz	Bouchon de protection	Plug *
0022	2001290	1			Auslauf MDS-schwarz	Goulotte	Slide *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4012017	1			Tragrahmen kpl.	Cadre 3 points cpl.	Frame cpl. *
0024	2054201	1			Aufkleber Wurffluegeleinstell. LI/RE	Autocollant	Sticker *
0025	2053578	2			Aufkleber Anzugsmoment 90 Nm blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0026	2053861	1			Aufkleber Max.Nutzlast 800+1400kg K.I/II	Autocollant : MDS 62,65,82,85	Sticker *
0027	2053916	1			Aufkleber Max. Nutzlast 800 kg	Autocollant : MDS 52, 55	Sticker *
0028	2052078	1			Aufkleber Bedienungsanleitung lesen	Autocollant	Sticker *
0029	2052080	1			Aufkleber Abstand fortschleudernde Teile	Autocollant	Sticker *
0030	2052291	1			Aufkleber Max. Drehzahl 540 min-1-Pf.li.	Autocollant	Sticker *
0031	2054643	1			Aufkleber "Mitfuehren von Anhaengern"	Autocollant	Sticker *
0032	2053190	1			Aufkleber Schutzeinrichtung n. oeffnen	Autocollant	Sticker *
0033	2054100	1			Aufkleber Motor abst.Schluessel abziehen	Autocollant	Sticker *
0034	2055409	1			Dose 0.9 kg PVB-Primer sandgelb	Boite 0.9 kg primer	0.9 kg primer can *
0035	2055406	1			Dose 1 kg Decklack blutor. RAL 2002	Boite 1kg peinture rouge RAL 2002	1 kg red paint can RAL 2002 *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2055416	1			Spraydose blutorange RAL 2002-glaenzend	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *
0037	4087073	1			Teilesatz Lackreparatur-RAL 2002	Jeu de pieces reparation peinture	Parts set paint repair *
0038	4087112	1			Teilesatz Metall Politur	Jeu de pieces poli	Parts set polish *
0039	4021149	1			Dose 1 kg Decklack Rauch-Rot	Boite 1 kg peinture rouge	1 kg red paint can *
0040	2016252	1			Spraydose rot-Kunstharz	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *
0041	4021156	1			Teilesatz Lackreparatur-Rauch Rot	Jeu de pieces reparation peinture	Parts set paint repair *

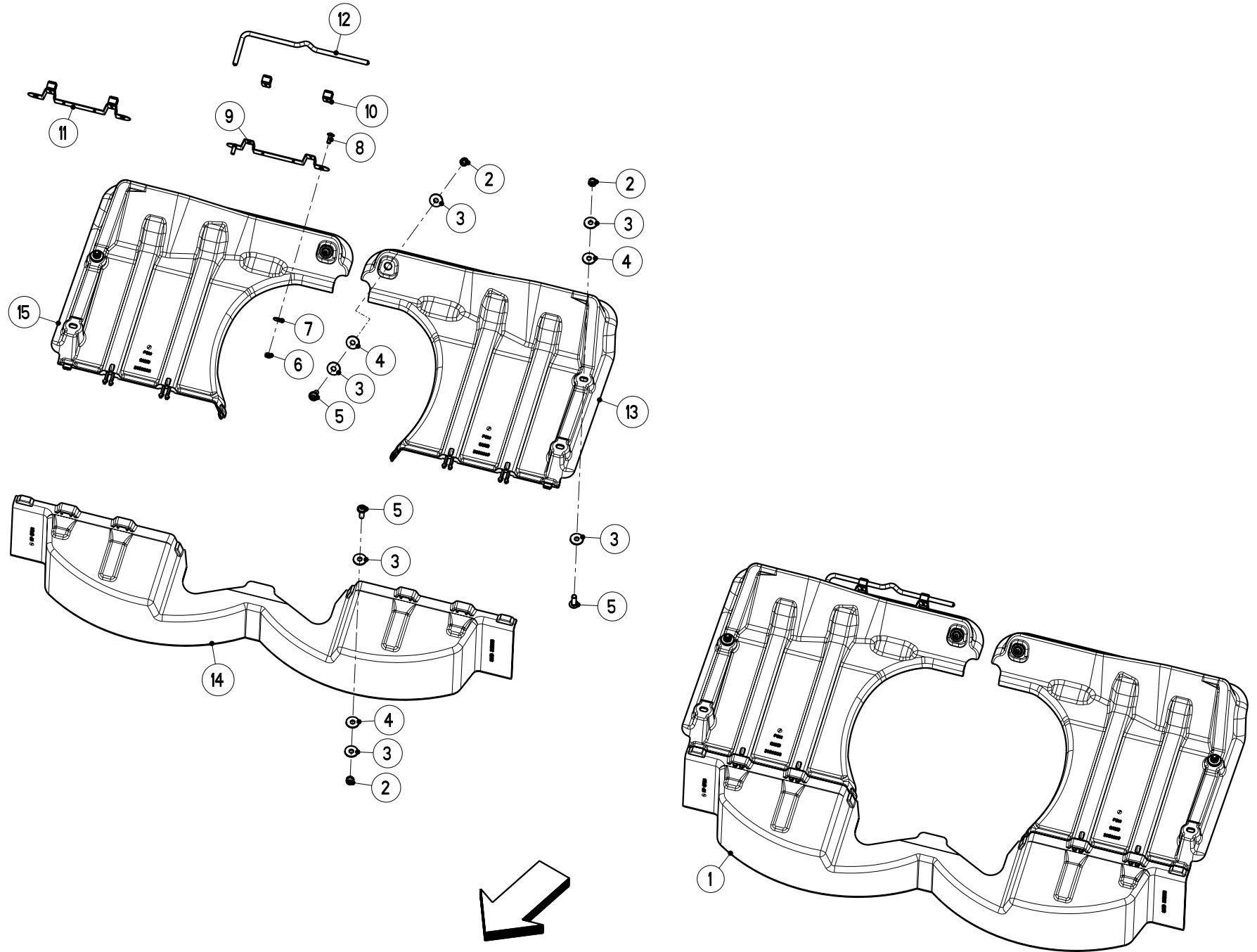


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E028035	A	Wurfscheibenschutz *	Groupe Protecteur de disques	Group Protector
Serie	10001 - 51999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2055428	2			Dichtscheibe 20x50x2-weiss-eins.selbstkl.	Rondelle d'etancheite	Sealing washer *
0005	3230724	1			Zellband 30x2x1000-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0006	2152343	2			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0007	2123803	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0008	2053543	2			Distanzbuchse Da=25-Di=9-L=6	Bague	Bush *
0009	3021197	2			Klemmprofil mit Lippe	Protecteur de bord	Edge protector *



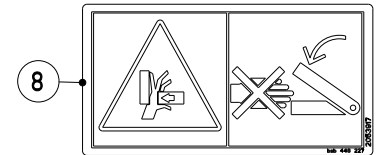
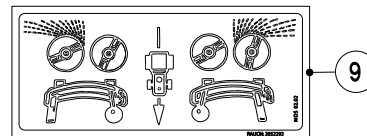
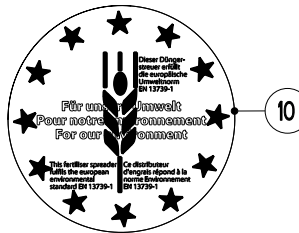
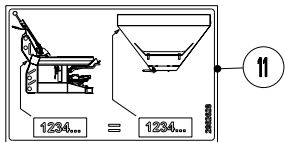
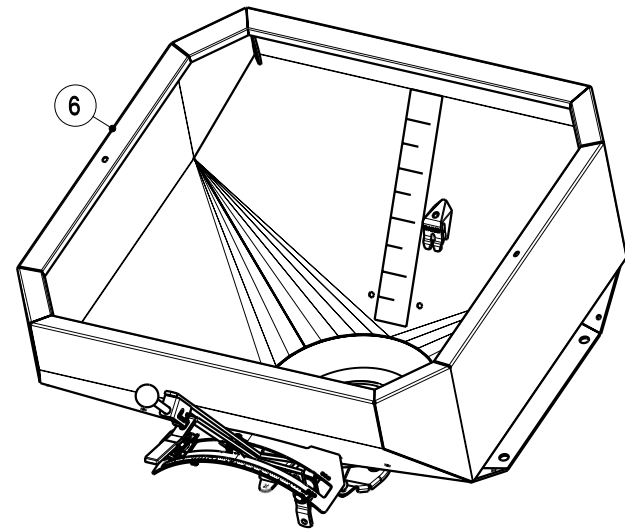
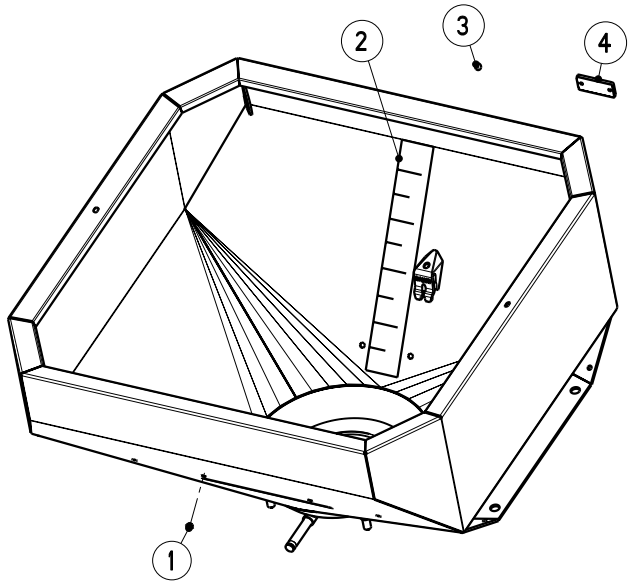
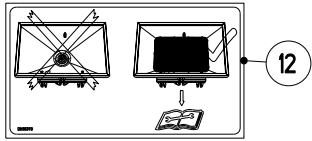
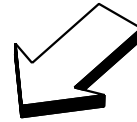
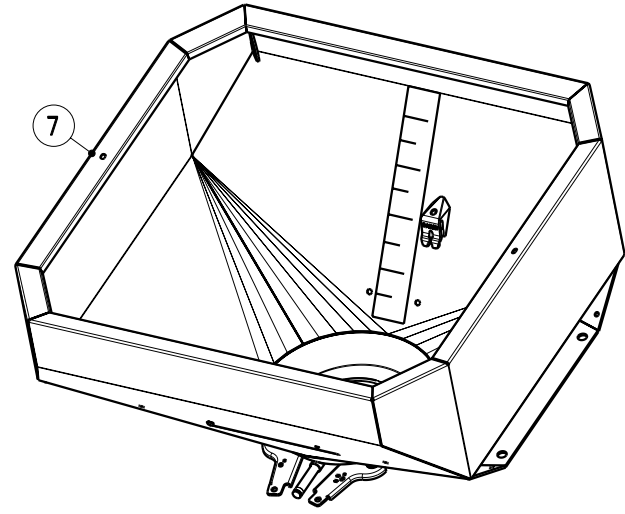
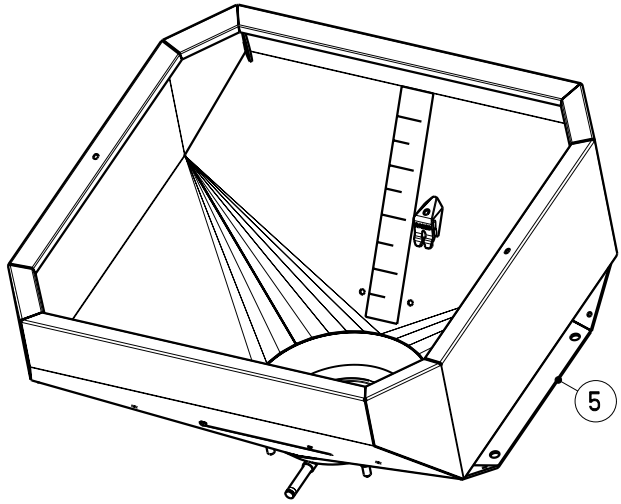
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2035179	4			Blindniet 4.0x10.0 F-A2/A3-Klbe.3.0-5.0	Rivet	Rivet *
0011	3021067	2			Rohrklemme D 8	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0012	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0013	4021213	1			Wurfscheibenschutz kpl.	Protecteur de disques cpl.	Protector cpl. *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E028036	A	Wurfscheibenschutz *	Groupe Protecteur de disques	Group Protector
Serie	52000 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4021213	1			Wurfscheibenschutz kpl.	Protecteur de disques cpl.	Protector cpl. *
0002	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2123866	12			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2152343	6			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombee	Binding head screw *
0006	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	2152790	2			Linsenflanschschraube M 6x16-A2-70-Tuffloc	Vis a tete cylindrique bombee	Binding head screw *
0009	2035179	4			Blindniet 4.0x10.0 F-A2/A3-Klbe.3.0-5.0	Rivet	Rivet *

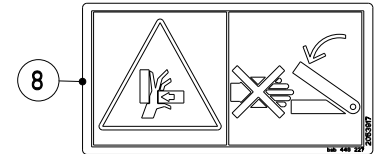
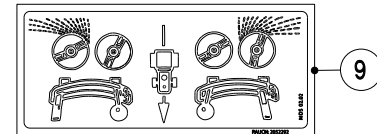
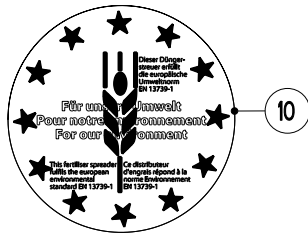
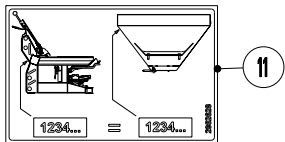
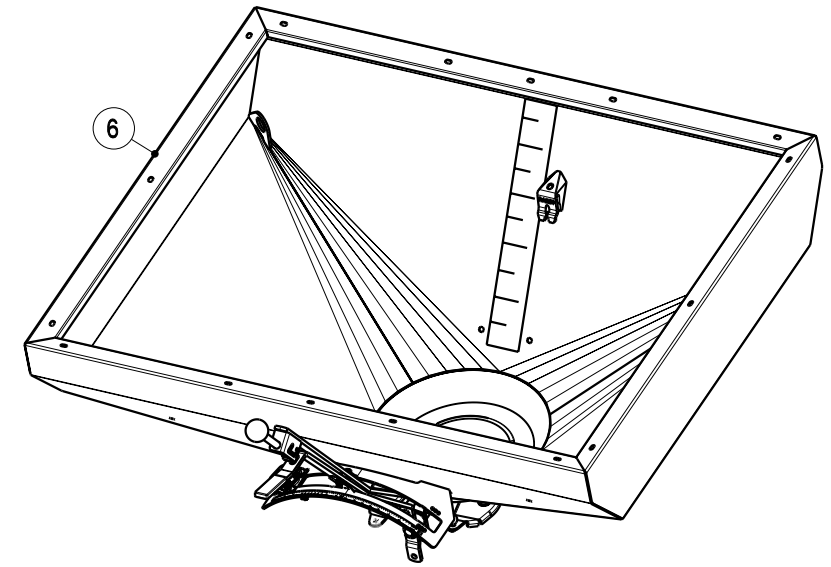
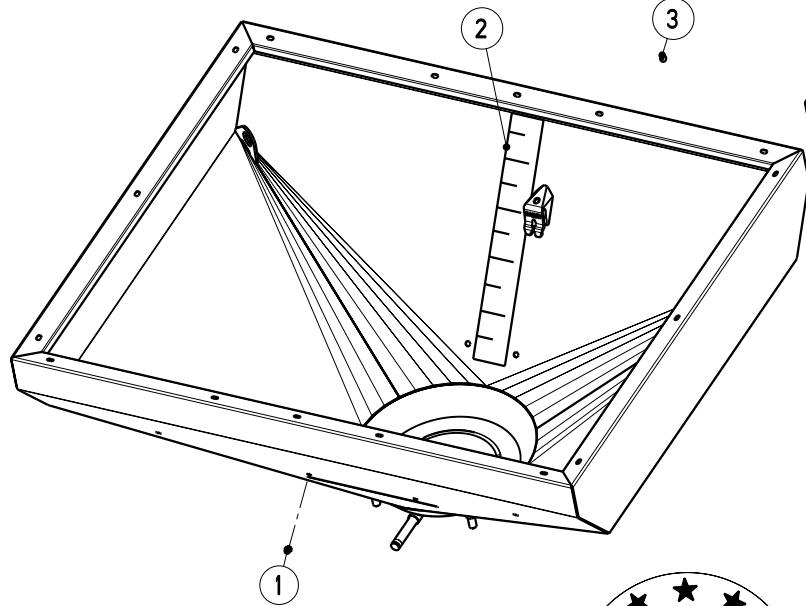
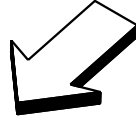
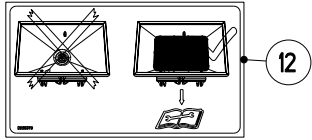
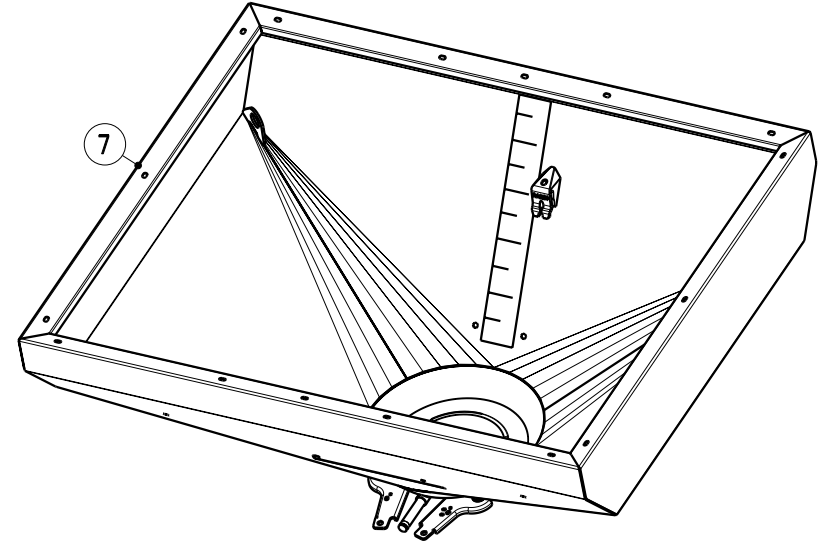
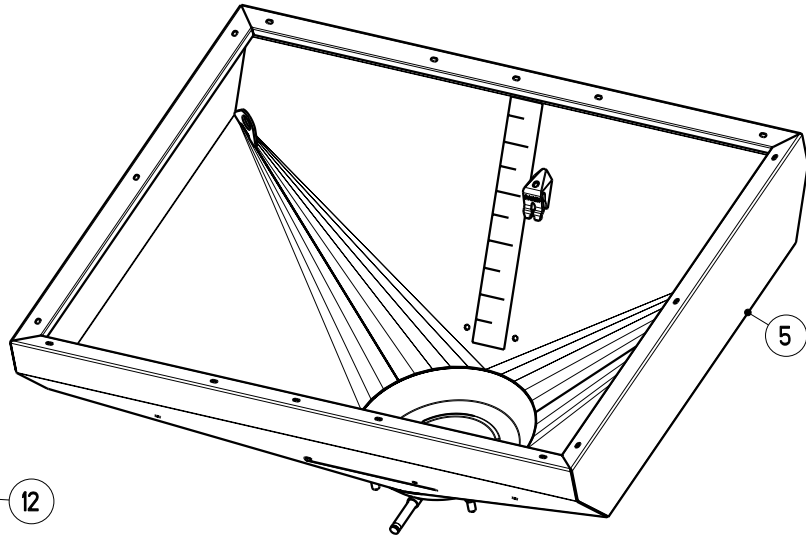
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3021067	2			Rohrklemme D 8	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0011	4021212	1			Halter kpl.	Support	Support *
0012	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0013	2056607	1			Wurfscheibenschutz links	Protecteur de disques gauche	Protector left *
0014	2056606	1			Wurfscheibenschutz mitte	Protecteur de disques centre	Protector center *
0015	3021252	1			Wurfscheibenschutz rechts-m.Bohrung Einstellhebel	Protecteur de disques droite	Protector right *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E012011	A	Behaelter 500 Liter	Groupe Tremie 500 ltr.	Group Hopper 500 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0002	2054445	1			Aufkleber Beh-skala MDS -50-400ltr.	Autocollant	Sticker *
0003	2053855	2			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0004	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0005	4012018	1			Behaelter 500 ltr.-RAL 2002	Tremie	Hopper *
0006	4012019	1			Behaelter 500 ltr. kpl. "mechanisch"	Tremie 500 ltr. cpl. "mechanique"	Hopper 500 ltr. cpl. "mechanical" *
0007	4012020	1			Behaelter 500 ltr. kpl. "hydraulisch"	Tremie 500 ltr. cpl."hydraulique"	Hopper 500 ltr. cpl."hydraulic" *
0008	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *
0009	2052292	1			Aufkleber "Einseitiges Streuen"	Autocollant	Sticker *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2054596	1			Aufkleber "Fuer unsere Umwelt"	Autocollant	Sticker *
0011	2052628	1			Aufkleber Seriennum. Rahmen = Behaelter	Autocollant	Sticker *
0012	2056379	1			Aufkleber MDS mit Schutzgitter	Autocollant	Sticker *

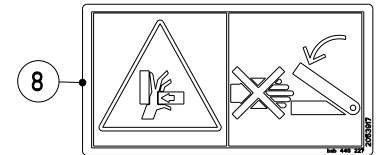
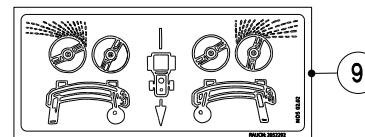
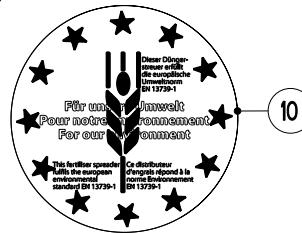
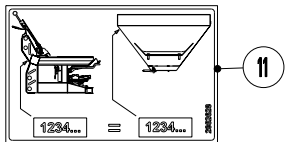
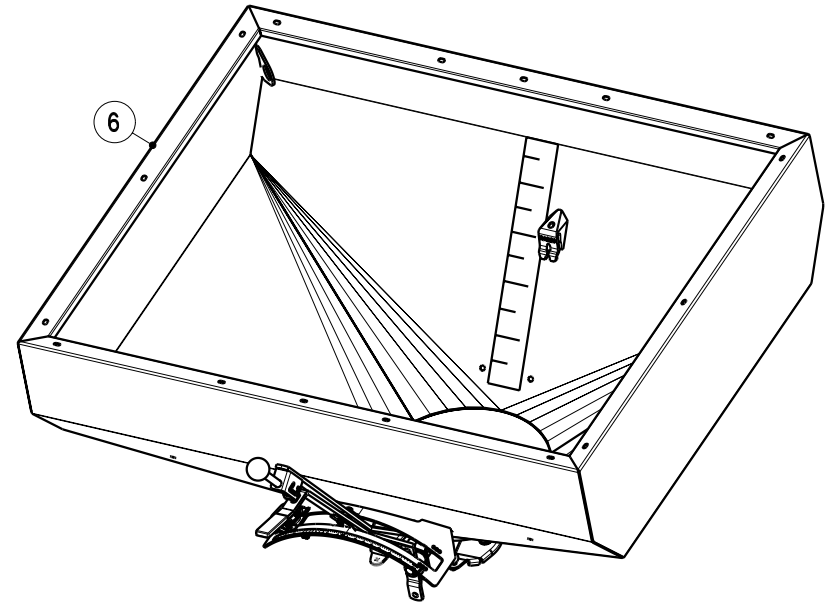
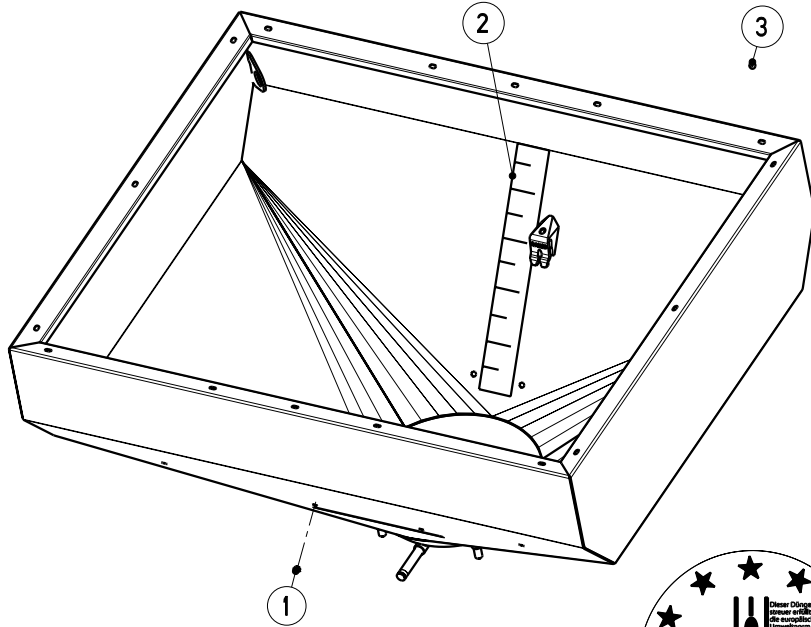
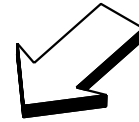
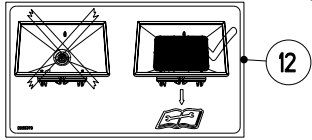
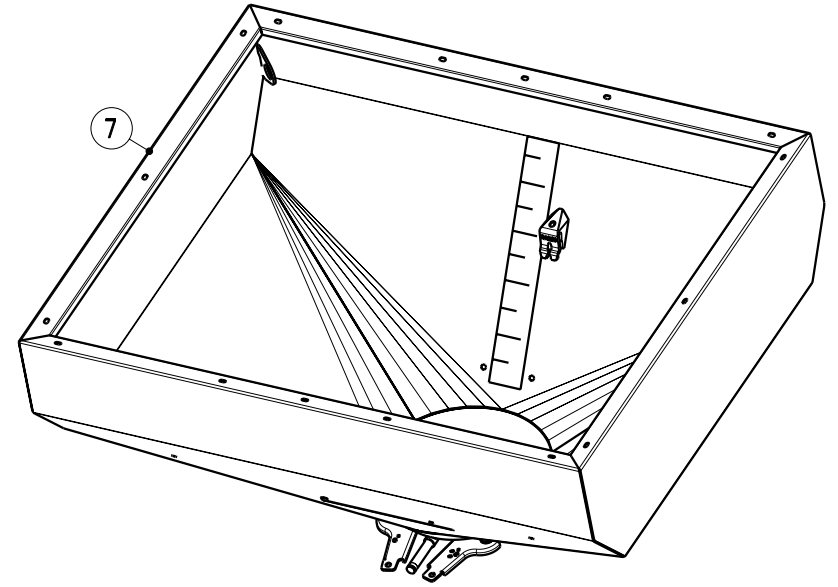
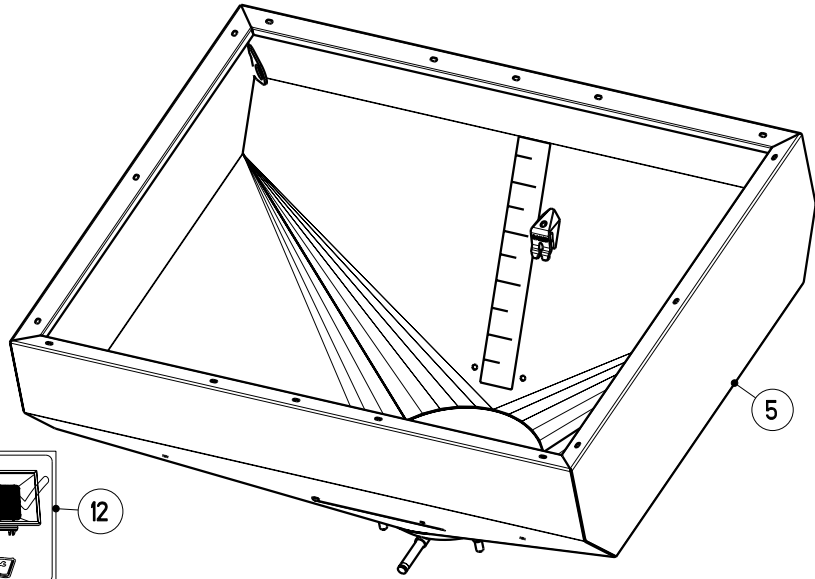




Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E012012	A	Behaelter 600 Liter	Groupe Tremie 600 ltr.	Group Hopper 600 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0002	2054446	1			Aufkleber Beh-skala MDS -50-500ltr.	Autocollant	Sticker *
0003	2053855	2			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0004	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot-zum kleben	Catadioptr	Reflector *
0005	4013007	1			Behaelter 600 ltr.-RAL 2002	Tremie	Hopper *
0006	4013008	1			Behaelter 600 ltr. kpl. "mechanisch"	Tremie 600 ltr. cpl. "mechanique"	Hopper 600 ltr. cpl. "mechanical" *
0007	4013009	1			Behaelter 600 ltr. kpl. "hydraulisch"	Tremie 600 ltr. cpl."hydraulique"	Hopper 600 ltr. cpl."hydraulic" *
0008	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *
0009	2052292	1			Aufkleber "Einseitiges Streuen"	Autocollant	Sticker *

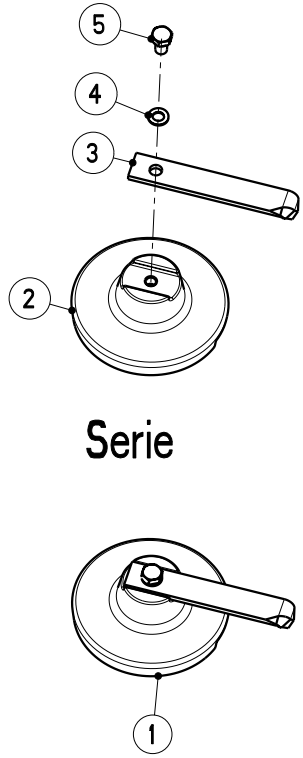
<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2054596	1			Aufkleber "Fuer unsere Umwelt"	Autocollant	Sticker *
0011	2052628	1			Aufkleber Seriennum. Rahmen = Behaelter	Autocollant	Sticker *
0012	2056379	1			Aufkleber MDS mit Schutzgitter	Autocollant	Sticker *



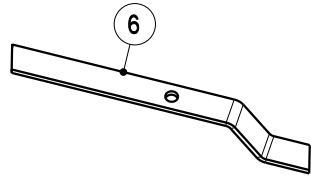
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E012013	A	Behaelter 800 Liter	Groupe Tremie 800 ltr.	Group Hopper 800 ltr.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0002	2054447	1			Aufkleber Beh-skala MDS -50-700ltr.	Autocollant	Sticker *
0003	2053855	2			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0004	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot-zum kleben	Catadioptré	Reflector *
0005	4014007	1			Behaelter 800 ltr.-RAL 2002	Tremie	Hopper *
0006	4014008	1			Behaelter 800 ltr. kpl. "mechanisch"	Tremie 800 ltr. cpl. "mechanique"	Hopper 800 ltr. cpl. "mechanical" *
0007	4014009	1			Behaelter 800 ltr. kpl. "hydraulisch"	Tremie 800 ltr. cpl."hydraulique"	Hopper 800 ltr. cpl."hydraulic" *
0008	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *
0009	2052292	1			Aufkleber "Einseitiges Streuen"	Autocollant	Sticker *

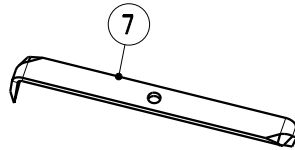
<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2054596	1			Aufkleber "Fuer unsere Umwelt"	Autocollant	Sticker *
0011	2052628	1			Aufkleber Seriennum. Rahmen = Behaelter	Autocollant	Sticker *
0012	2056379	1			Aufkleber MDS mit Schutzgitter	Autocollant	Sticker *



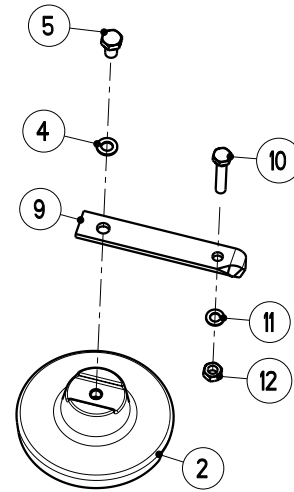
Serie



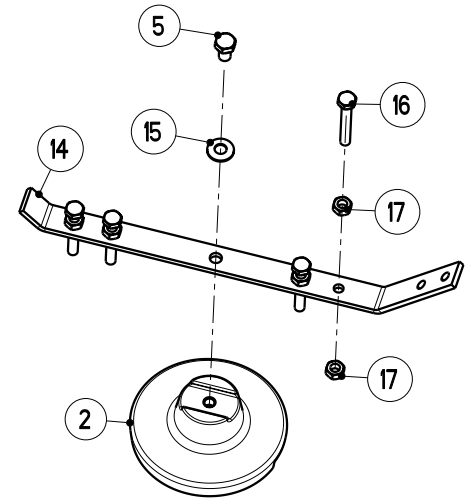
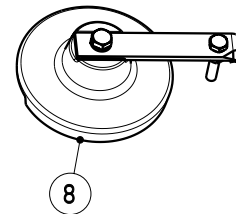
RWK 6



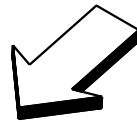
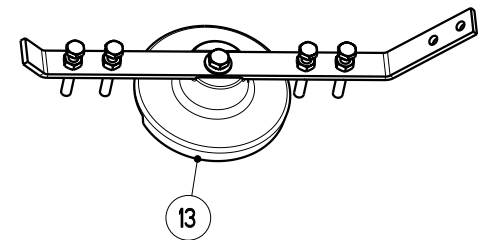
RWK 7



RWK 14



RWK 15

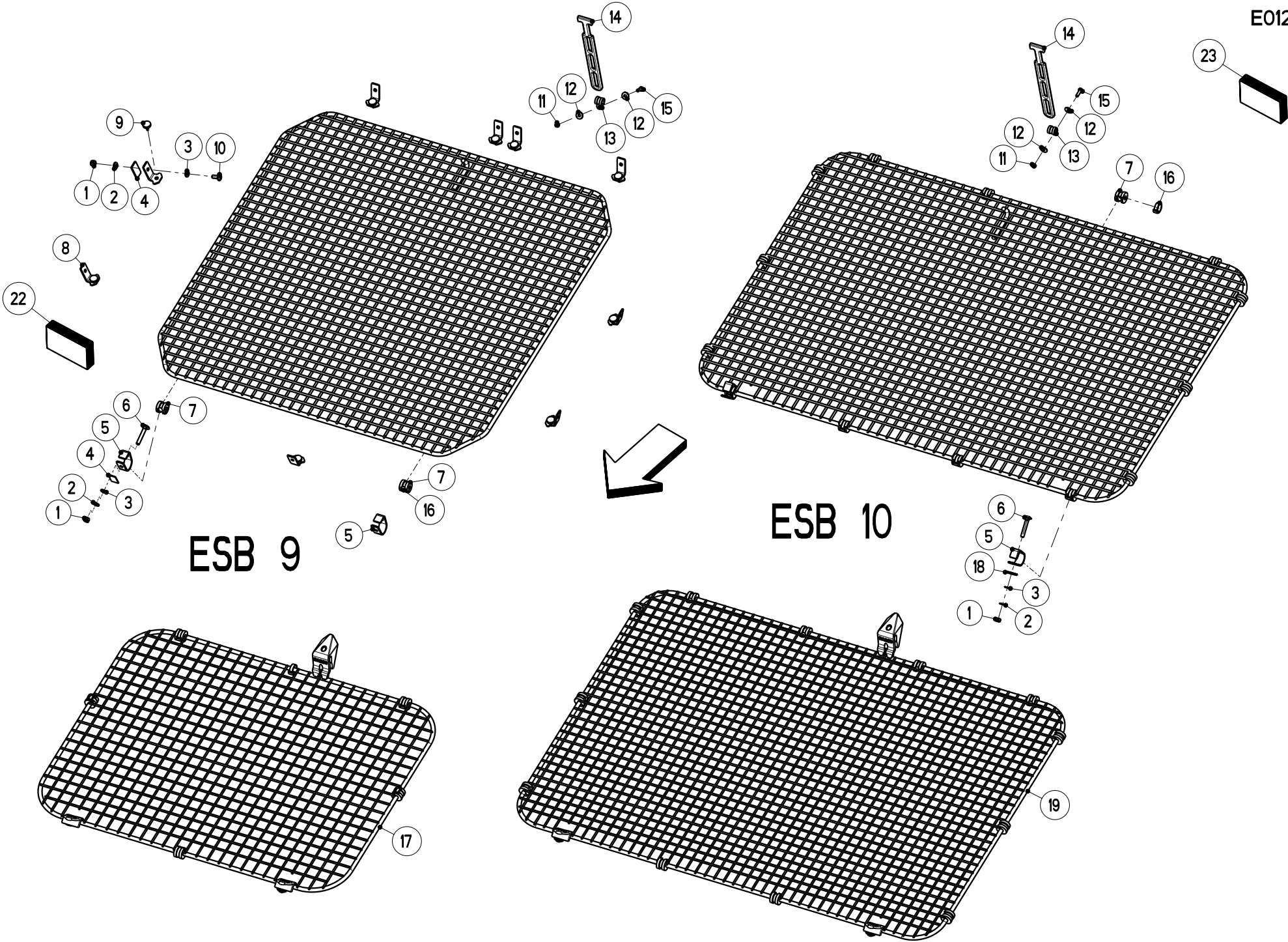


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007 E028021	B	Ruehrwerk Serie, RWK 6, 7, 14, 15	Groupe Agitateur, agitateur speci- aux	Group Stirrer-head, special agitator
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4021022	1			Ruehrwerk kpl.	Agitateur	Stirrer-head *
0002	3021100	1			Ruehrkopf M 12-schwarz	Base de l'agitateur	Bottom part for stirrer-head *
0003	3021038	1			Ruehrfinger *	Doigt d'agitateur	Stirrer-head finger *
0004	2115320	1			Federring DIN 127-B 12-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0005	2123746	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0006	0602122	1			Ruehrfinger RWK 6 fuer anbackende Duenger	Doigt agitateur p. engr. collants	Stirrer-head f. sticking fertil. *
0007	0602123	1			Ruehrfinger RWK 7 fuer Grassamen	Doigt agitateur p. sem. d'herbes	Stirrer-head for grass seeds *
0008	4021103	1			Ruehrwerk RWK 14 fuer anbackende Duenger	Agitateur cpl.	Agitator cpl. *
0009	3021141	1			Ruehrfinger RWK 14 fuer anbackende Duenger	Doigt agitateur p. engr. collants	Stirrer-head f. sticking fertil. *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2124934	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x55-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0011	2115319	1			Federring DIN 127-B 10-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0012	2123763	1			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0013	0602147	1			Ruehrwerk RWK 15 fuer mehliges Duenger	Agitateur pour engrais fraine	Agitator for powdered fertilizer *
0014	4021111	1			Ruehrfinger RAL 2002-kpl.	Doigt d'agitateur cpl.	Stirrer-head finger cpl. *
0015	2115606	1			Sperrkantscheibe 12.4x27.25x1.8-A2-Form M	Rondelle speciale	Lock washer *
0016	2124979	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x70-8.8	Vis H	Hexagon screw *
0017	2125504	8			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-8	Ecrou H	Hexagon nut *



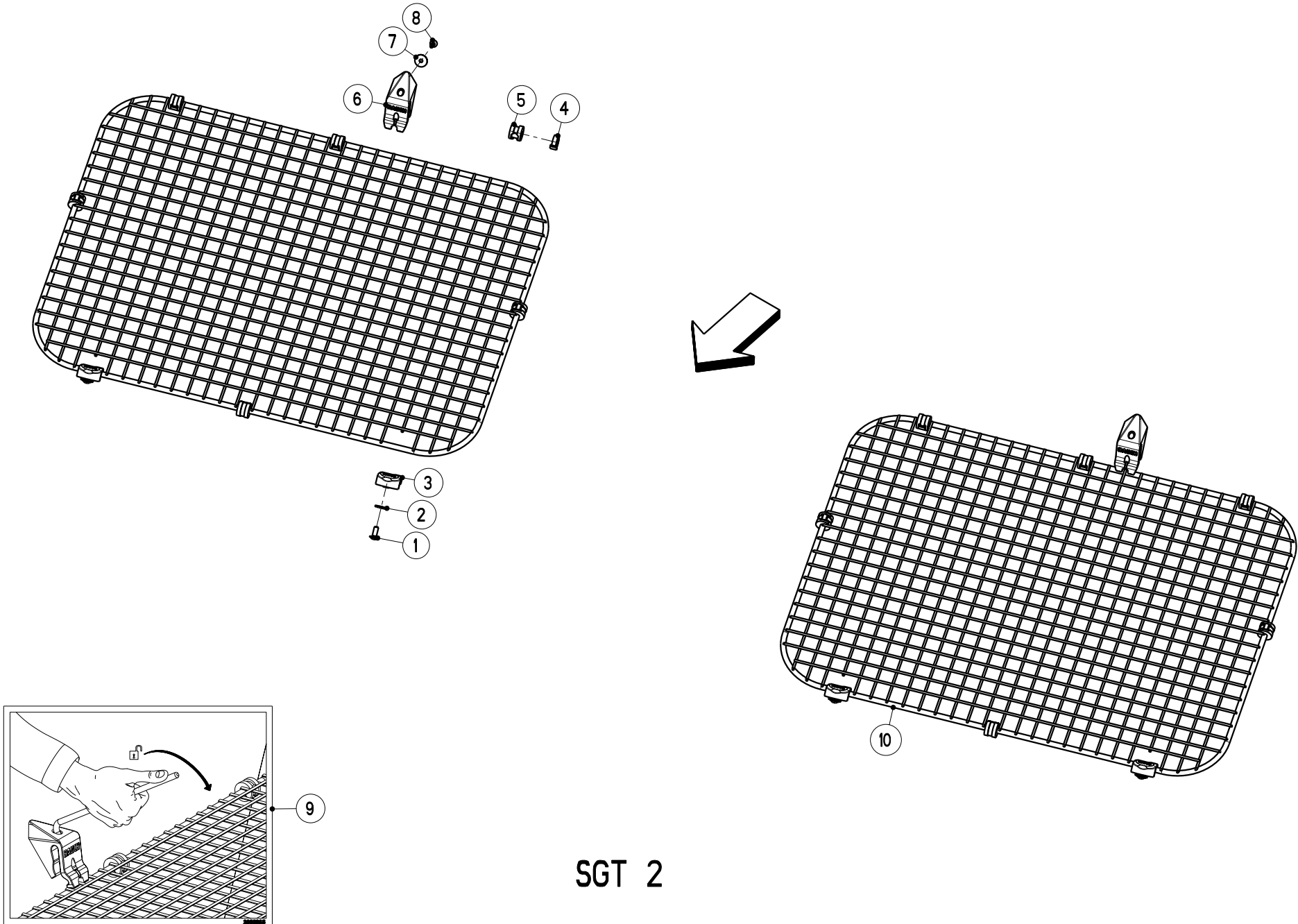


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0008 E012003	B	Schutzgitter ESB 9 + 10	Groupe Grille de protection	Group Safety screen
Serie	10001 - 46449	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine : ESB 10	Self-locking hexagon nut *
0001	2123770	11			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine : ESB 9	Self-locking hexagon nut *
0002	2115639	11			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate : ESB 9	Flat washer *
0002	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate : ESB 10	Flat washer *
0003	2152164	11			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique : ESB 9	Plastic washer *
0003	2152164	2			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique : ESB 10	Plastic washer *
0004	3040085	1			Zellband 30x2x340-weiss-selbstkleb.	Joint : ESB 9	Sealing tape *
0005	2052974	2			Halter *	Support	Support *
0006	2123900	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0007	2052973	2			Tuelle *	Douille caoutchouc : ESB 9	Rubber socket *
0007	2052973	14			Tuelle *	Douille caoutchouc : ESB 10	Rubber socket *
0008	2053945	9			Halter mit Druckknopfpufer	Support : ESB 9	Support *
0009	2052209	9			Druckknopfpufer D 20x5-70'-f. Blech 3mm	Amortisseur : ESB 9	Silent bloc *
0010	2152188	9			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée : ESB 9	Binding head screw *
0011	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0013	2052194	1			Rohrschelle D=13-B=15-1.4571-RSGU1.13/15x1	Support de cable	Cable support *
0014	2052193	1			Gummistroppe L=280-schwarz	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0015	2123729	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0016	2152245	14			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable : ESB 10	Cable binder *
0016	2152245	2			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable : ESB 9	Cable binder *
0017	4012024	1			Nachruestsatz Schutzgitter SGT 2	Jeu de pieces : ESB 9	Parts set *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0018	3004061	1			Zellband 30x2x130-weiss-selbstkleb.	Joint : ESB 10	Sealing tape *
0019	4021211	1			Nachruestsatz Schutzgitter SGT 1	Jeu de pieces : ESB 10	Parts set *
0022	4012021	1			Teilesatz Einfuellsieb ESB 9	Jeu de pieces : ESB 9	Parts set *
0023	4013010	1			Teilesatz Einfuellsieb ESB 10	Jeu de pieces : ESB 10	Parts set *

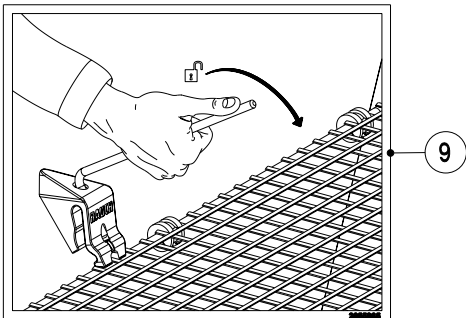
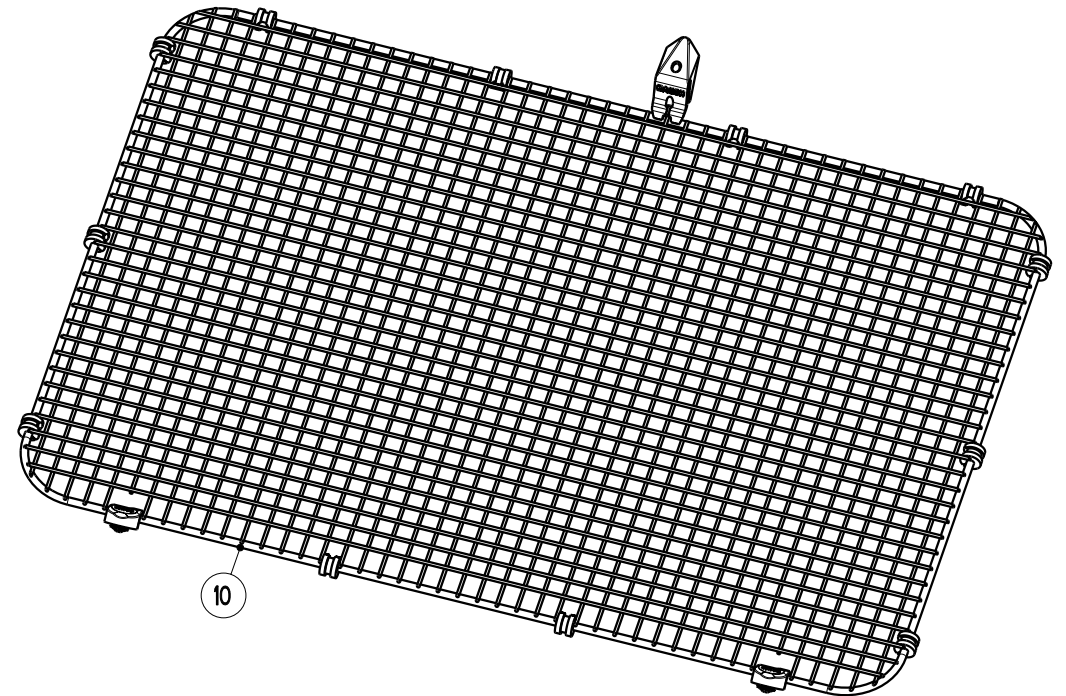
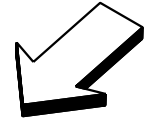
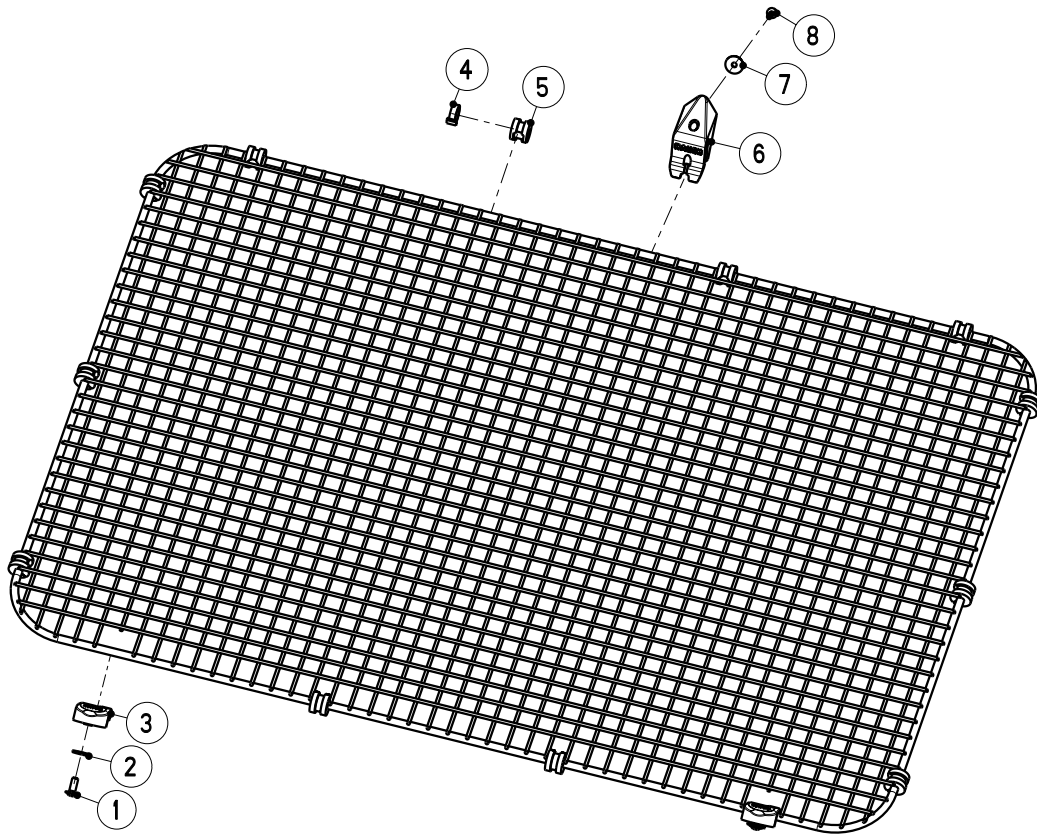


SGT 2

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009 E012014	A	Schutzgitter SGT 2	Groupe Grille de protection	Group Safety screen
Serie	46450 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152776	2			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0002	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	2055261	2			Halter *	Support	Support *
0004	2152245	6			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *
0005	2052973	6			Tuelle *	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0006	2055643	1			Verriegelung schwarz	Verrou	Lock *
0007	2055805	2			Scheibe 6.5/14x24x4.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2152765	2			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0009	2055865	1			Aufkleber Schutzgitterentr. (Hebel kurz)	Autocollant	Sticker *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	4012024	1			Nachruestsatz Schutzgitter SGT 2	Jeu de pieces	Parts set *



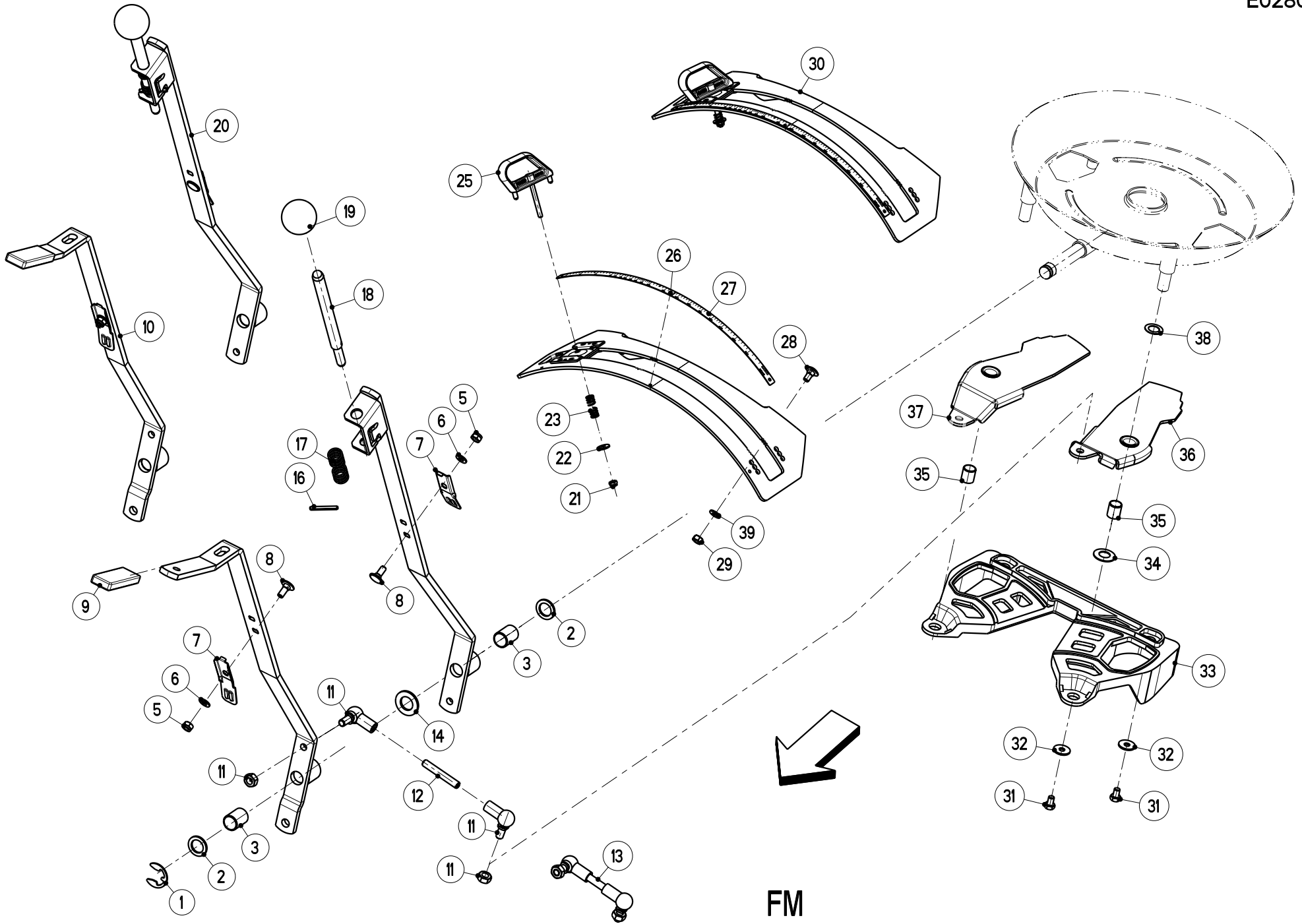
SGT 1



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0010 E028039	A	Schutzgitter SGT 1	Groupe Grille de protection	Group Safety screen
Serie	46450 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152776	2			Linsenflanschschraube M 8x20-A2-70-Tufloc	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0002	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	2055261	2			Halter *	Support	Support *
0004	2152245	12			Kabelbinder 7.6x128-schwarz	Serre-cable	Cable binder *
0005	2052973	12			Tuelle *	Douille caoutchouc	Rubber socket *
0006	2055643	1			Verriegelung schwarz	Verrou	Lock *
0007	2055805	2			Scheibe 6.5/14x24x4.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2152765	2			Schraube EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Vis	Screw *
0009	2055865	1			Aufkleber Schutzgitterentr. (Hebel kurz)	Autocollant	Sticker *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	4021211	1			Nachruestsatz Schutzgitter SGT 1	Jeu de pieces	Parts set *



FM

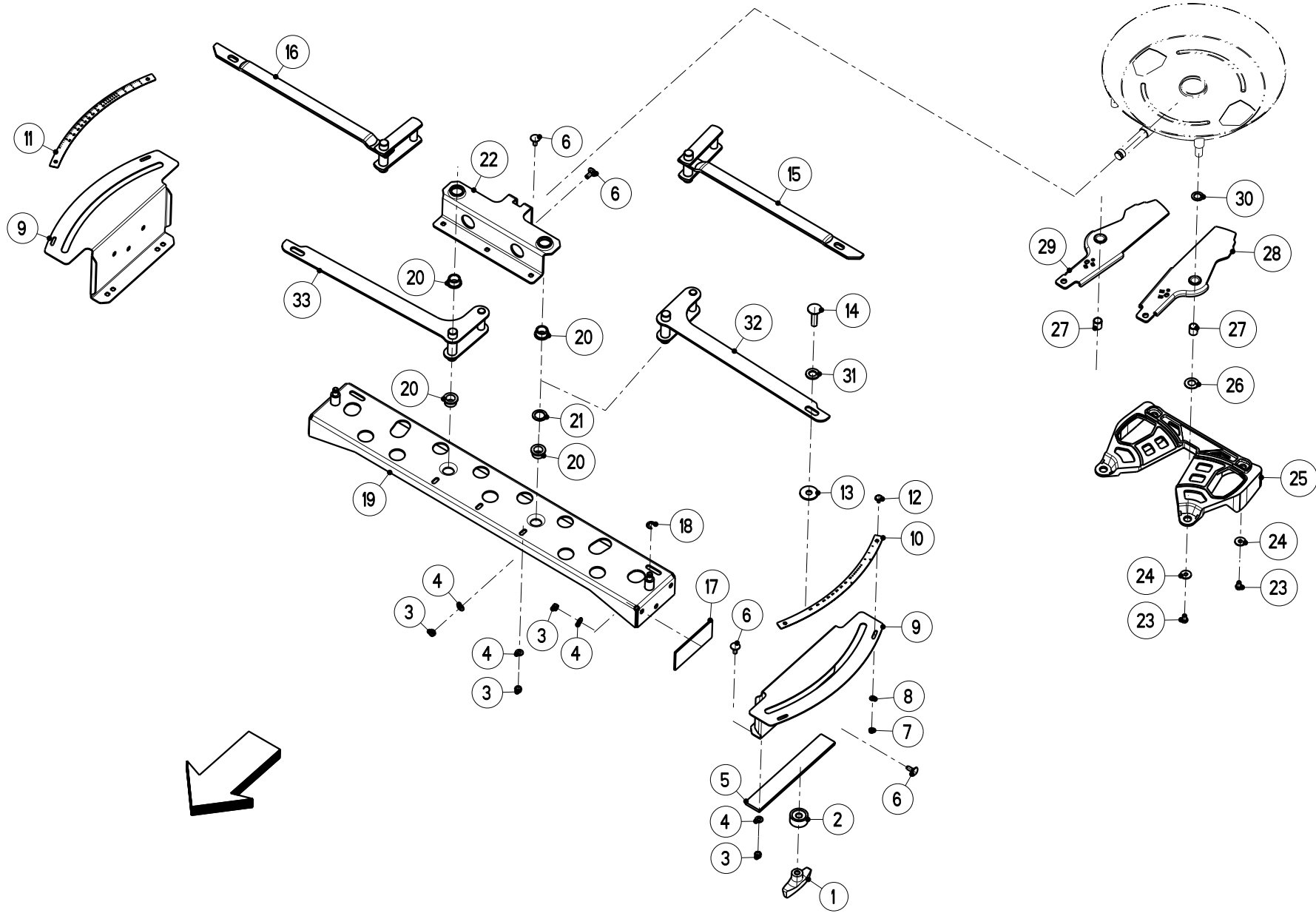
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011 E028004	B	Verstelleinrichtung mechanisch	Groupe Commandes mecanique	Group Adjustment device mechanical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2113233	1			Sicherungsscheibe DIN 6799-19-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	3021048	2			Scheibe 20.2x30x2.5-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2044405	2			Gleitlager Da=23 Di=20 L=30 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0005	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2053476	2			Flachfeder *	Ressort d'arret	Ratched spring *
0008	2035226	2			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0009	2055257	1			Griff B=30-H=8-L=90-schwarz	Poignee	Hand grip *
0010	4021153	1			Verstellhebel vorne kpl.-RAL 2002	Levier arriere cpl.	Shut-off lever on frontside cpl. *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0011	2101208	4			Winkelgelenk CS 16 mit Dichtkappe, Niro	Articulation a rotule	Angle joint *
0012	2135402	2			Gewindestift DIN 551-10x1x63-A2	Goujon filete	Grub screw *
0013	4021036	2			Winkelgelenk kpl.	Biellette cpl.	Angled Adjusting joint cpl. *
0014	2115604	1			Scheibe DIN 125-21.0-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer 2152333
0016	2117736	1			Spannstift ISO 8752-5x40-A-A2	Goupille elastique	Roll pin *
0017	2016815	1			Druckfeder Da=21-L0=70-d=2.0	Ressort de Pression	Pressure spring *
0018	3021193	1			Einraststab Fe//Zn12//C	Verrou	Coupler shaft *
0019	2101219	1			Kugelknopf DIN 319-M-50x16-schwarz	Boule poignee	Ball knob *
0020	4021154	1			Verstellhebel hinten kpl.-RAL 2002	Levier derriere cpl.	Shut-off lever on backside cpl. *
0021	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0022	2115637	1			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0023	2016809	1			Druckfeder Da=11.25-L0=45-d=1.25	Ressort de Pression	Pressure spring *
0025	2053453	1			Einrastgriff *	Butee	Grip for lever stop *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0026	2009322	3			Blindniet 3.2x11.3 F-1.4567-Klbe.5.0-7.0	Rivet	Rivet *
0027	2053475	1			Skala 0-500	Plaque graduee	Scale *
0028	2123803	2			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0029	2123847	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *
0030	4021155	1			Verstellsegment kpl.-RAL 2002	Secteur	Segmented scale *
0031	2152344	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x12-A2-70-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0032	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0033	2053452	1			Auslauf *	Guide de vanne	Shut-off guide *
0034	2140810	2			Tellerfeder DIN 2093-31.5x16.3x0.8-A2	Rondelle elastique	Disc spring *
0035	2152334	2			Gleitlager Da=18 Di=16 L=20 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0036	4021121	1			Dosierschieber links kpl.	Vanne de dosage gauche	Dosage slide left *
0037	4021122	1			Dosierschieber rechts kpl.	Vanne de dosage droite	Dosage slide right *
0038	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aehnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0039	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *



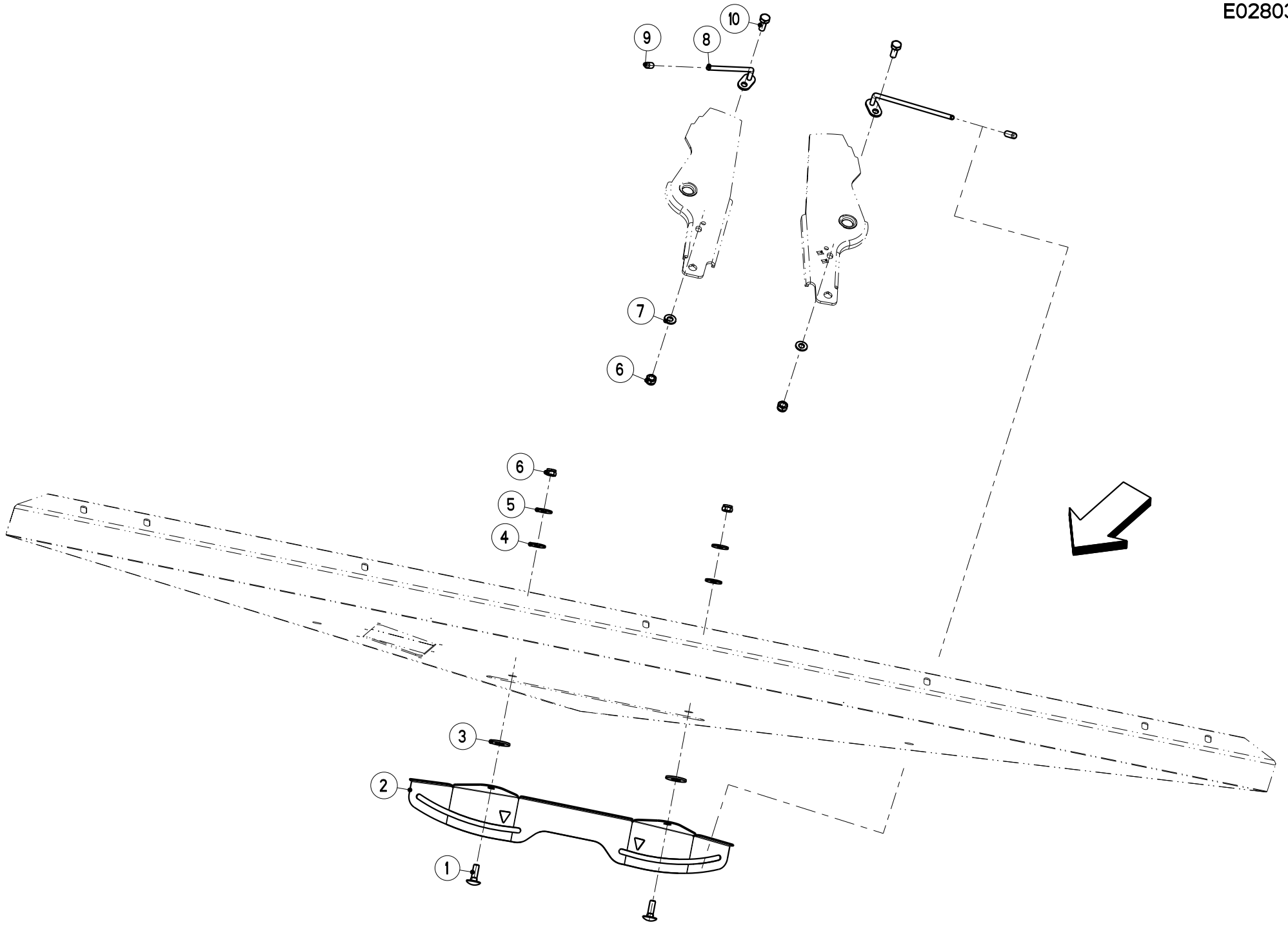


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0012 E028005	A	Verstelleinrichtung hydraulisch, elektrisch	Groupe Commandes hydraul., elec- trique	Group Adjustment device hy- draul.,elect.
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2035152	2			T-Griff M 12	Pognee T	T-handle *
0002	2035170	2			Distanzrohr Da=40-Di=12-L=24-PA-sw	Tube entretoise	Spacer *
0003	2123770	15			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0004	2115639	15			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	3021198	1			Zellband 30x2x500-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0006	2123803	15			Flachrundsraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0007	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2115636	4			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	3021179	2			Segmentkonsole *	Console	Console *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053473	1			Skala 0-500-gebogen-links	Plaque graduee	Scale *
0011	2053474	1			Skala 0-500-gebogen-rechts	Plaque graduee	Scale *
0012	2023704	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x12-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0013	2035237	2			Scheibe 13x40x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2125203	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 12x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0015	4023005	1	10001	30009	Anschlaghebel links-RAL 2002	Levier butee gauche siehe/voir/see FIG32	Lever stop left 4023022
0016	4023006	1	10001	30009	Anschlaghebel rechts-RAL 2002	Levier butee droite siehe/voir/see FIG33	Lever stop right 4023023
0017	3021199	1			Zellband 55x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0018	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0019	4023014	1			Mittelkonsole RAL 9011-mit Gleitlager	Support central	Central support *
0020	2007514	4			Gleitlager Da=26 Di=20 L=15 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0021	2115062	2			Passscheibe DIN 988-22x32x1.0-A2	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0022	4021132	1			Lagerkonsole RAL 9011-mit Gleitlager	Support	Support *

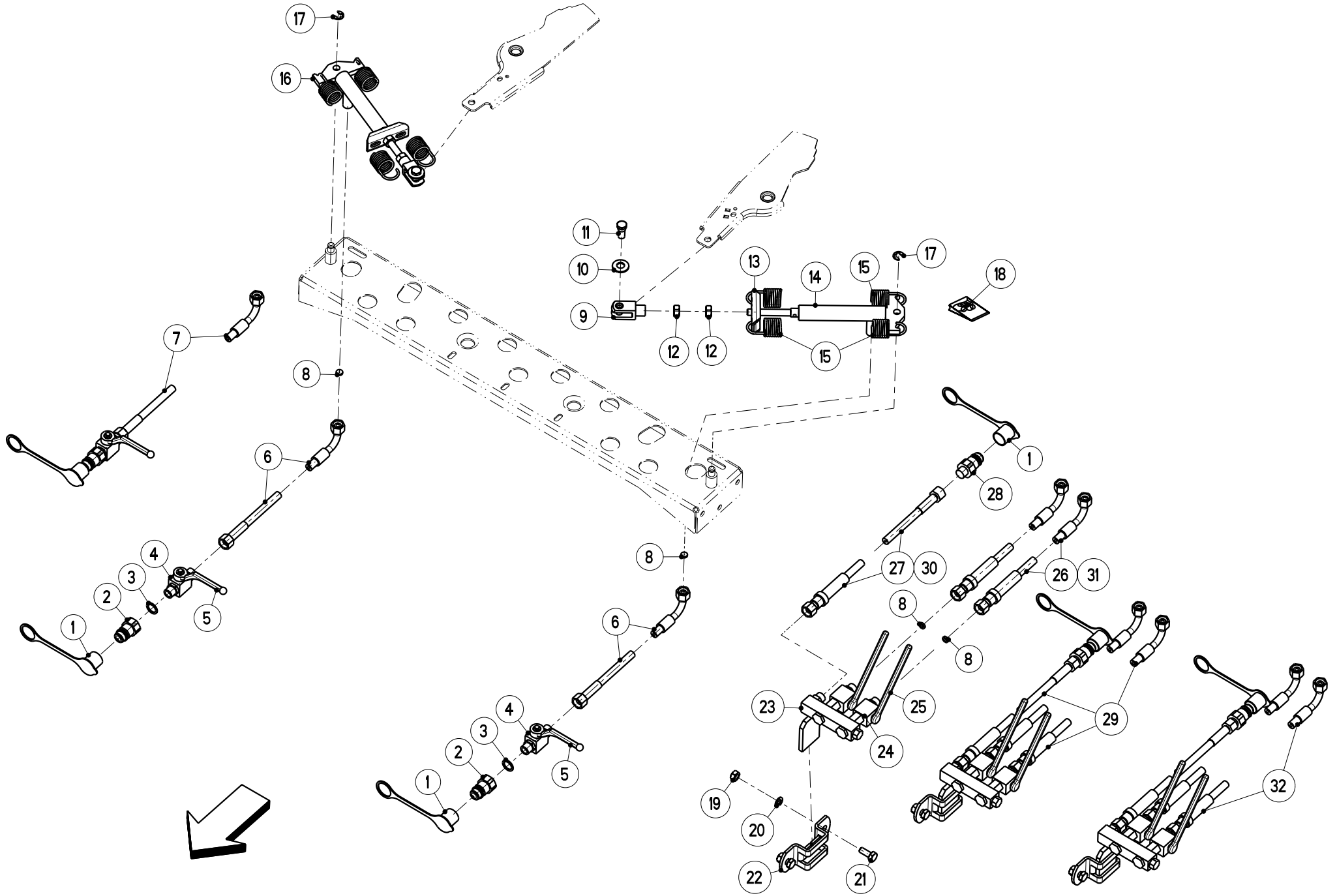
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2152344	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x12-A2-70-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0024	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0025	2053452	1			Auslauf *	Guide de vanne	Shut-off guide *
0026	2140810	2			Tellerfeder DIN 2093-31.5x16.3x0.8-A2	Rondelle elastique	Disc spring *
0027	2152334	2			Gleitlager Da=18 Di=16 L=20 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0028	4021123	1			Dosierschieber links kpl.	Vanne de dosage gauche	Dosage slide left *
0029	4021124	1			Dosierschieber rechts kpl.	Vanne de dosage droite	Dosage slide right *
0030	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aehnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0031	2004501	2			Scheibe 17x30x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0032	4023022	1	30010	59999	Anschlaghebel links-RAL 2002	Levier butee gauche Rpl FIG 15	Lever stop left *
0033	4023023	1	30010	59999	Anschlaghebel rechts-RAL 2002	Levier butee droite Rpl FIG 16	Lever stop right *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013 E028032	A	Anzeige Oeffnungsschieber	Groupe Afficheur de position vanne	Group Indicator assenbly shut-off slide
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0002	3021248	1			Fuehrungsblech Anzeige	Tole de guide	Guide plate *
0003	2007553	2			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0008	4021203	2			Anzeigeelement *	Voyant	Indicating element *
0009	2054478	2			Schutzkappe di=5.9-gelb-best.+200-220 Gr.C	Capot de protection	Protection cap *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2123735	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *



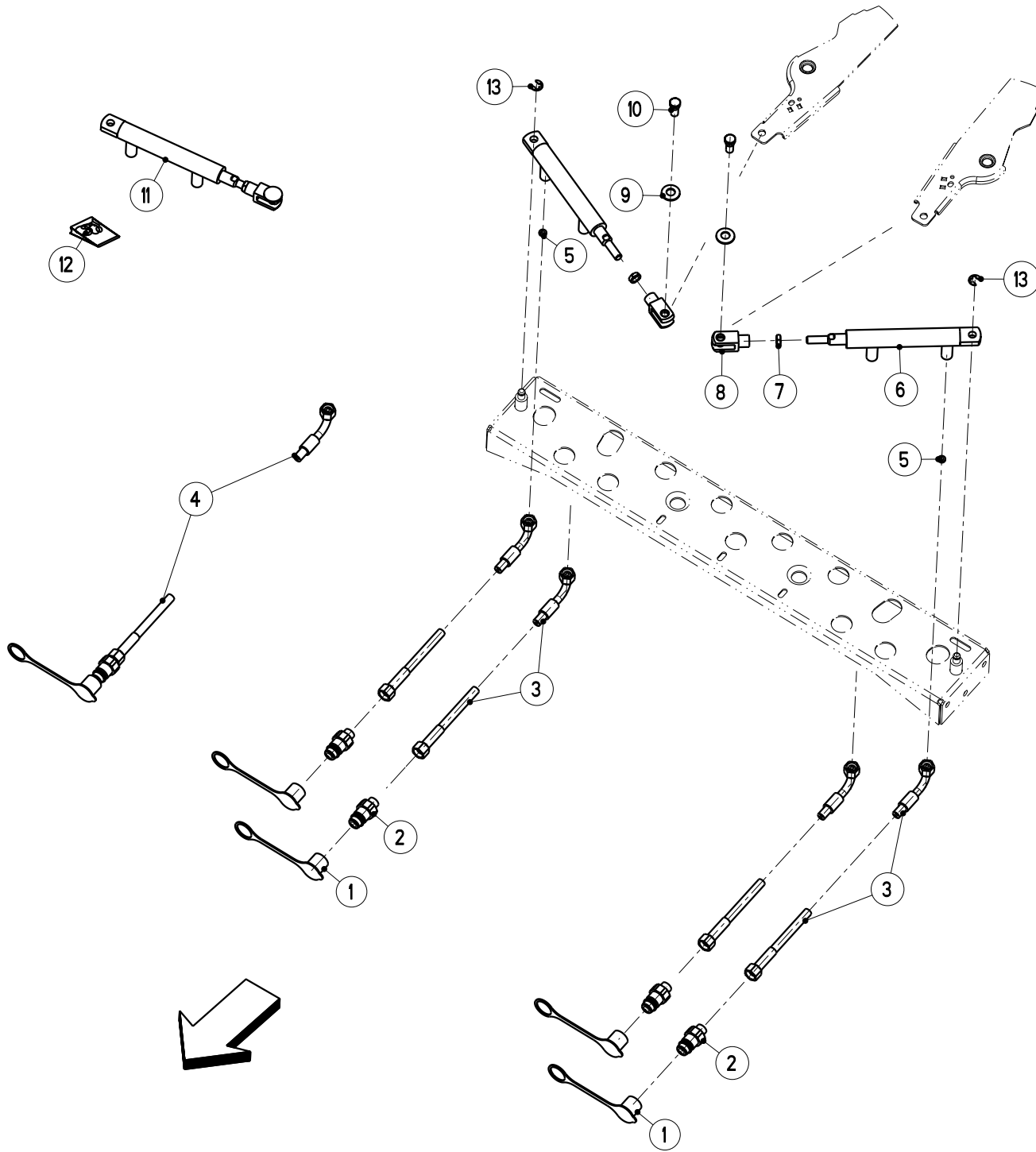
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E028006	B	Fernbedienung hydraulisch EW	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152767	2			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0002	2017411	2			Kupplungsstecker IG M 18x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2117456	2			Dichtring DIN 7603-A-18x24x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0004	2017412	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gekr.	Robinet	Ball valve *
0005	2019285	2			Griff SW 9-gekroepft	Poignee	Grip *
0006	2017488	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0007	4023015	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750 m. Kugelhahn	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0008	2017406	2			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0009	3023011	2			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2115605	2			Sperrkantscheibe 14.4x30.25x2.4-A2-Form M	Rondelle speciale	Lock washer *
0011	2044419	2			Sechskantschraube M 14x7.5/35-SW 17	Vis H	Hexagon screw *
0012	2121005	4			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0013	3023010	2			Buegel *	Support	Support *
0014	2017493	2			Hydrozylinder einfachwirkend E-16-90-196-M 12x80	Verin simple effet	Single acting ram *
0015	2016834	4			Zugfeder Da=34-Di=26.4-L0=165-d=3.8	Ressort de traction	Tension spring *
0016	4023013	2			Hydrozylinder einfachwirkend kpl.-RAL 2002	Verin simple effet cpl.	Single acting ram cpl. *
0017	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0018	2033337	2			Dichtungssatz kpl. f. EW-Zyl. 16-90-196	Collection de joints : FIG 14 + 16	Set of oil seals *
0019	2125505	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-8-A2F	Ecrou H	Hexagon nut *
0020	2115328	2			Federring DIN 127-B 10-A2G	Rondelle ressort	Spring washer *
0021	2124914	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0022	4146013	1			Einstecktasche kpl.	Bride de fixation	Bracket for fixing *

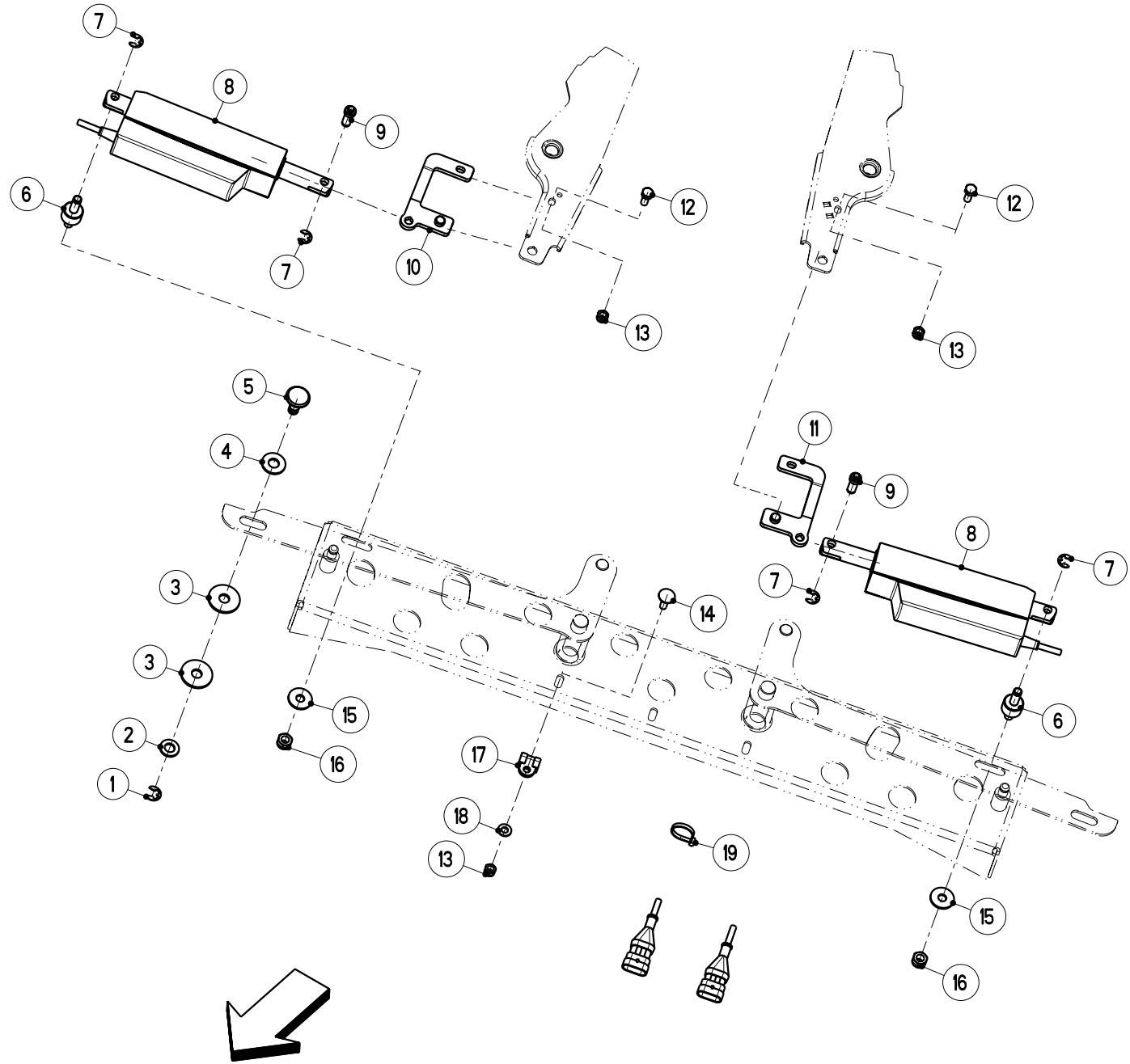
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4050027	1			Reihenschaltkombination RS 2-12 L-NW 8-	Ensemble robinets	Ball valve cpl. *
0024	2017449	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gerade	Robinet	Ball valve *
0025	2017425	2			Griff SW 9-gerade	Poignee	Grip *
0026	2017506	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2800-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0027	2017505	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750-Schutzschl. 1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0028	2017419	1			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0029	4023016	1			Zweiwege-Einheit kpl.-Normaltraktor	Vanne a 2 voies a tubes protect.	2-way-unit with safety hose *
0030	2052955	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-3500-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0031	2052956	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-4500-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0032	0608044	1			Zweiwege-Einheit ZWE 2 mit Schutzschlauch	Vannes a 2 voies a. tubes pro.	2-way-unit w. safety hoses *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E028007	B	Fernbedienung hydraulisch DW	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152767	4			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0002	2017419	4			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2017488	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0004	4070104	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750 m. Kupp-Ste.	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0005	2017406	2			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0006	2017508	2			Hydrozylinder doppelwirkend D-18-20-90-276-M 12	Verin double effet	Hydraulic double acting ram *
0007	2121005	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0008	3023011	2			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *
0009	2115605	2			Sperrkantscheibe 14.4x30.25x2.4-A2-Form M	Rondelle speciale	Lock washer *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2044419	2			Sechskantschraube M 14x7.5/35-SW 17	Vis H	Hexagon screw *
0011	4023021	2			Hydrozylinder doppelwirkend kpl.	Verin double effet	Double acting ram *
0012	2033372	1			Dichtungssatz kpl. f. DW-Zyl. 2017508	Collection de joints : FIG 6 + 11	Set of oil seals *
0013	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *

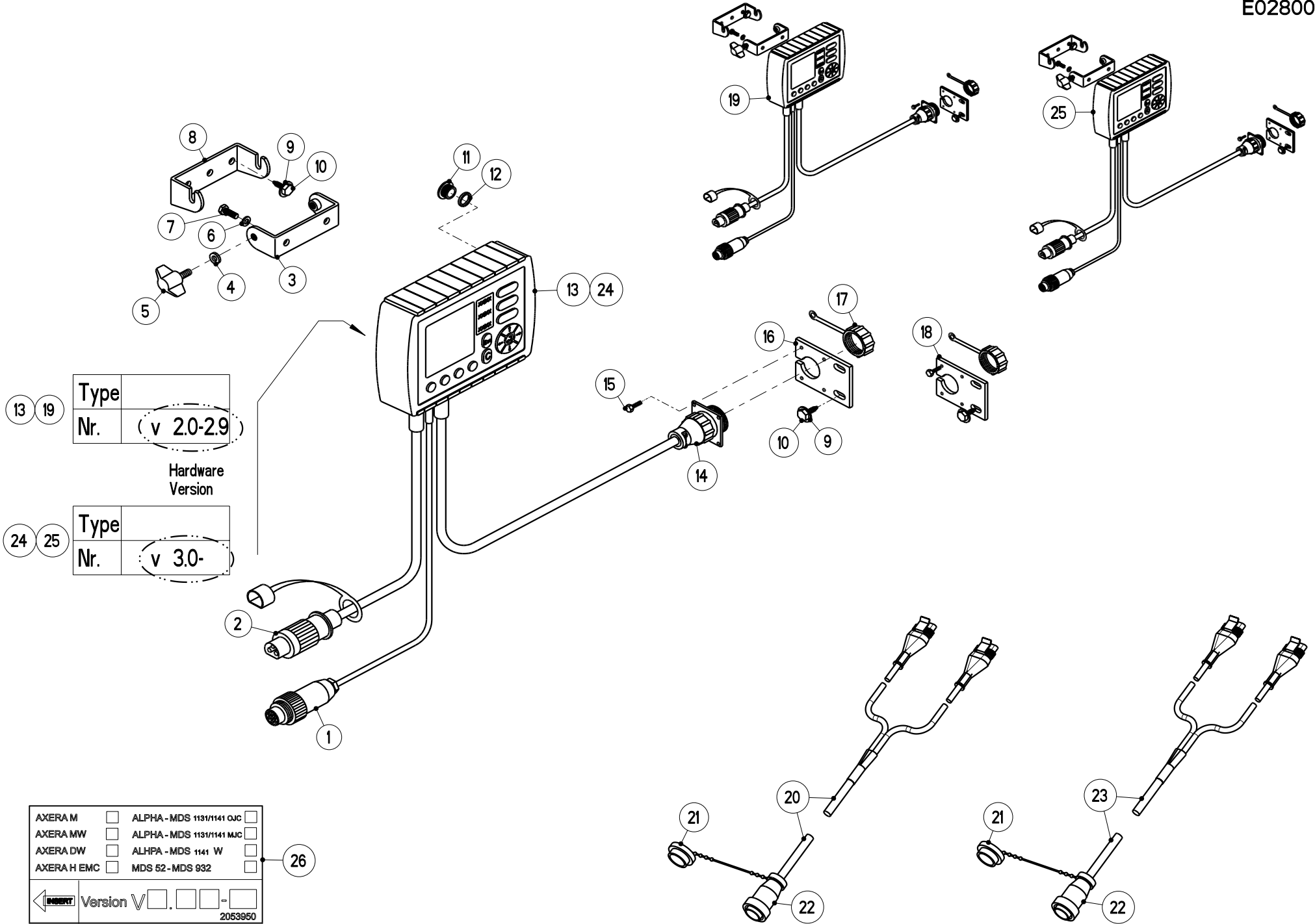


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E028008	A	Fernbedienung elektrisch	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2035237	4			Scheibe 13x40x3-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2007553	2			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2053454	2			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0006	2053959	2			Lagerbolzen *	Boulon	Bolt *
0007	2152237	4			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0008	2053962	2			Elektro-Stellzylinder LA12.2M-92,5-12-01-IP 66	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0009	2053958	2			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4021180	1			Fuehrung rechts	Guide droite	Guide right *
0011	4021179	1			Fuehrung links	Guide gauche	Guide left *
0012	2123735	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	2123770	3			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0014	2123708	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0015	2123867	2			Scheibe DIN 9021-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2123852	2			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0017	2053564	1			Rohrschelle D=13-B=20-1.4571-RSGU1.13/20W5	Support de cable	Cable support *
0018	2115639	1			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	2007531	10			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *





13	19	Type	
		Nr.	(v 2.0-2.9)

Hardware Version

24	25	Type	
		Nr.	(v 3.0-)

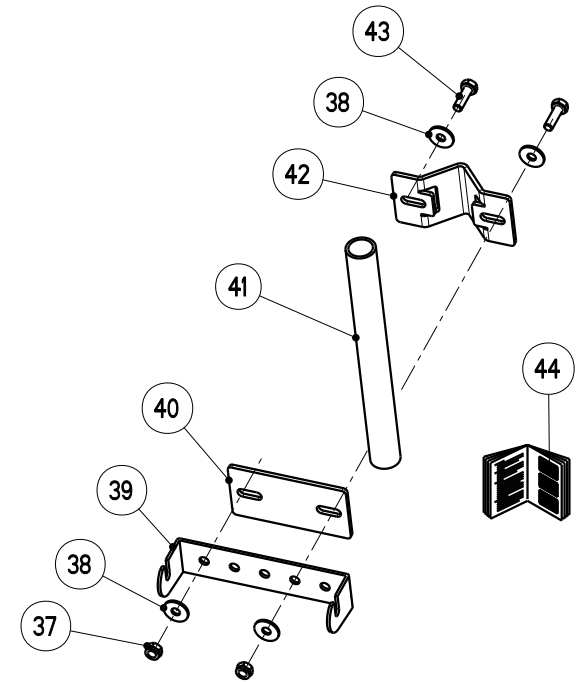
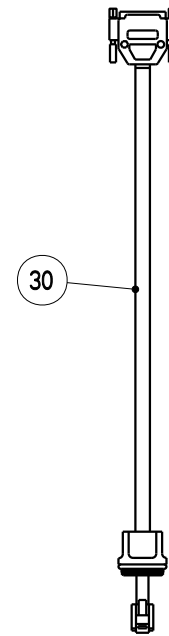
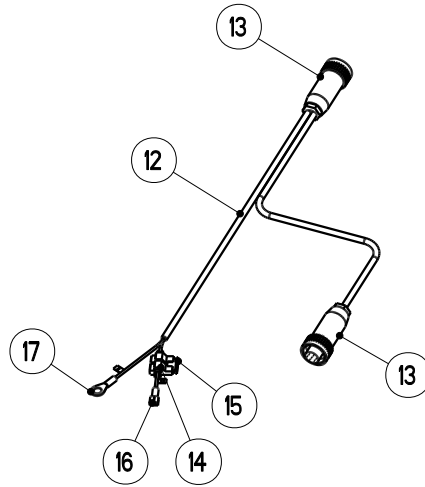
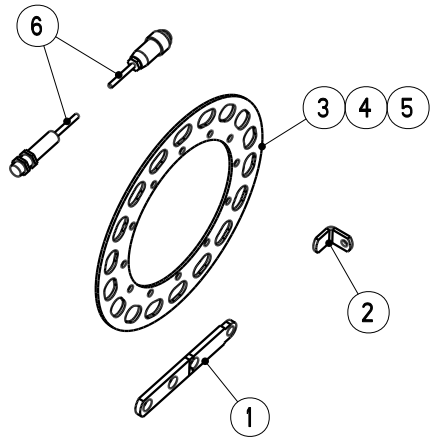
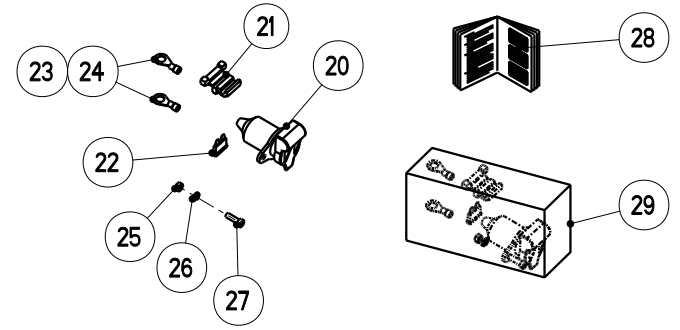
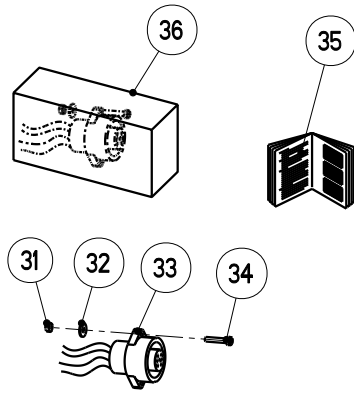
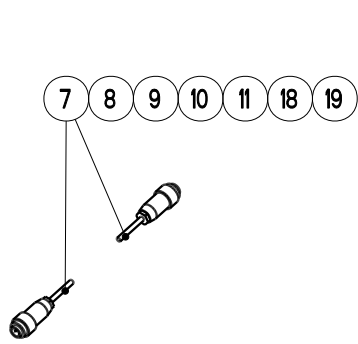
AXERA M	<input type="checkbox"/>	ALPHA - MDS 1131/1141 QJC	<input type="checkbox"/>
AXERA MW	<input type="checkbox"/>	ALPHA - MDS 1131/1141 MJC	<input type="checkbox"/>
AXERA DW	<input type="checkbox"/>	ALPHA - MDS 1141 W	<input type="checkbox"/>
AXERA H EMC	<input type="checkbox"/>	MDS 52 - MDS 932	<input type="checkbox"/>
Version <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>			
2053950			

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E028009	B	Rechner Quantron M ohne CAN	Groupe Computer Quantron M sans CAN	Group Computer Quantron M without CAN
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2020234	1			Stecker 6+PE-PG 9	Prise male	Plug *
0002	2033351	1			Stecker 3-polig-DIN 9680	Prise male	Plug *
0003	2053978	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0004	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2053980	2			Fluegelgriff M 6x15	Vis a oreilles	Wing screw *
0006	2115635	2			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2124937	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x10-8.8	Vis H	Hexagon screw *
0008	2053979	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0009	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152098	4			Sechskant-Blechschaube ISO 1479-ST 6.3x19.0-C-A2-70	Vis a tole a tete hexagonale	Hexagon head tapping screw *
0011	2152490	1			Verschlussschraube PG 11-schwarz	Bouchon filete	Screw plug *
0012	2152491	1			O-Ring 15x2.5-NBR 70'	Joint torique	O-Ring *
0013	2054111	1			Rechner Quantron M -ohne CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054461
0014	4072128	1			Steckdosensatz 14-polig	Collection prise de courant	Set of socket *
0015	2126415	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 3x10-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0016	2053981	1			Platte *	Plaque	Plate *
0017	2052445	1			Kunststoff-Schutzdeckel Groesse 17	Capuchon	Sealing cap *
0018	2054349	1			Teilesatz Montaget. Steckdose Quantron M	Jeu de pieces	Parts set *
0019	2053963	1			Rechner Quantron M-kpl.o.CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054459
0020	2053964	1			Kabel 3,7m-8P-Stecker+2x4P-Steckdose	Cable	Cable *
0021	2054002	1			Kunststoff-Schutzdeckel Aussengewinde-mit Kette	Capuchon	Sealing cap *
0022	4072129	1			Steckersatz 14-polig	Collection prise male	Set of plug *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2054453	1			Kabel 12m-8P-Stecker+2x4P-Steckdose	Cable OPT	Cable *
0024	2054461	1			Rechner Quantron M -ohne CAN-HV3.0-	Computer	Computer *
0025	2054459	1			Rechner Quantron M-kpl.o.CAN-HV3.0-	Computer	Computer *
0026	2053950	1			Aufkleber Version Quantron M	Autocollant	Sticker *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E028028	A	Adapterkabel Aufnehmerscheibe, Steckdose	Groupe Cable adapteur, disque perfore	Group Adaption cable, perforated disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

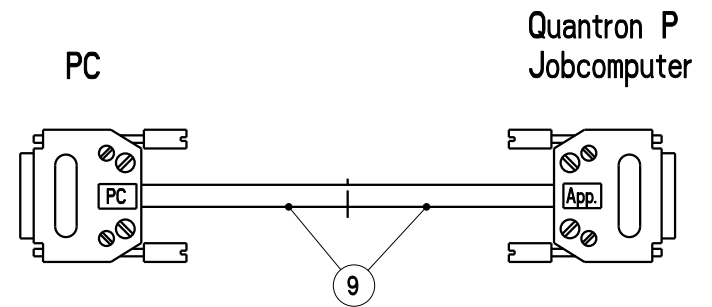
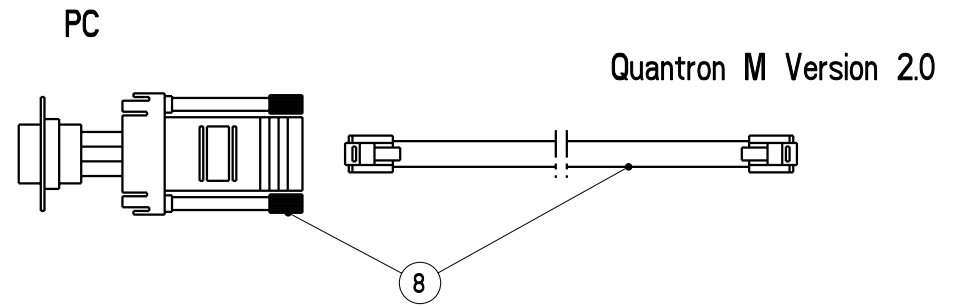
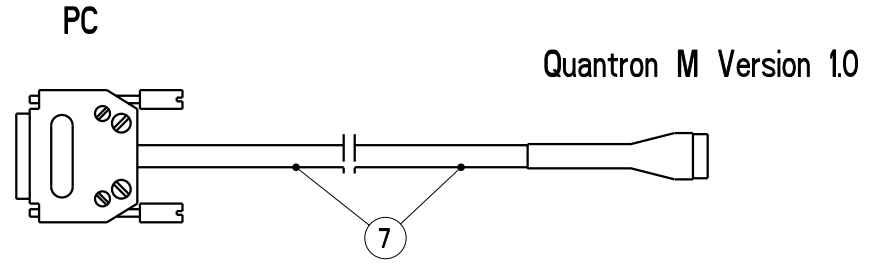
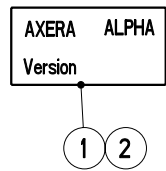
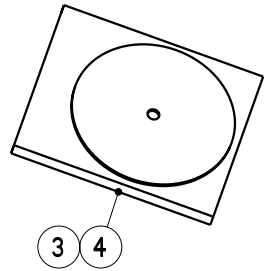
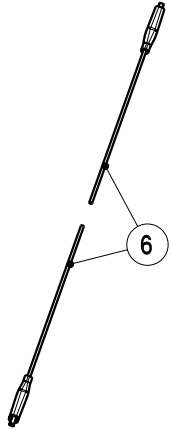
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3101059	1			Halter RAL 9011-Sensor	Support	Support *
0002	3101051	6			Winkel RAL 9011	Support	Support *
0003	3101053	1			Aufnehmerscheibe Da=350-Di=220-RAL 9011	Disque perfore	Perforated disc *
0004	3101052	1			Aufnehmerscheibe Da=500-Di=330-RAL 9011	Disque perfore	Perforated disc *
0005	3101098	1			Aufnehmerscheibe Da=580-Di=450-RAL 2002	Disque perfore	Perforated disc *
0006	2009440	1			Sensor-induktiv M 18x1-L=7m-gelb-mit Stecker	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0007	2009370	1			Adapterkabel Quantron- MB-Trac 7pol.-8pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0008	2009369	1			Adapterkabel Quantron- M-F 7pol.-14pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0009	2009381	1			Adapterkabel Quantron- Fendt 7pol.-4pol.	Cable adapteur	Adaption cable *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4081023	1			Adapterkabel Quantron- M-F 16pol.-7pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0011	4081027	1			Adapterkabel Quantron- Unimog	Cable adapteur	Adaption cable *
0012	2053833	1			Adapterkabel Quantron M + P	Cable adapteur	Adaption cable *
0013	2020235	2			Steckdose 6+PE-PG 9-Kabel	Prise de courant	Socket *
0014	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0015	2152077	1			Sicherung Flach-10 A-rot	Fusible	Fuse *
0016	2009400	1			Flachsteckhuelse 6.3mm-0.5-1qmm-rot	Prise	Push-on tab *
0017	2152081	1			Kabelschuh M 6-0.5-1.0qmm-rot	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0018	4081013	1			Adapterkabel Quant. an Holder Fahrge-Sensor	Cable adapteur	Adaption cable *
0019	4081029	1			Adapterkabel Quantron- Mueller Elektronik	Cable adapteur	Adaption cable *
0020	2009442	1			Steckdose 3-polig mit Kappe	Prise de courant 3 poles	3 terminal socket *
0021	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0022	2035126	1			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2035127	2			Kabelschuh M 8-1.5-2.5qmm-blau	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0024	2045082	2			Flachsteckhuelse 6.3mm-1.5-2.5qmm-blau	Prise	Push-on tab *
0025	2123761	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0026	2123774	2			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0027	2123792	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 5x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0028	5900214	1			Montageanleitung Steckdose Quantron L + M -de-a	Notice de montage	Assembly instruction *
0029	4101052	1			Steckdose 3-polig kpl. Quantron L+M	Prise de courant 3 poles cpl.	3 terminal socket cpl. *
0030	2054516	1			Adapterkabel Quantron M -GPS	Cable adapteur	Adaption cable *
0031	2125533	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 3-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0032	2152208	2			Scheibe DIN 9021-3.2-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0033	2054352	1			Steckdose 6+PE-Einbau schraubbar	Prise de courant	Socket *
0034	2126102	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 3x16-4.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0035	5900452	1			Schaltplan Steckd.6+PE-Fahrge.-de-en-fr-a	Schema de branchement	Pin diagram hole *

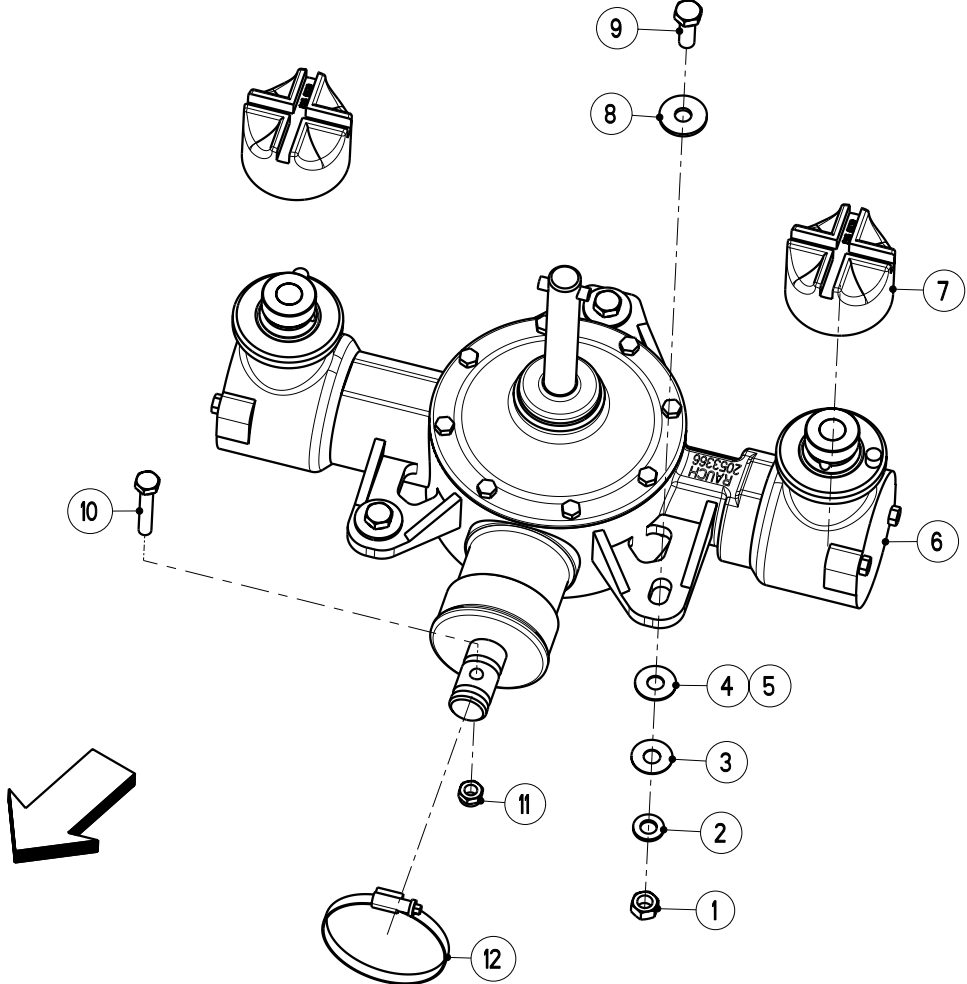


Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4072163	1			Steckdosensatz ISO 11786-6+PE-Fahrgeschw.	Collection prise de courant	Set of socket *
0037	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0038	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0039	2053979	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0040	3070217	1			Klemmstueck *	Plaque de serrage	Clamping plate *
0041	3070219	1			Rohr *	Tuyau	Pipe *
0042	3070218	1			Klemmprofil *	Tole profile	Profile sheet *
0043	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0044	5900468	1			Montageanleitung Halterung Quant.M+P-de-en-fr-a	Notice de montage	Assembly instruction *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E073041	B	Teilesatz Update Quantron M + P + Jobr.	Groupe Collection update	Group Update kit
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053950	1			Aufkleber Version Quantron M	Autocollant	Sticker *
0002	2054258	1			Aufkleber Terminaltyp/Streuertyp/Softw.	Autocollant	Sticker *
0003	5900256	1			CD SW Duengerst. Quantron P	CD	CD *
0004	5900941	1			CD SW Duengerst. Quantron M	CD	CD *
0006	2054066	1			Kabel mit Krokodilklemmen	Cable	Cable *
0007	2054004	1			Kabel Download-Quantron M Vers. 1.0	Cable	Cable *
0008	2054005	1			Kabel Download-Quantron M Vers. 2.0	Cable	Cable *
0009	2054006	1			Kabel Download-Schaltkast. Jobrechn.	Cable	Cable *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020 E028010	A	Getriebe Einbau	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

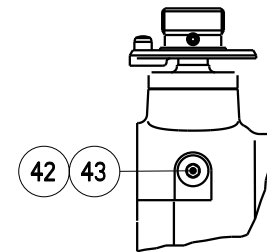
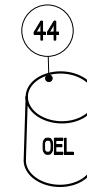
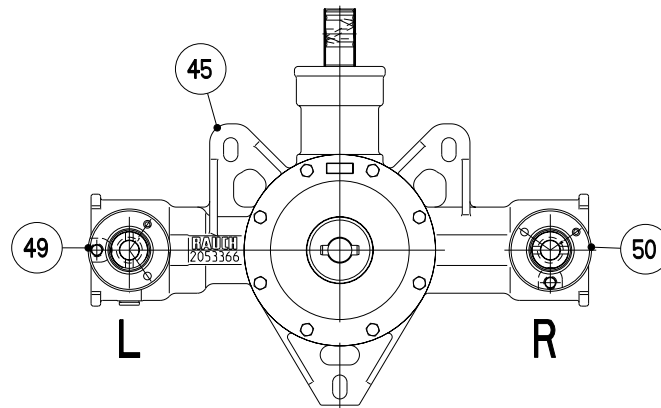
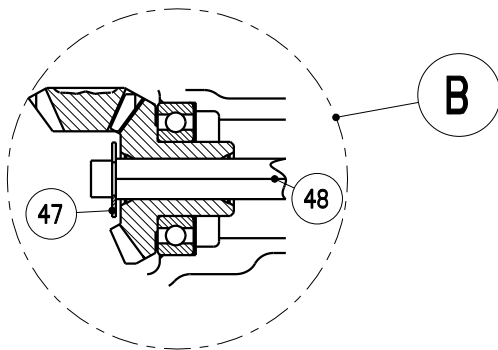
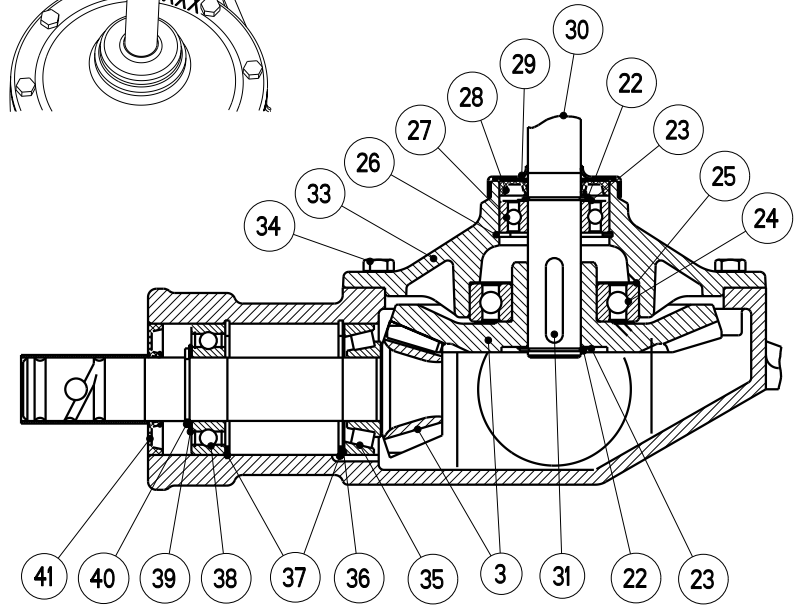
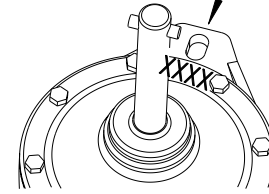
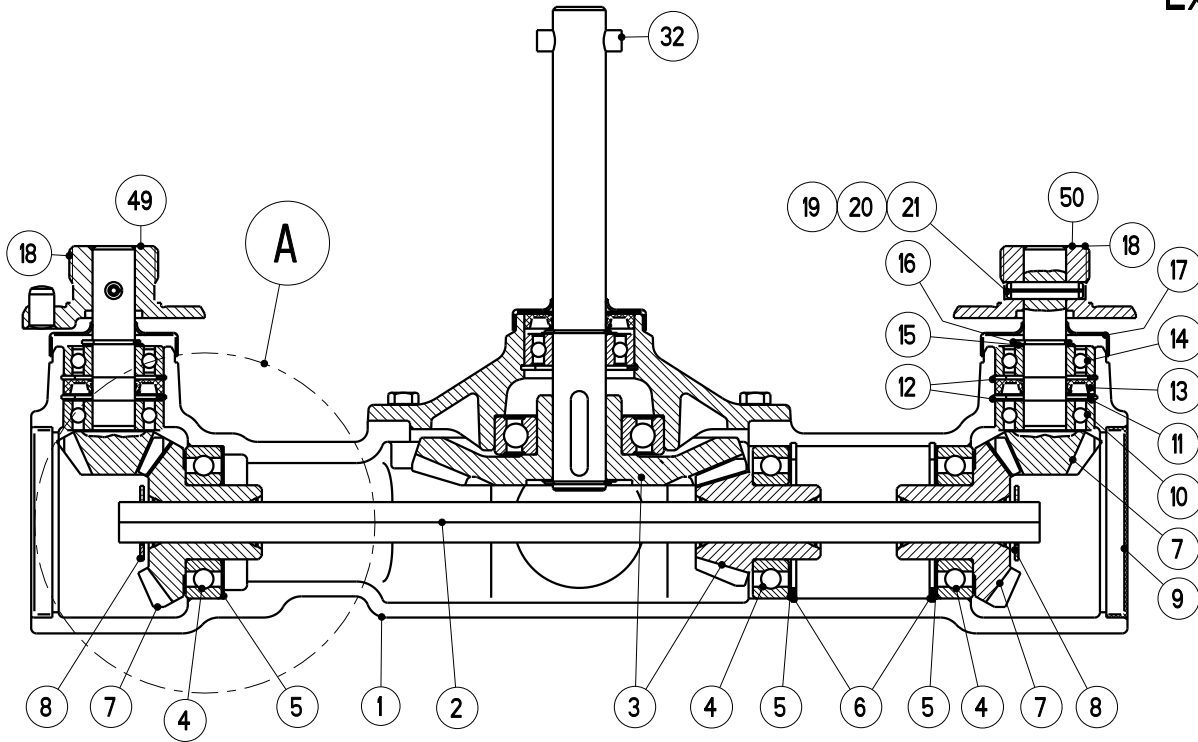
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2121005	3			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0002	2123870	3			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2152399	3			Scheibe 13x32x1.0-300HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2152398	3			Scheibe 13x32x0.5-300HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2152400	3			Scheibe 13x32x1.5-300HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	3021202	1			Getriebe kpl.-RAL 2002-540/980 min-1	Carter cpl.	Gearbox cpl. *
0007	2053430	2			Hutmutter Rd 42x1/10"	Ecrou cylindrique	Cap nut *
0008	2115059	3			Scheibe DIN 9021-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2121002	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123880	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0011	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2152239	1			Schlauchschelle 90-110/9-SGS-C7-W5-1.4401	Serre-tube	Hose clamp *

Getriebe-Nr. 1 - 16699 ; 17700 - 29736  
No. de la carter 1 - 16699 ; 17700 - 29736  
Gearbox-No. 1 - 16699 ; 17700 - 29736  
Getriebe-Nr. 16700 - 17699  
No. de la carter 16700 - 17699  
Gearbox-No. 16700 - 17699

Ausfuehrung A  
Execution  
Execution

B



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021 E028011	B	Getriebe Einzelteile	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	10001 - 38826	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053569	1			Getriebegehäuse *	Carter nu	Gearbox housing *
0002	2053573	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0003	2053571	1			Kegelradsatz i=3	Kit de pignon	Set of gear wheels *
0004	2152568	3			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0005	4021135	1			Passscheiben Satz D 62 / D 72x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0006	2113219	2			Sicherungsring DIN 472-72x2.5	Circlip	Retaining ring *
0007	2053572	2			Kegelradsatz i=1.818	Kit de pignon	Set of gear wheels *
0008	2152566	2			Greifring G 22x1.75	Dispositif de securite	Protective device *
0009	2053577	2			Verschlusskappe 90x10	Capuchon	Cap *



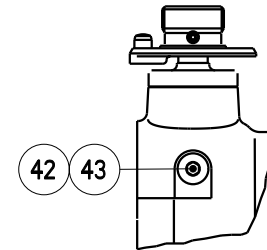
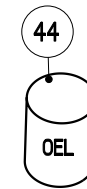
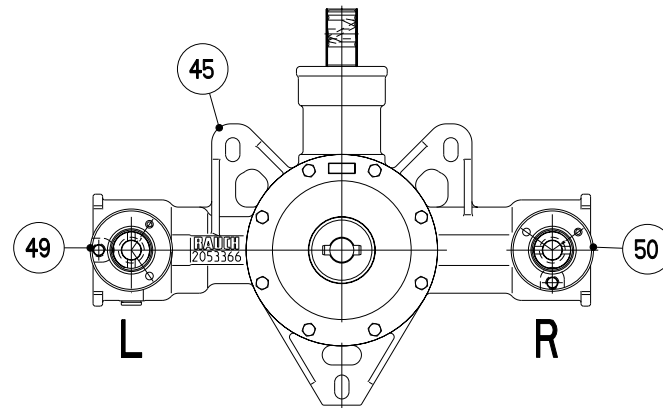
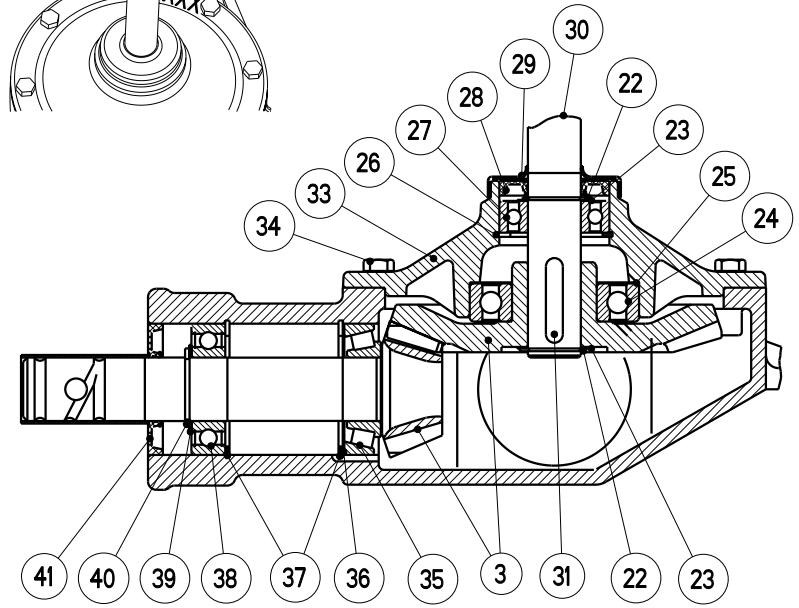
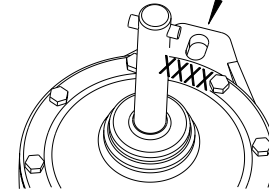
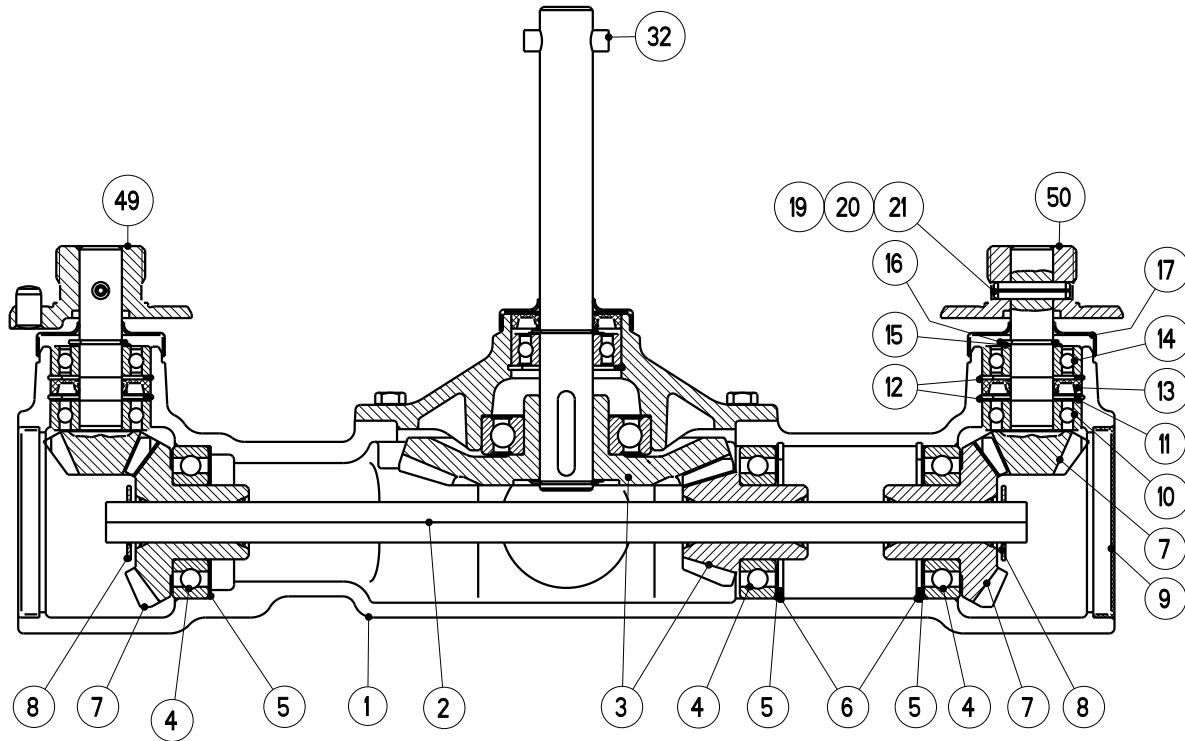
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *
0011	4021133	1			Passscheiben Satz D 37 / D 47x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0012	2113215	4			Sicherungsring DIN 472-47x1.75	Circlip	Retaining ring *
0013	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0014	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0015	4050089	1			Passscheiben Satz D 20 / D 28x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0016	2113201	2			Sicherungsring DIN 471-20x1.75	Segment d'arret	Retaining ring *
0017	3050051	2			Abdeckung Di = 58.5	Deflecteur	Shield *
0018	2053574	2			Wurfscheibennabe kpl.	Moyeu	Hub for disc 2055430 + 2055431
0019	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0020	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0021	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0022	2113202	2			Sicherungsring DIN 471-25x1.2	Segment d'arret	Retaining ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4070040	1			Passscheiben Satz D 25 / D 35x0.1-1.0	Rondelle jeu	Shim ring set *
0024	2014120	1			Rillenkugellager 6208 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0025	4021134	1			Passscheiben Satz D 72 / D 80x0.1-0.3	Rondelle jeu	Shim ring set *
0026	2113216	1			Sicherungsring DIN 472-52x2	Circlip	Retaining ring *
0027	2014115	1			Rillenkugellager 6205 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0028	2152178	1			Wellendichtring 25x52x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0029	2053575	1			Abdeckung *	Deflecteur	Shield *
0030	2053576	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0031	2114706	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x40	Clavette	Key *
0032	2001229	1			Zylinderstift ISO 2338-B-10x40-Cq 35	Goupille cylindrique	Parallel pin *
0033	2053570	1			Getriebedeckel *	Couvercle	Gearbox cover *
0034	2101247	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-8.8-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0035	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4166014	1			Passscheiben Satz D 50 / D 62x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0037	2113218	2			Sicherungsring DIN 472-62x2	Circlip	Retaining ring *
0038	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0039	4070041	1			Passscheiben Satz D 30 / D 42x0.1-1.0	Rondelle jeu	Shim ring set *
0040	2113206	1			Sicherungsring DIN 471-30x2	Segment d'arret	Retaining ring *
0041	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0042	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0043	2152241	1			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0044	4011005	2			Getriebeoel 1.0 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0045	3021202	1			Getriebe kpl.-RAL 2002-540/980 min-1	Carter cpl.	Gearbox cpl. *
0047	2113201	2			Sicherungsring DIN 471-20x1.75	Segment d'arret	Retaining ring *
0048	4021189	1			Teilesatz Welle Getriebe	Jeu de pieces	Parts set *
0049	2055430	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0050	2055431	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *

Getriebe-Nr. 29737 -  
No. de la carter 29737 -  
Gearbox-No. 29737 -



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0022 E028040	A	Getriebe Einzelteile	Groupe Carter d'entrainement	Group Gearbox
Serie	38827 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

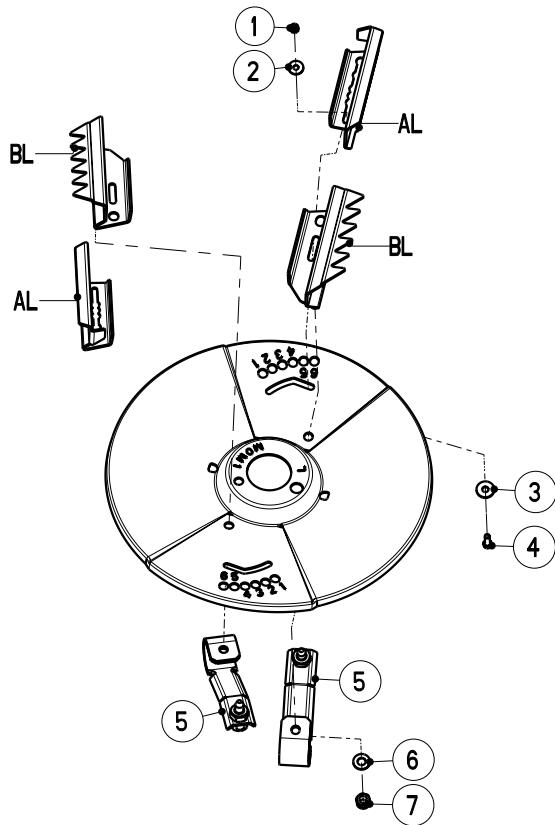
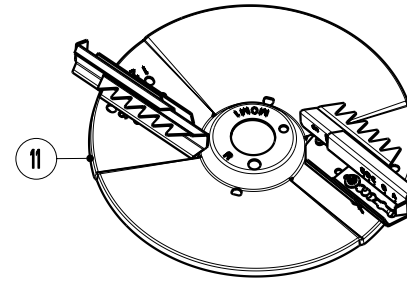
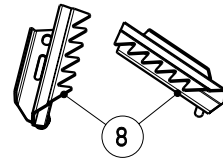
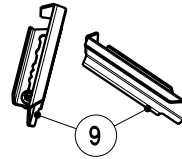
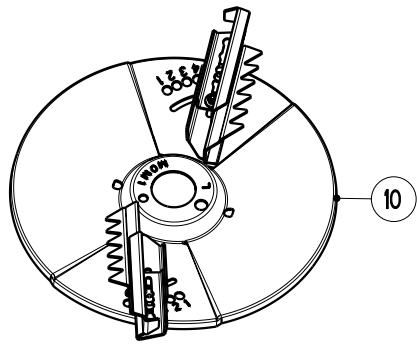
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053569	1			Getriebegehäuse *	Carter nu	Gearbox housing *
0002	2053573	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0003	2053571	1			Kegelradsatz i=3	Kit de pignon	Set of gear wheels *
0004	2152568	3			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0005	4021135	1			Passscheiben Satz D 62 / D 72x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0006	2113219	2			Sicherungsring DIN 472-72x2.5	Circlip	Retaining ring *
0007	2053572	2			Kegelradsatz i=1.818	Kit de pignon	Set of gear wheels *
0008	2152566	2			Greifring G 22x1.75	Dispositif de securite	Protective device *
0009	2053577	2			Verschlusskappe 90x10	Capuchon	Cap *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *
0011	4021133	1			Passscheiben Satz D 37 / D 47x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0012	2113215	4			Sicherungsring DIN 472-47x1.75	Circlip	Retaining ring *
0013	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0014	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0015	4050089	1			Passscheiben Satz D 20 / D 28x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *
0016	2113201	2			Sicherungsring DIN 471-20x1.75	Segment d'arret	Retaining ring *
0017	3050051	2			Abdeckung Di = 58.5	Deflecteur	Shield *
0019	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0020	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0021	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0022	2113202	2			Sicherungsring DIN 471-25x1.2	Segment d'arret	Retaining ring *
0023	4070040	1			Passscheiben Satz D 25 / D 35x0.1-1.0	Rondelle jeu	Shim ring set *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0024	2014120	1			Rillenkugellager 6208 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0025	4021134	1			Passscheiben Satz D 72 / D 80x0.1-0.3	Rondelle jeu	Shim ring set *
0026	2113216	1			Sicherungsring DIN 472-52x2	Circlip	Retaining ring *
0027	2014115	1			Rillenkugellager 6205 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0028	2152178	1			Wellendichtring 25x52x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0029	2053575	1			Abdeckung *	Deflecteur	Shield *
0030	2053576	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0031	2114706	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x40	Clavette	Key *
0032	2001229	1			Zylinderstift ISO 2338-B-10x40-Cq 35	Goupille cylindrique	Parallel pin *
0033	2053570	1			Getriebedeckel *	Couvercle	Gearbox cover *
0034	2101247	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-8.8-Sloc	Vis H	Hexagon screw *
0035	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0036	4166014	1			Passscheiben Satz D 50 / D 62x0.1-0.5	Rondelle jeu	Shim ring set *

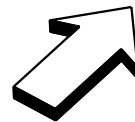


Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0037	2113218	2			Sicherungsring DIN 472-62x2	Circlip	Retaining ring *
0038	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0039	4070041	1			Passscheiben Satz D 30 / D 42x0.1-1.0	Rondelle jeu	Shim ring set *
0040	2113206	1			Sicherungsring DIN 471-30x2	Segment d'arret	Retaining ring *
0041	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0042	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0043	2152241	1			Verschlusschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0044	4011005	2			Getriebeoel 1.0 Liter-C-LP 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0045	3021202	1			Getriebe kpl.-RAL 2002-540/980 min-1	Carter cpl.	Gearbox cpl. *
0049	2055430	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0050	2055431	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *

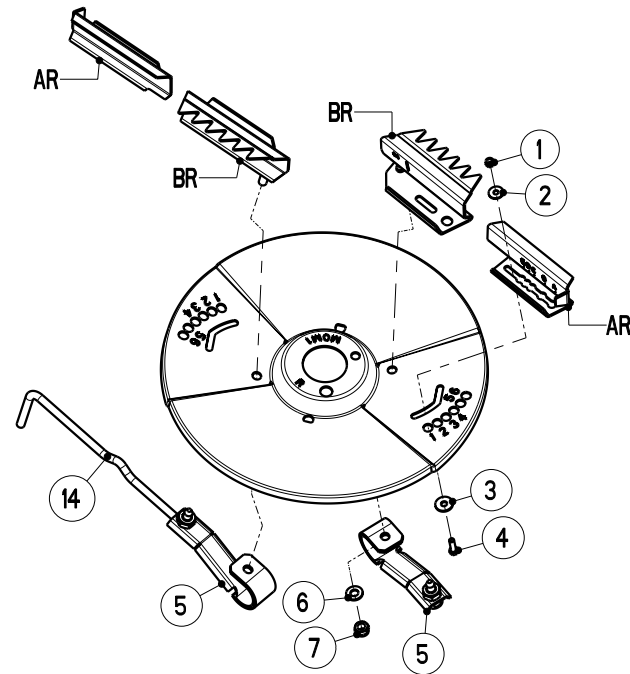


links - gauche - left

M 1 - L



10 - 18 m  
M 1



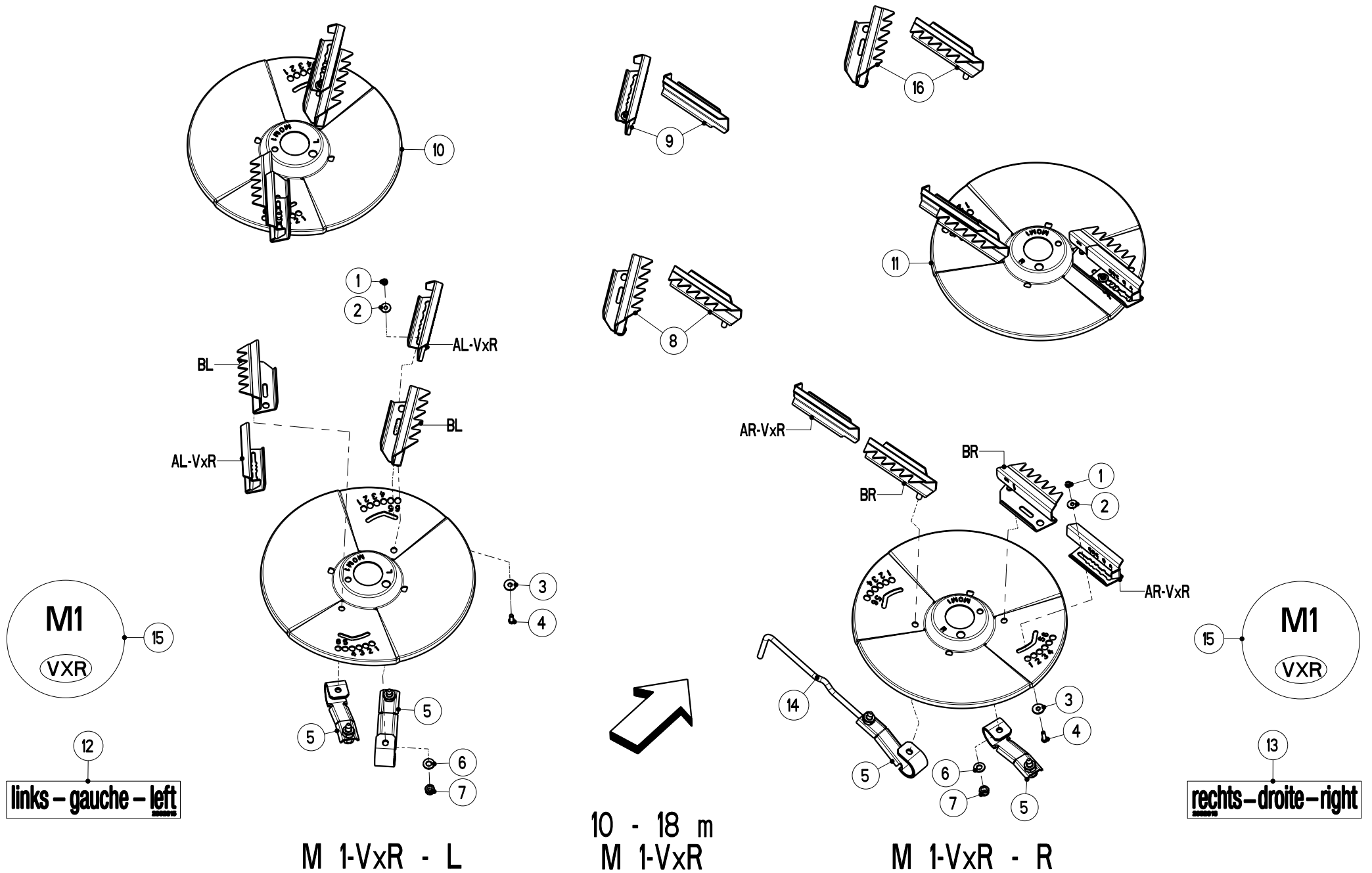
rechts - droite - right

M 1 - R

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023 E028041	A	Wurfscheibe M 1	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4021073	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4021204	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL + BR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4021206	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL + AR	Kit de palette extension	Blade extension kit *

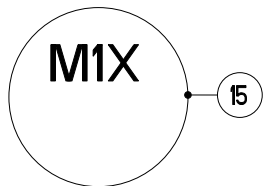
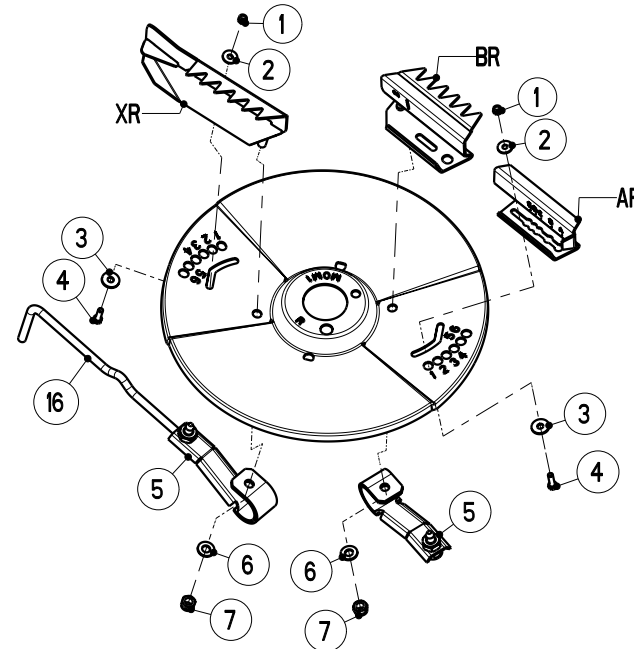
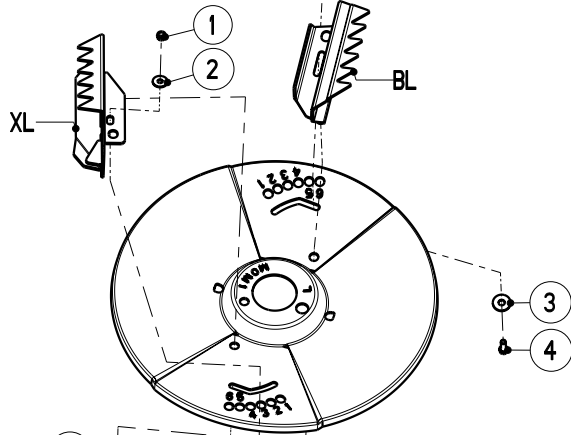
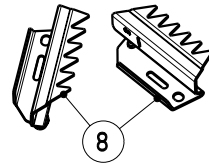
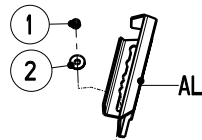
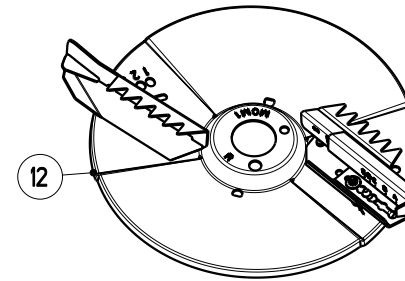
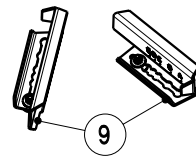
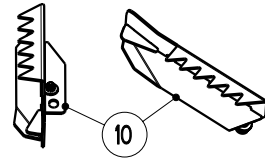
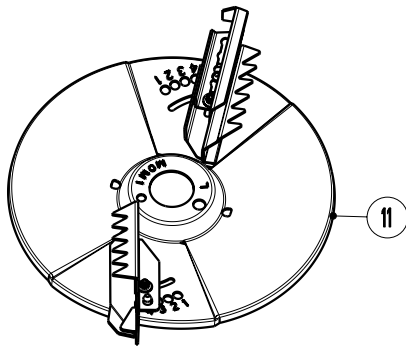
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4021025	1			Wurfscheibe M 1-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	4021026	1			Wurfscheibe M 1-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0012	2052615	1			Aufkleber Links-gauche-left blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0013	2052616	1			Aufkleber Rechts-droite-right blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0014	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *



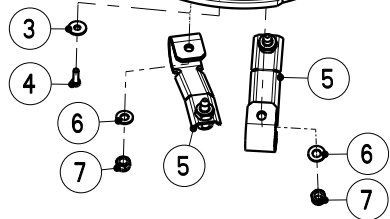
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024 E028042	A	Wurfscheibe M 1-VxR	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4021073	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4021204	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL + BR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4021207	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL-VxR + AR-VxR	Kit de palette extension	Blade extension kit *

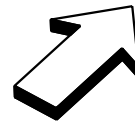
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4021130	1			Wurfscheibe M 1-VxR-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0011	4021131	1			Wurfscheibe M 1-VxR-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0012	2052615	1			Aufkleber Links-gauche-left blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0013	2052616	1			Aufkleber Rechts-droite-right blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0014	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0015	2054255	4			Klebepunkt 75 mm-"M1-VxR gruen"-selbstkl.	Pointe adhesif	Adhesive point *
0016	4021205	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL-VxR + BR-VxR	Kit de palette primaire OPT	Blade primary kit *



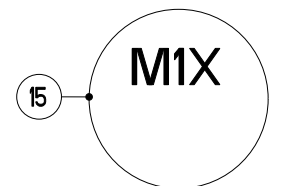
13  
links - gauche - left



M IX - L



20 - 24 m  
M IX



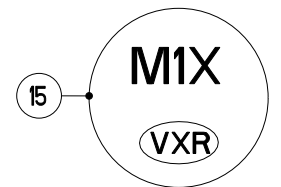
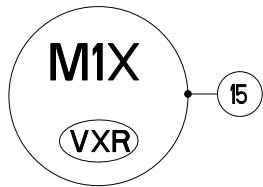
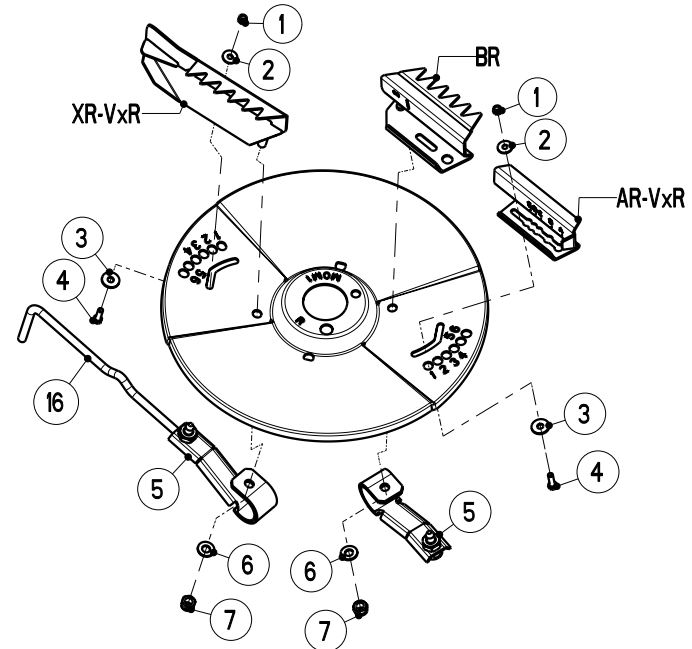
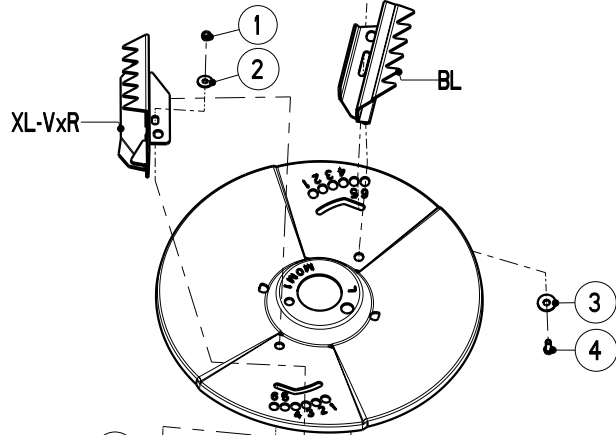
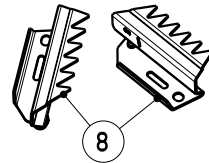
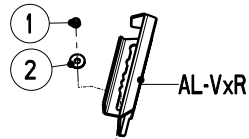
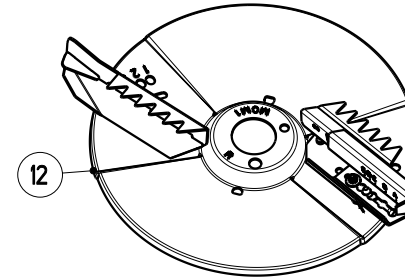
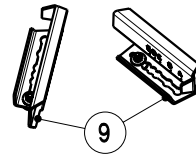
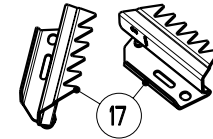
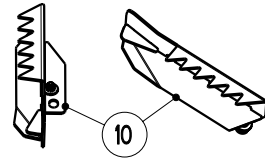
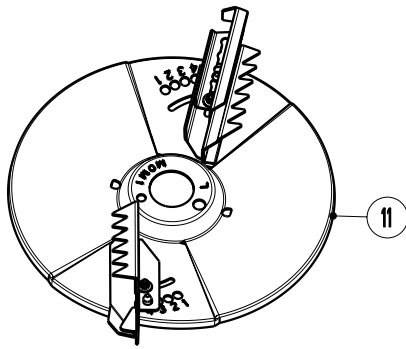
14  
rechts - droite - right



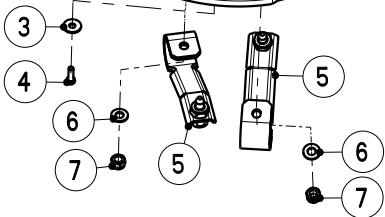
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025 E028043	A	Wurfscheibe M 1X	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4021073	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4021204	1			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL + BR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4021206	1			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL + AR	Kit de palette extension	Blade extension kit *

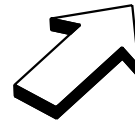
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	0602121	1			Wurfflugelsatz Breitstreuen-20-24m MDS	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0011	4021052	1			Wurfscheibe M 1X-links-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0012	4021053	1			Wurfscheibe M 1X-rechts-kpl.	Disque de distribution	Spreading disc *
0013	2052615	1			Aufkleber Links-gauche-left blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0014	2052616	1			Aufkleber Rechts-droite-right blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0015	2054292	4			Klebepunkt 75 mm-"M1X rot"-selbstkl.	Pointe adhesif	Adhesive point *
0016	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *



13  
links - gauche - left



M 1X-VxR - L



20 - 24 m  
M 1X-VxR

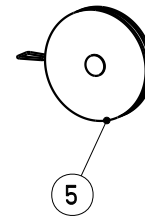
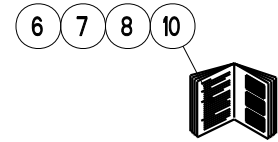
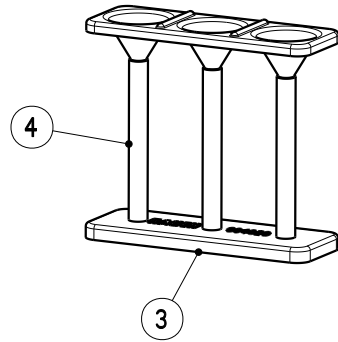
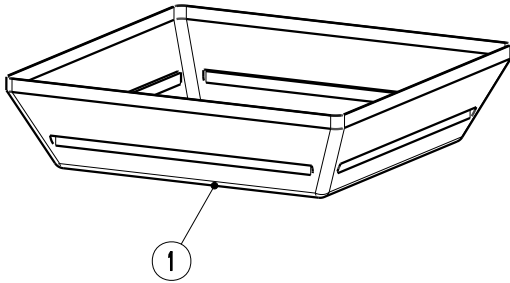
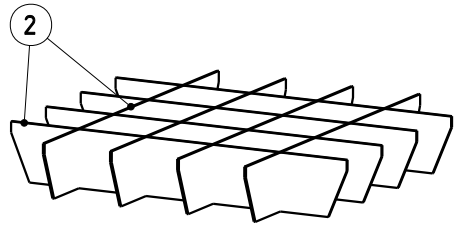
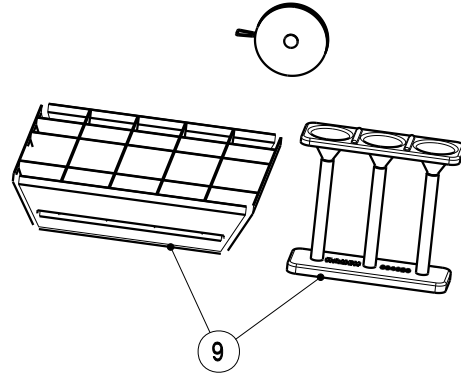
M 1X-VxR - R

14  
rechts - droite - right

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026 E028044	A	Wurfscheibe M 1X-VxR	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4021073	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4021204	1			Wurfflugelsatz Hauptfluegel BL + BR	Kit de palette primaire	Blade primary kit *
0009	4021207	1			Wurfflugelsatz Verl.-fluegel AL-VxR + AR-VxR	Kit de palette extension	Blade extension kit *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	0602140	1			Wurffluegelsatz M 1X-beschichtet	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0011	4021110	1			Wurfscheibe M 1X-VxR-links-kpl-beschichtet	Disque de distribution	Spreading disc *
0012	4021109	1			Wurfscheibe M 1X-VxR-rechts-kpl-beschicht.	Disque de distribution	Spreading disc *
0013	2052615	1			Aufkleber Links-gauche-left blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0014	2052616	1			Aufkleber Rechts-droite-right blau/weiss	Autocollant	Sticker *
0015	2054007	4			Klebepunkt 75 mm-"M1X-VxR rot"-selbstkl.	Pointe adhesif	Adhesive point *
0016	3087095	1			Einstellhebel *	Outil de commande	Manoeuvring tool *
0017	4021205	1			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL-VxR + BR-VxR	Kit de palette primaire OPT	Blade primary kit *

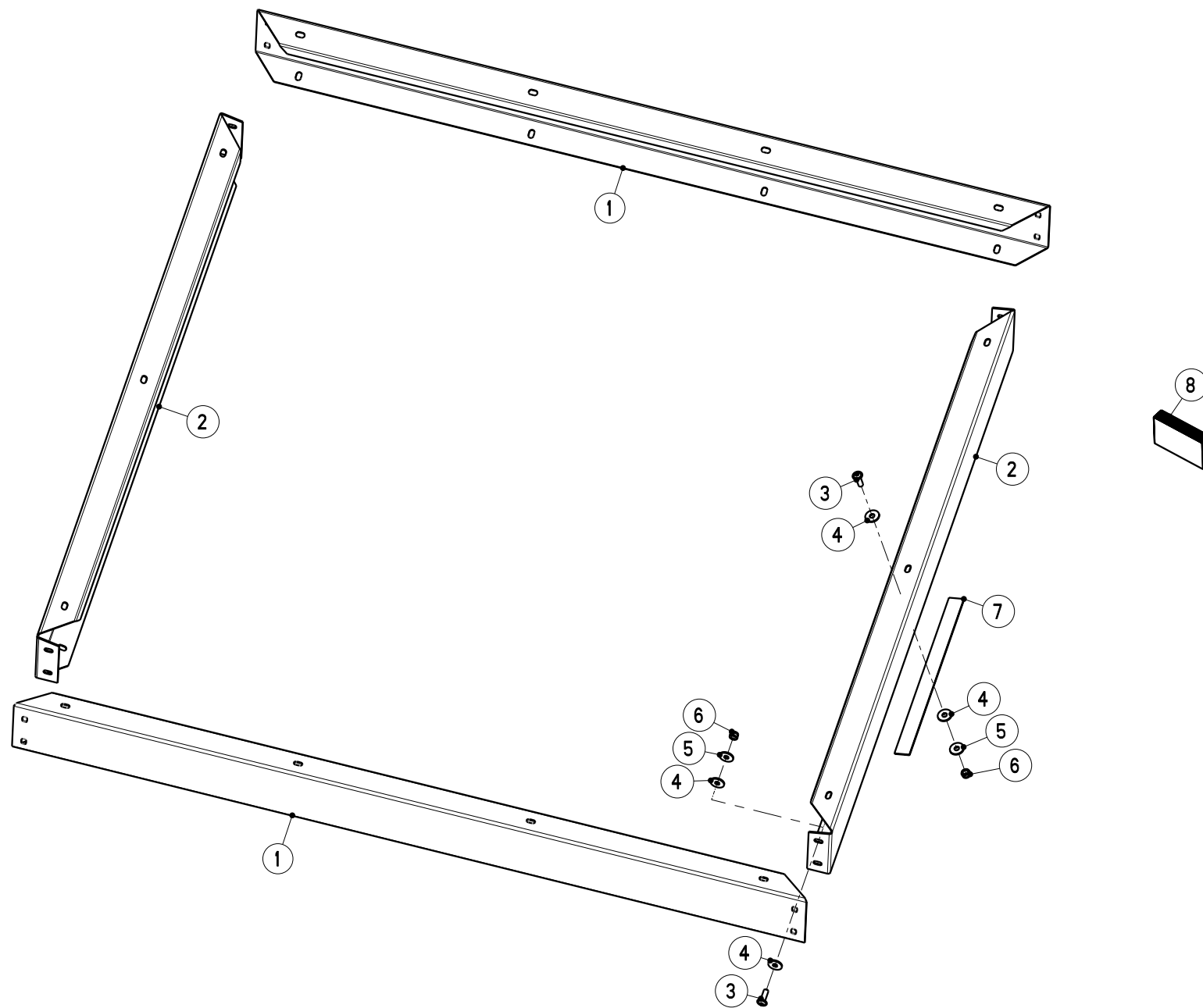


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E073043	B	Praxis-Pruefset PPS 1	Groupe Jeu de controle	Group Test kit
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	E073043 A

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2019235	6			Schale *	Bac	Tray *
0002	2019236	48			Streifen Satz = 8 Stueck	Alveolage cpl.	Set of separating plates *
0003	2019240	1			Messbehälter *	Eprouvette de mesure	Measuring tubes *
0004	2019237	3			Skala Aufkleber zu PPS 1	Autocollant de mesure	Measuring sticker *
0005	2019238	1			Massband 20 m lang	Ruban de mesure	Measuring tape *
0006	5900014	1			Anleitung Praxis-Pruefset PPS 1 -de-b	Notice siehe/voir/see FIG10	Instruction 5900494
0007	5900358	1			Anleitung Praxis-Pruefset PPS 1 -fr-a	Notice siehe/voir/see FIG10	Instruction 5900494
0008	5900359	1			Anleitung Praxis-Pruefset PPS 1 -en-a	Notice siehe/voir/see FIG10	Instruction 5900494
0009	0604029	1			Praxis-Pruefset PPS 1	Jeu de controle	Test kit *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	5900494	1			Betriebsanleitung Praxis-Pruefs.PPS 1-de-en-fr-a	Notice d'instruction Rpl FIG 6, 7, 8	Assembly operator's manual *

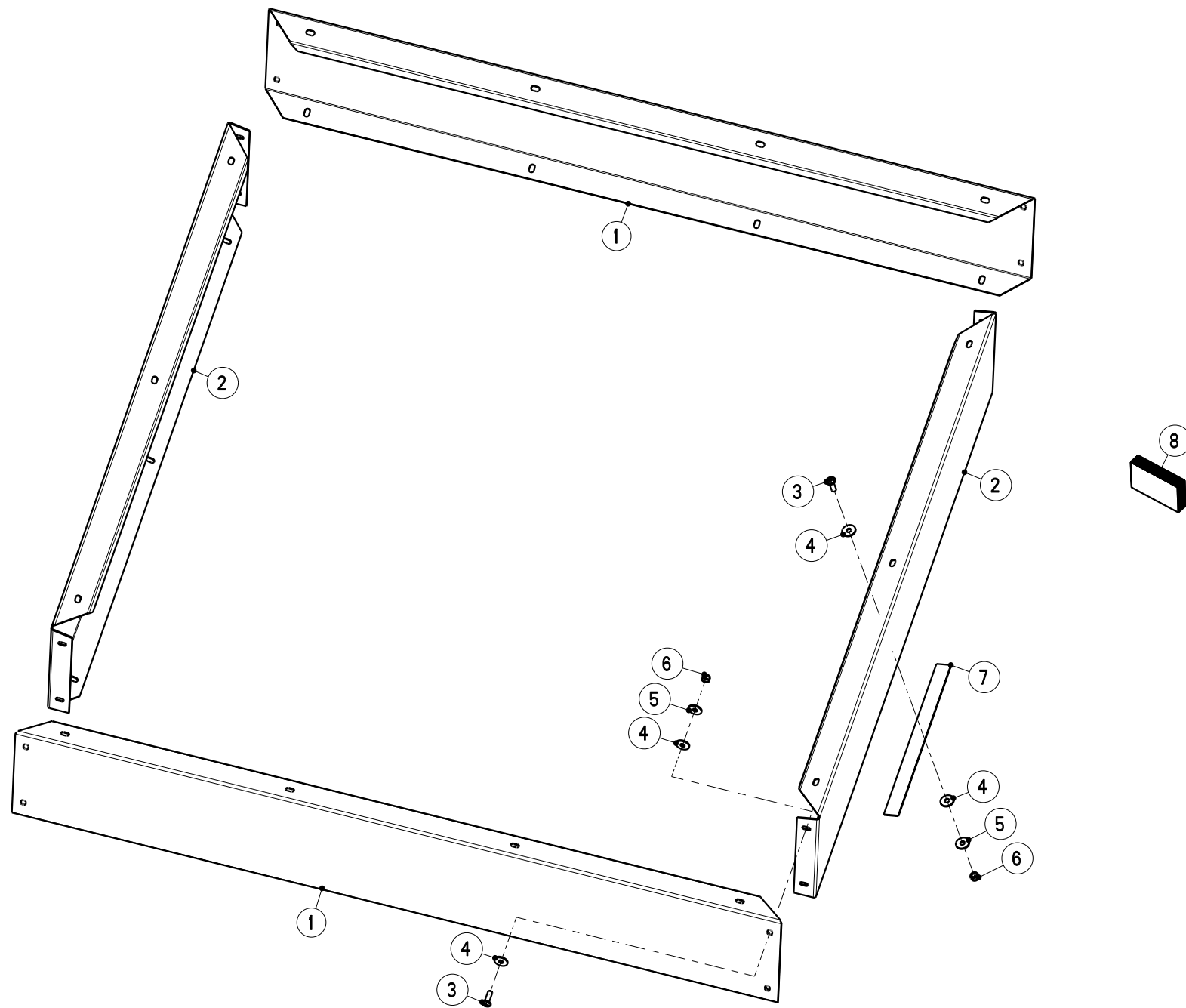




M 20

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028 E012015	A	Aufsatz M 20	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

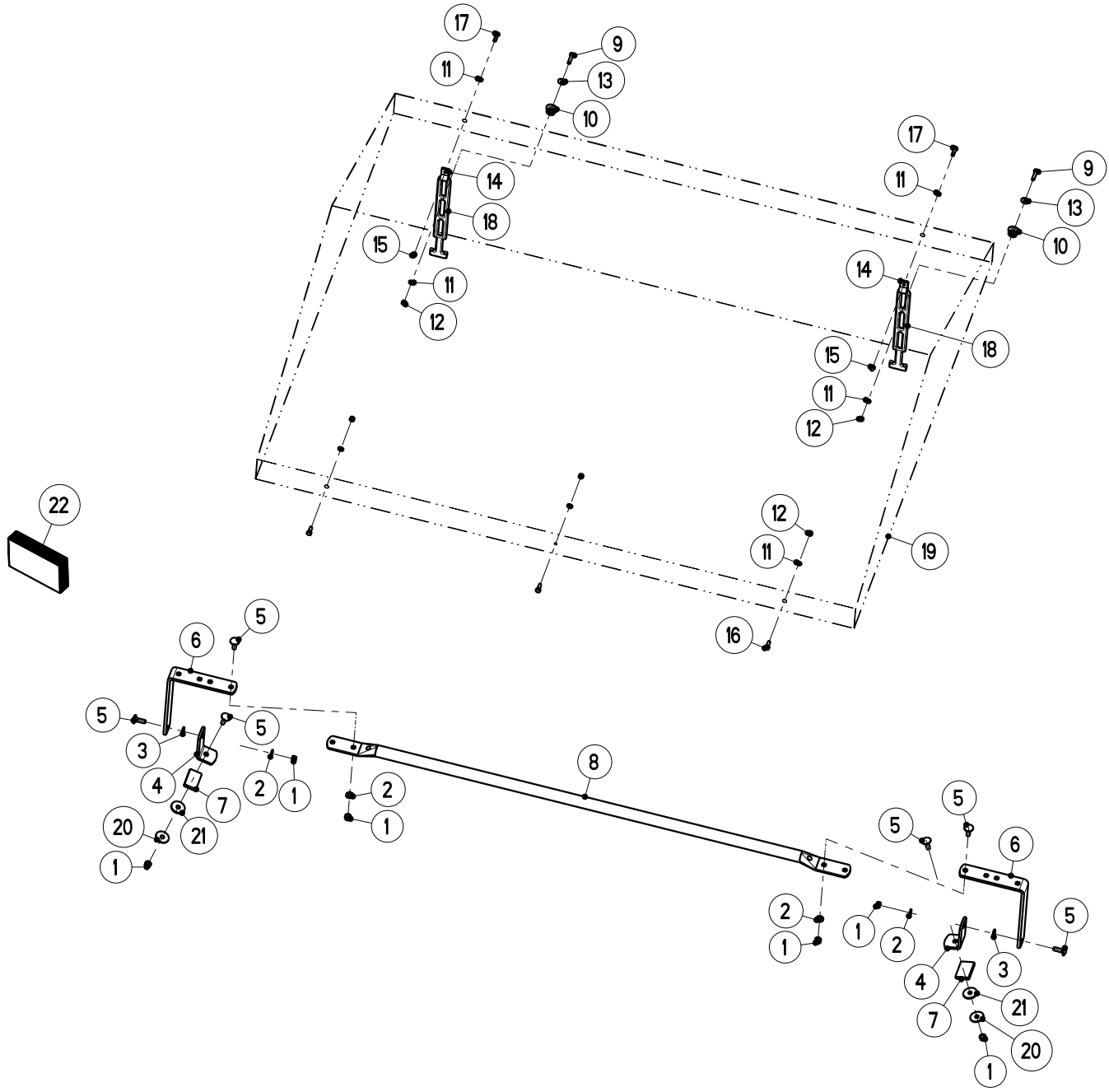
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3012027	2			Seitenteil M 20-vorne-hinten-RAL 2002	Rehausse longue	Long extension *
0002	3012028	2			Seitenteil M 20-links-rechts-RAL 2002	Rehausse longue	Long extension *
0003	2152343	22			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	44			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2123866	22			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123770	22			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2001263	1			Zellband 30x2x6100-weiss-eins.selbstkl.	Joint	Sealing tape *
0008	4012012	1			Schraubensatz M 20 + 40	Jeu de vis	Set of screws *



M 40

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029 E012016	A	Aufsatz M 40	Groupe Rehausse	Group Extension
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3012029	2			Seitenteil M 40-vorne-hinten-RAL 2002	Rehausse longue	Long extension *
0002	3012030	2			Seitenteil M 40-links-rechts-RAL 2002	Rehausse longue	Long extension *
0003	2152343	22			Linsenflanschschraube M 8x25-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0004	2152170	44			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	2123866	22			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123770	22			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2001263	1			Zellband 30x2x6100-weiss-eins.selbstkl.	Joint	Sealing tape *
0008	4012012	1			Schraubensatz M 20 + 40	Jeu de vis	Set of screws *



AP 13

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030 E012004	B	Behälterabdeckung AP 13	Groupe Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115639	6			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2001261	2			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	3012020	2			Halterung RAL 9011	Support	Support *
0005	2123708	8			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	3146031	2			Winkelhebel RAL 9011	Levier	Lever *
0007	3021135	1			Zellband 40x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0008	3146032	1			Abdeckplanenrohr RAL 9011-AP 13/14	Tuyau	Tube *
0009	2123827	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2052196	2			Rundknopf fuer Expanderseil	Poulie	Round button *
0011	2115636	7			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2123769	5			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0013	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2001835	2			Rohrschelle D=10-B=15-1.4571-RSGU1.10/15W5	Support de cable	Cable support *
0015	2152037	2			Hutmutter DIN 986-M 6-A2-70	Ecrou borgne a calotte hexagonaux	Hexagon domed cap nut *
0016	2123728	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0017	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0018	2052193	2			Gummistroppe L=280-schwarz	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0019	2052746	1			Abdeckplane AP 13	Bache	Cover *
0020	3021268	2			Scheibe 9x31x2-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0021	2152741	2			Scheibe 9x32x3-PA 6 schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0022	4146024	1			Schraubensatz AP 13/14	Jeu de vis	Set of screws *

**Ersatzteil-Stückliste**

**Liste de pieces de rechange**

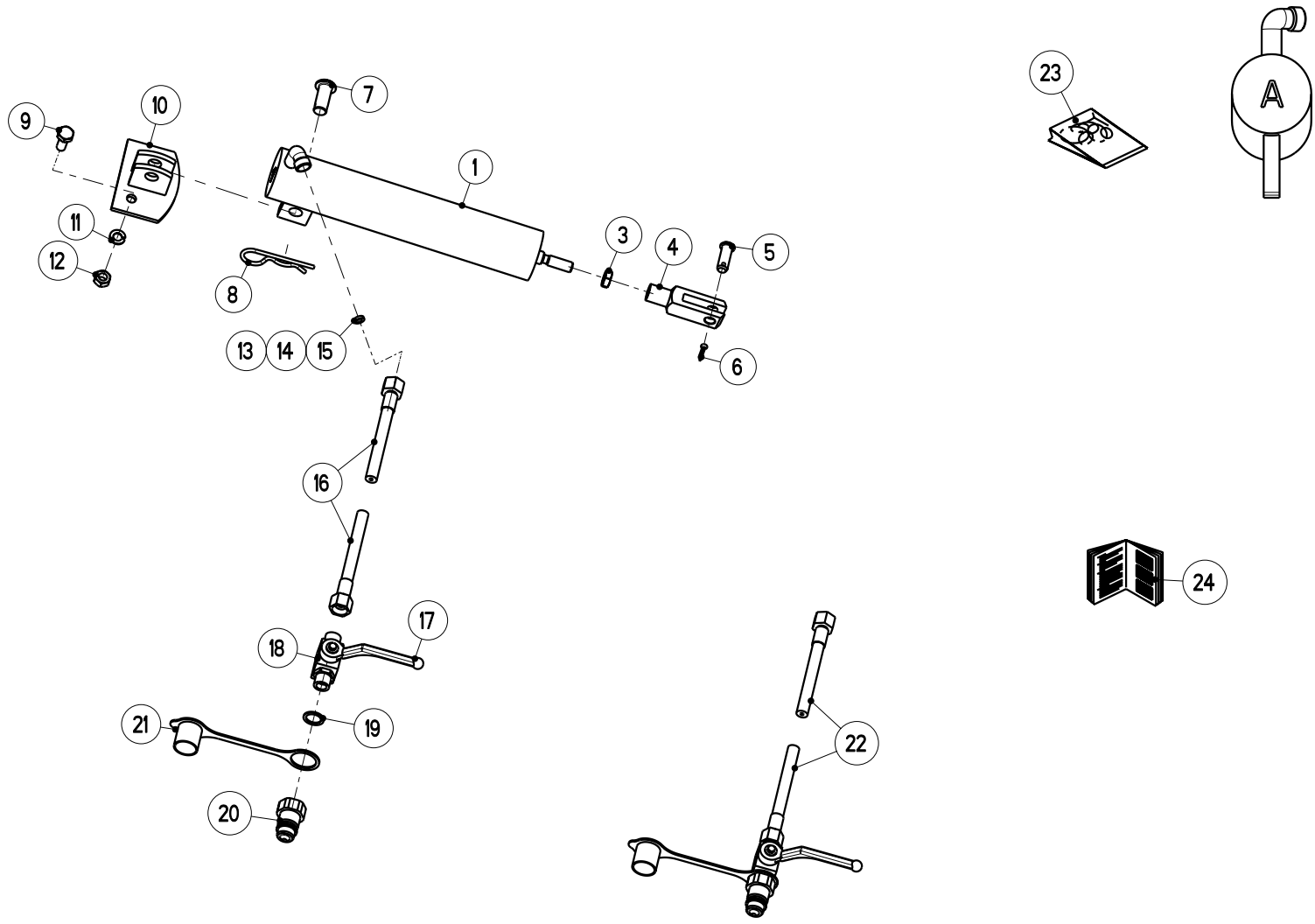
**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2010/01/14-14:54:06





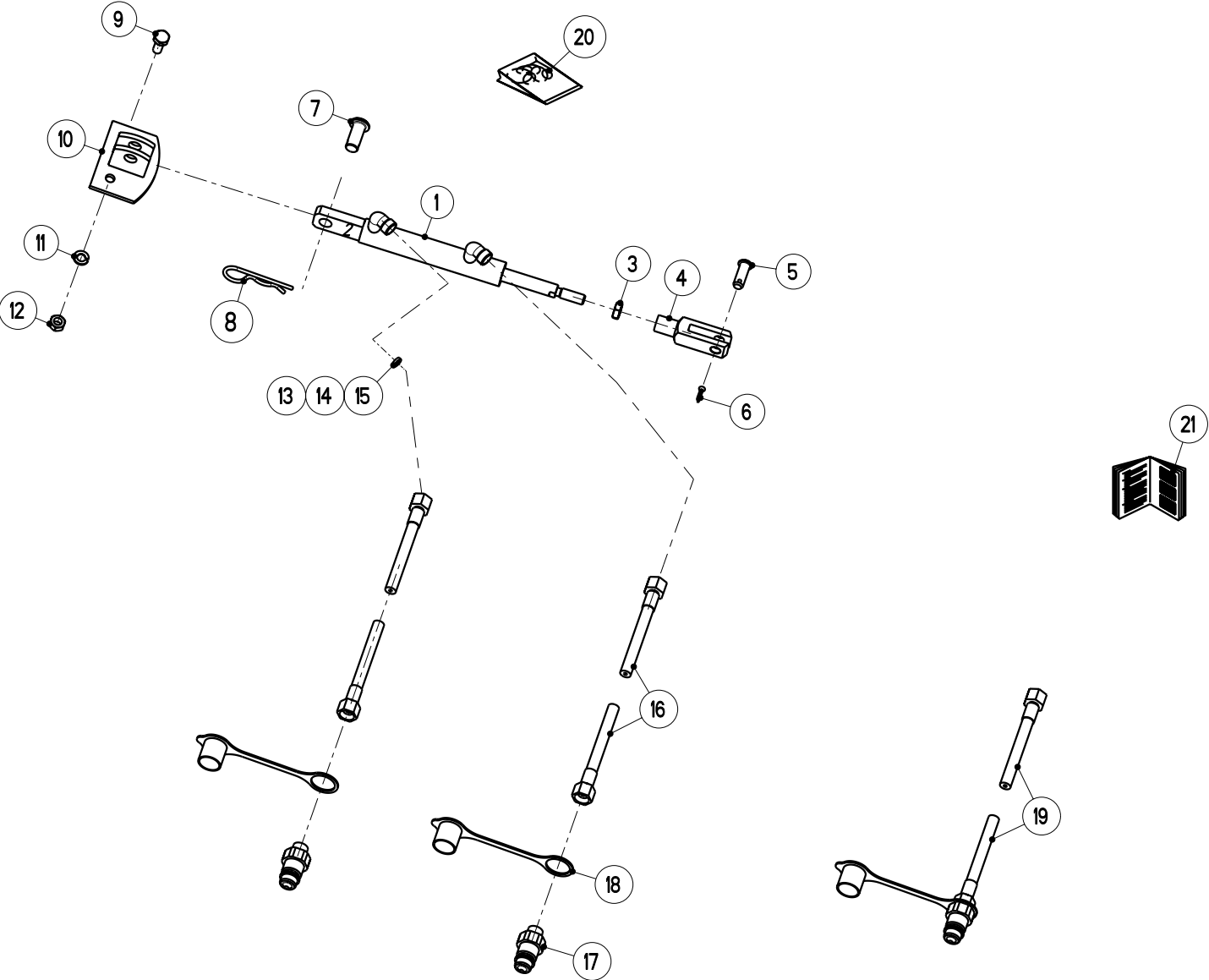
FHK 4

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031 E028018	B	Fernbedienung hydraulisch FHK 4	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4021034	1			Hydrozylinder einfachwirkend kpl.-RAL 7021	Verin simple effet	Single acting ram *
0003	2127903	1			Sechskantmutter ISO 4035-M 12-05	Ecrou H	Hexagon nut *
0004	2044414	1			Gabelkopf M 12	Chape	Yoke *
0005	2017417	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0006	2017418	1			Splint DIN 94-4.0x20-A2	Goupille fendue	Split pin *
0007	2001206	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0008	2018916	1			Federstecker D=4x86-einf-galv-verzkt	Clips	Spring clip *
0009	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0010	4021033	1			Lagerbock RAL 2002	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0011	2115319	2			Federring DIN 127-B 10-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0012	2123763	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0013	2017406	1			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0014	2017407	1			Blende Di=0.5-Da=12-S=3	Plaquette Q ?	Screen *
0015	2017405	1			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette Q ?	Screen *
0016	2017442	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0017	2019285	1			Griff SW 9-gekroepft	Poignee	Grip *
0018	2017412	1			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gekr.	Robinet	Ball valve *
0019	2117456	1			Dichtring DIN 7603-A-18x24x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0020	2017411	1			Kupplungsstecker IG M 18x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0021	2152767	1			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0022	4050093	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750-kpl.	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0023	2019224	1			Dichtungssatz kpl.-EW-Zylinder	Collection de joints : FIG 1	Set of oil seals *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0024	5900034	1			Betriebsanleitung hydr. Fernbedienungen-de-en-fr	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *

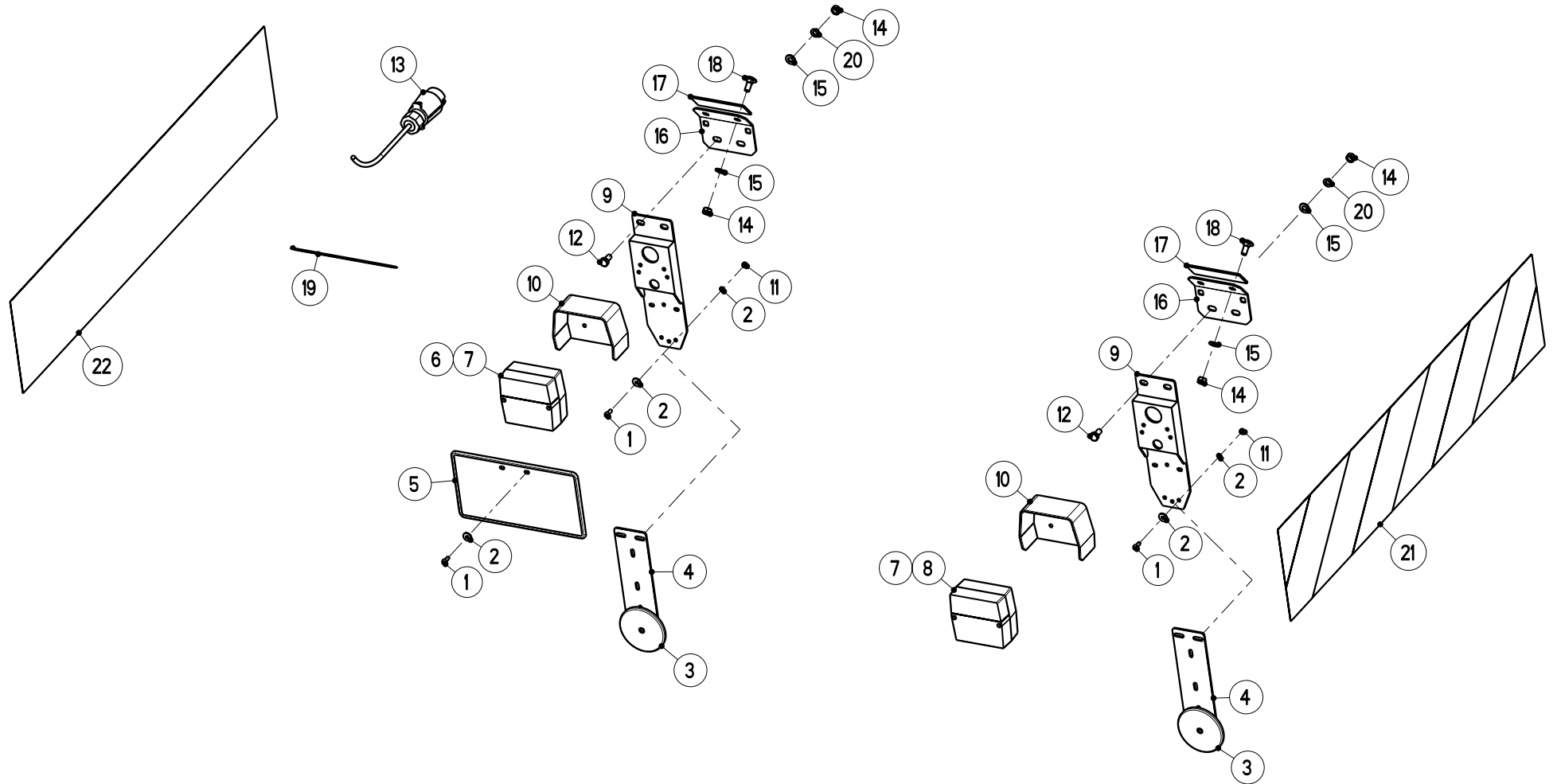


FHD 4

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032 E028019	B	Fernbedienung hydraulisch FHD 4	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4021035	1			Hydrozylinder doppelwirkend kpl.-RAL 7021	Verin double effet	Double acting ram *
0003	2127903	1			Sechskantmutter ISO 4035-M 12-05	Ecrou H	Hexagon nut *
0004	2044414	1			Gabelkopf M 12	Chape	Yoke *
0005	2017417	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0006	2017418	1			Splint DIN 94-4.0x20-A2	Goupille fendue	Split pin *
0007	2001206	1			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0008	2018916	1			Federstecker D=4x86-einf-galv-verzkt	Clips	Spring clip *
0009	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0010	4021033	1			Lagerbock RAL 2002	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0011	2115319	2			Federring DIN 127-B 10-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0012	2123763	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0013	2017406	1			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0014	2017407	1			Blende Di=0.5-Da=12-S=3	Plaquette Q ?	Screen *
0015	2017405	1			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette Q ?	Screen *
0016	2017442	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0017	2017419	2			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0018	2152767	2			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0019	4050091	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750-kpl.	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0020	2019213	1			Dichtungssatz kpl.-DW-Zylinder	Collection de joints : FIG 1	Set of oil seals *
0021	5900034	1			Betriebsanleitung hydr. Fernbedienungen-de-en-fr	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *



BLO 1



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0033 E012006	B	Beleuchtung ohne Warntafeln BLO 1	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting plant
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123918	6			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2123919	12			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2018925	2			Rueckstrahler D 80-rot-zum schrauben	Catadioptré rouge	Reflector red *
0004	2018910	2			Rueckstrahler Rund-rot-Pendel 150 mm	Catadioptré avec support	Reflector red with support *
0005	2018926	1			Kennzeichenschild 240x130-Kunststoff ws	License plate	Number plate *
0006	2018920	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt. m. KZ	Feu arriere	Light *
0007	2053944	2			Ersatzhaube E20-9489-(f. Minipoint)	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0008	2018923	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt.	Feu arriere	Light *
0009	2018927	2			Leuchtentraeger *	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053544	2			Schutzhaube schwarz	Protecteur	Cover *
0011	2123768	6			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0012	2123735	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	2019307	1			Stecker 7-polig-70/7	Prise male	Plug *
0014	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	2115639	12			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	3012024	2			Beleuchtungshalter *	Support	Support *
0017	3021135	1			Zellband 40x2x300-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *
0018	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0019	2152428	6			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0020	2115318	4			Federring DIN 127-B 8-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0021	2055754	1			Aufkleber Warnfolie links-180x900mm	Autocollant	Sticker *
0022	2055755	1			Aufkleber Warnfolie rechts-180x900mm	Autocollant	Sticker *

**Ersatzteil-Stückliste**

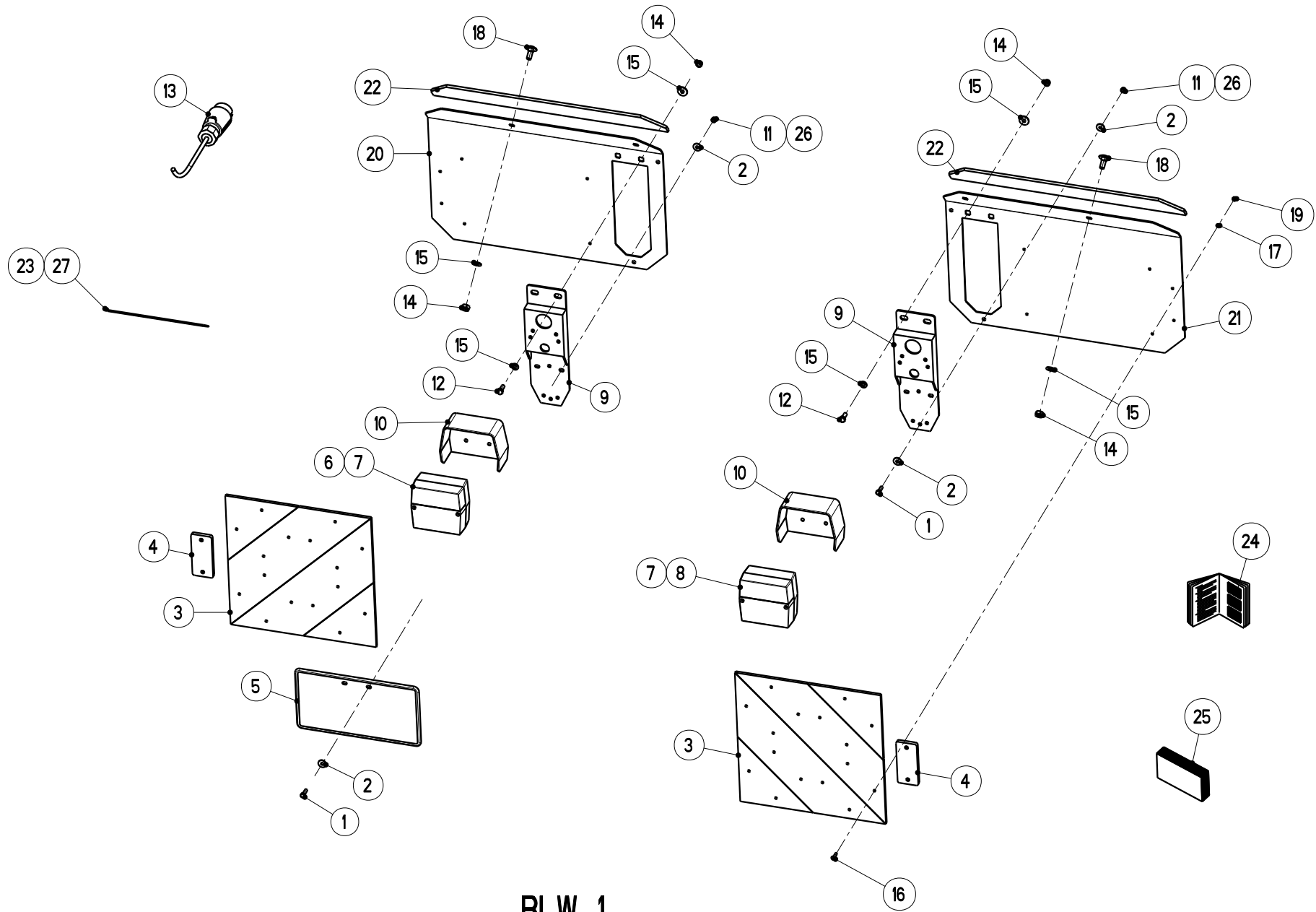
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2010/01/14-14:54:06



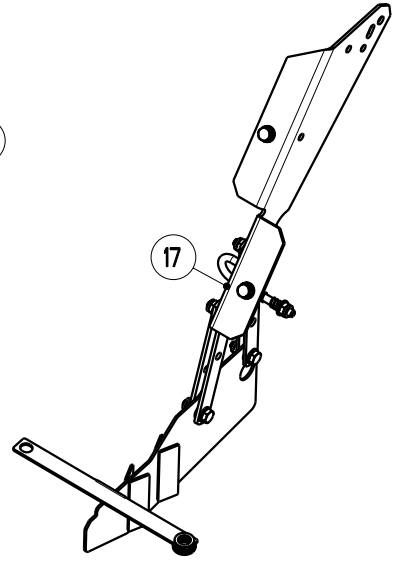
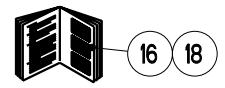
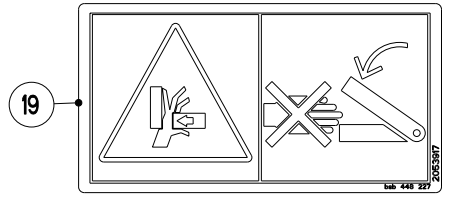
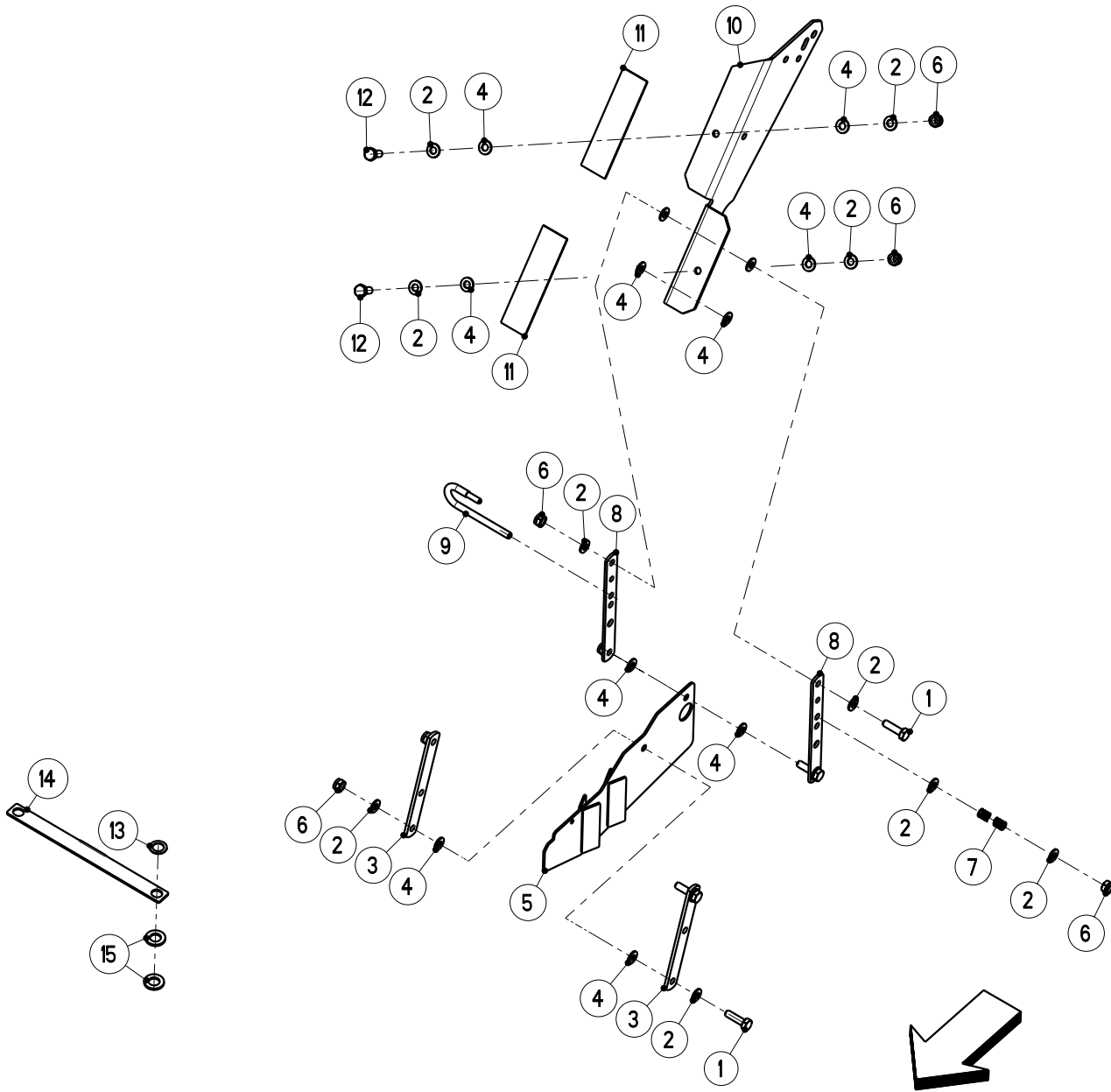
BLW 1

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0034 E012007	A	Beleuchtung mit Warntafeln BLW 1	Groupe Installation d'eclairage	Group Lighting plant
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2123919	8			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2042022	2			Warntafel 285x285-li-re-V2A	Panneau de signalisation	Warning sign *
0004	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot-zum kleben	Catadioptre	Reflector *
0005	2018926	1			Kennzeichenschild 240x130-Kunststoff ws	License plate	Number plate *
0006	2018920	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt. m. KZ	Feu arriere	Light *
0007	2053944	2			Ersatzhaube E20-9489-(f. Minipoint)	Protecteur (verre)	Cover (glass) *
0008	2018923	1			Leuchte Minipoint-Aspoeck-3 Fkt.	Feu arriere	Light *
0009	2018927	2			Leuchtentraeger *	Support	Support *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2053544	2			Schutzhaube schwarz	Protecteur	Cover *
0011	2123761	4			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H siehe/voir/see FIG26	Hexagon nut *
0012	2123735	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	2019307	1			Stecker 7-polig-70/7	Prise male	Plug *
0014	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	2115639	12			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2123920	8			Senkschraube ISO 2009-M 4x16-A2-70	Vis a tete fraisee	Countersunk screw *
0017	2115315	8			Federring DIN 127-B 4-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0018	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0019	2123760	8			Sechskantmutter ISO 4032-M 4-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0020	3012025	1			Beleuchtungshalter links	Support gauche	Support left *
0021	3012026	1			Beleuchtungshalter rechts	Support droite	Support right *
0022	3255118	1			Zellband 40x2x1000-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2135102	6			Kabelbinder 2.6x200-natur-PA 6.6	Serre-cable siehe/voir/see FIG27	Cable binder 2152428
0024	5900015	1			Montageanleitung BLO 1 + BLW 1 -de-en-c	Notice de montage	Assembly instruction *
0025	4010020	1			Schraubensatz BLW 1	Jeu de vis	Set of screws *
0026	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine Rpl FIG 11	Self-locking hexagon nut *
0027	2152428	6			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable Rpl FIG 23	Cable binder *



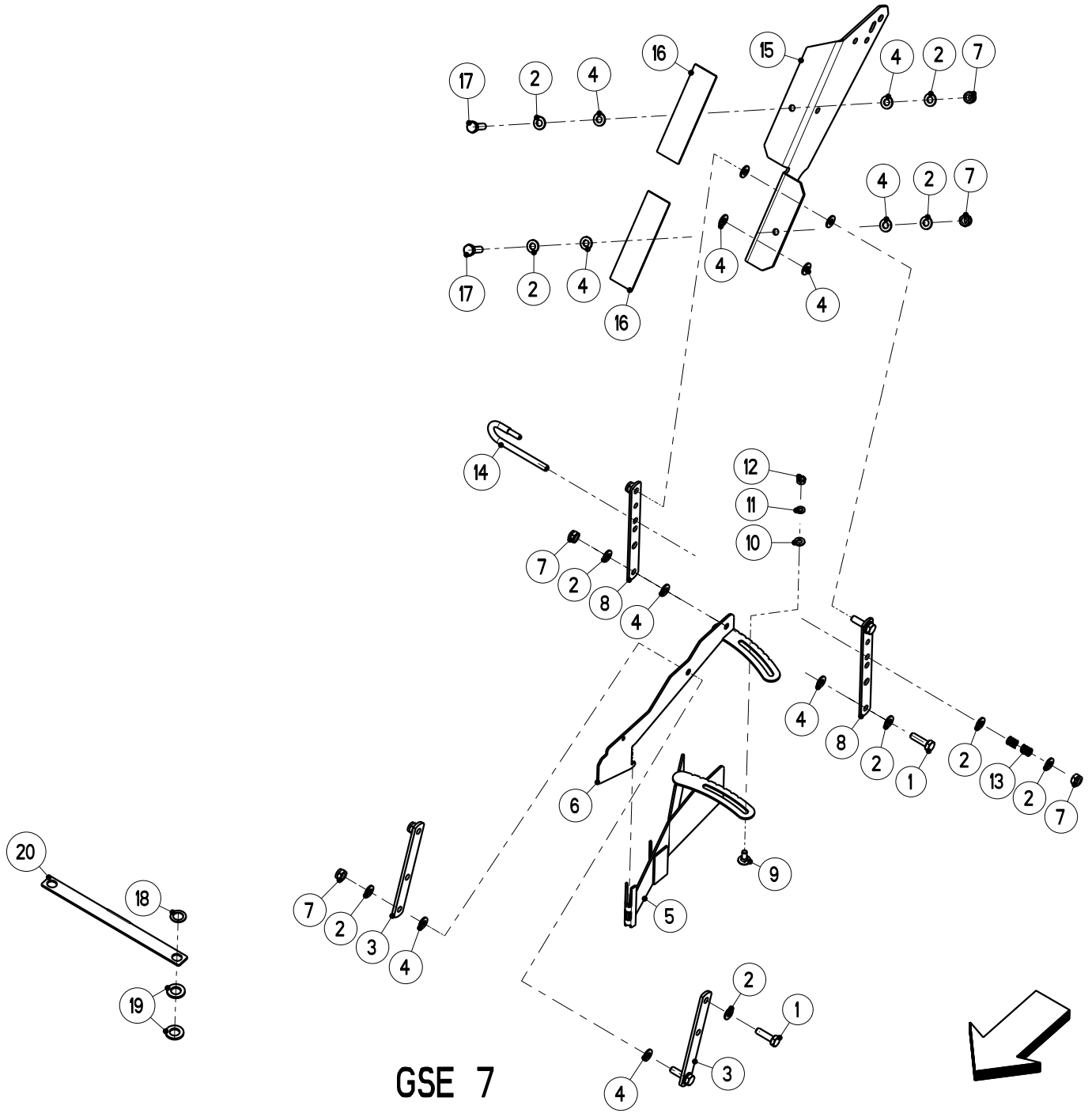
GSE 6



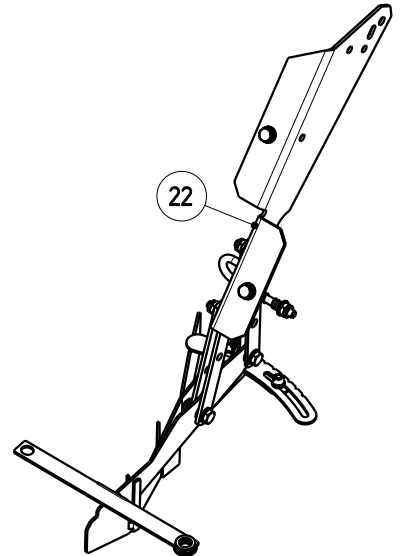
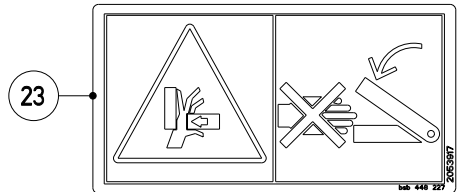
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0035 E028023	B	Grenzstreueinrichtung GSE 6	Groupe Limiteur d'epandage	Group Boundary spread limiter
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123744	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2115641	14			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	3021112	2			Hebel kurz-RAL 2002	Levier courte	Lever short *
0004	2152001	12			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	4021087	1			Abgrenzblech *	Tole de delimitation	Deflector plate *
0006	2123852	7			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0007	2044474	1			Druckfeder Da=13.5-L0=70-d=1.1	Ressort de Pression	Pressure spring *
0008	3021111	2			Hebel lang-RAL 2002	Levier longue	Lever long *
0009	3021113	1			Buegel *	Levier	Lever *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3021110	1			Halterung RAL 2002	Support	Support *
0011	2001222	1			Zellband 50x2x380-weiss-eins.selbstkl.	Joint	Sealing tape *
0012	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	2004514	2			Scheibe 17.2x26x1.5-POM natur	Rondelle plastique : MDS Serie 01	Plastic washer *
0014	3021058	1			Fuehrungsblech *	Tole de guide : MDS Serie 01	Guide plate *
0015	2004501	4			Scheibe 17x30x3-POM schwarz	Rondelle plastique : MDS Serie 01	Plastic washer *
0016	5900142	1			Montageanleitung GSE 6 -de-en-fr-a	Notice de montage	Assembly instruction *
0017	0602149	1			Grenzstreueinrichtung GSE 6- nicht verstellbar	Limiteur d'epandage	Boundary spread limiter *
0018	5900339	1			Montageanleitung GSE 6 -de-fr-a	Notice de montage	Assembly instruction *
0019	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *



GSE 7

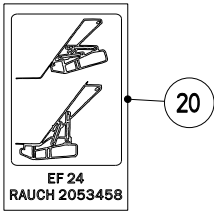
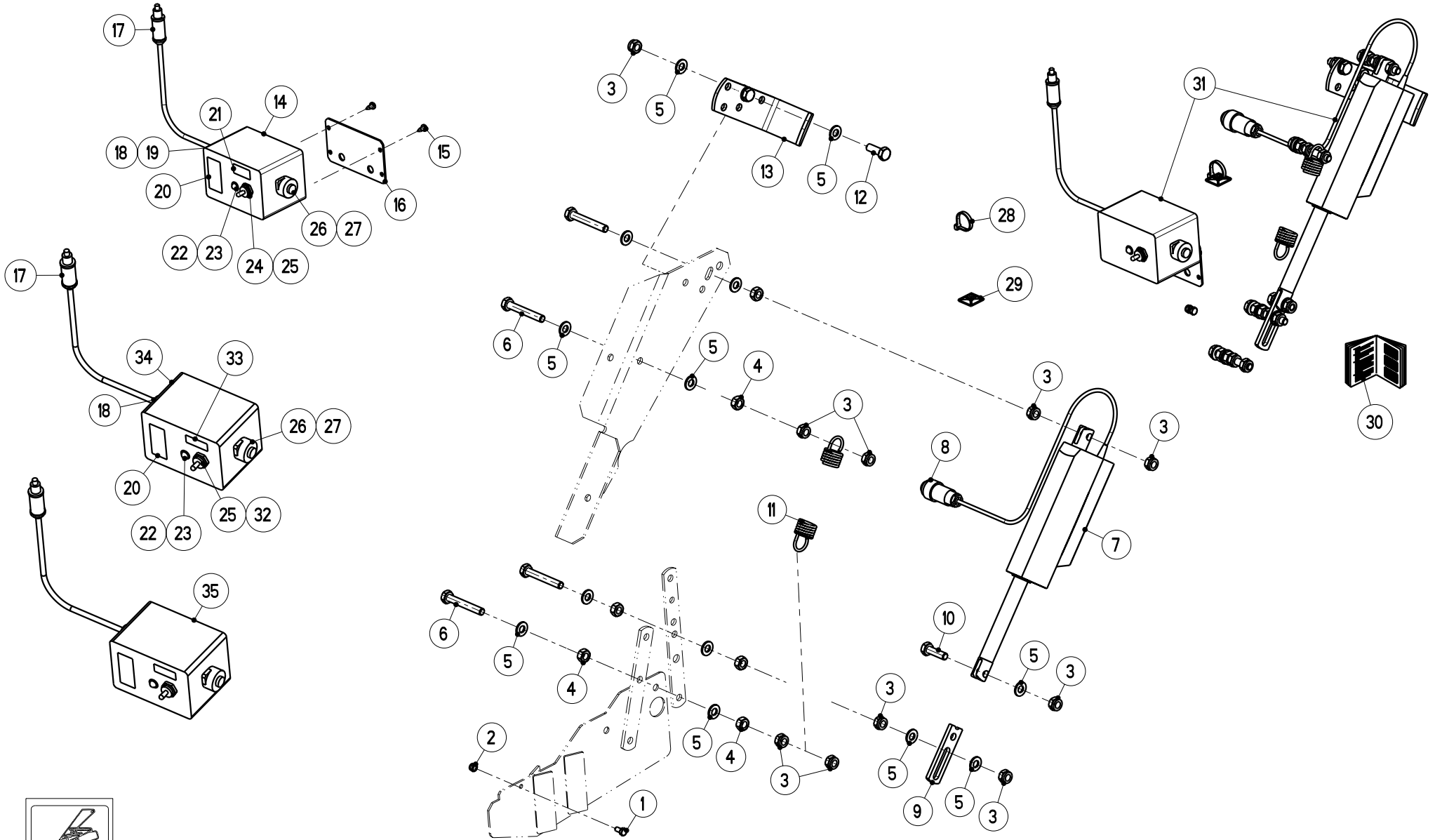


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0036 E028024	B	Grenzstreueinrichtung GSE 7	Groupe Limiteur d'epandage	Group Boundary spread limiter
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

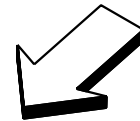
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123744	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2115641	14			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	3021112	2			Hebel kurz-RAL 2002	Levier courte	Lever short *
0004	2152001	12			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0005	4021089	1			Fluegel *	Palette	Blade *
0006	4021088	1			Abgrenzblech *	Tole de delimitation	Deflector plate *
0007	2123852	7			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	3021111	2			Hebel lang-RAL 2002	Levier longue	Lever long *
0009	2123803	1			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2115639	1			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	2115318	1			Federring DIN 127-B 8-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0012	2123847	1			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *
0013	2044474	1			Druckfeder Da=13.5-L0=70-d=1.1	Ressort de Pression	Pressure spring *
0014	3021113	1			Buegel *	Levier	Lever *
0015	3021110	1			Halterung RAL 2002	Support	Support *
0016	2001222	1			Zellband 50x2x380-weiss-eins.selbstkl.	Joint	Sealing tape *
0017	2123742	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0018	2004514	2			Scheibe 17.2x26x1.5-POM natur	Rondelle plastique : MDS Serie 01	Plastic washer *
0019	2004501	4			Scheibe 17x30x3-POM schwarz	Rondelle plastique : MDS Serie 01	Plastic washer *
0020	3021058	1			Fuehrungsblech *	Tole de guide : MDS Serie 01	Guide plate *
0021	5900143	1			Montageanleitung GSE 7 -de-en-fr	Notice de montage	Assembly instruction *
0022	0602150	1			Grenzstreueinrichtung GSE 7- einstellbar Streub.0-2m	Limiteur d'epandage	Boundary spread limiter *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0023	2053917	1			Aufkleber Quetschgefahrenbereich	Autocollant	Sticker *



EF 24



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0037 E028025	B	Fernbedienung elektrisch EF 24 - GSE 6 + 7	Groupe Commande a distance elec- trique	Group Remote control electrical
Serie	10001 - 51999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123874	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x12-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2123852	11			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0004	2123763	6			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0005	2115641	15			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2152303	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x70-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0007	4021116	1			Elektro-Stellzylinder kpl.-Hub=130-Stecker 3+PE	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0008	2045063	1			Stecker 3+PE-PG 9	Prise male	Plug *
0009	3021159	1			Distanzstueck *	Entretoise	Spacer *



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123744	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0011	2152302	1			Zugfeder Da=28-Di=21-L0=175-d=3.5	Ressort de traction	Tension spring *
0012	2123743	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	3021158	1			Schutzbuegel RAL 2002	Support protecteur	Bracket *
0014	2052151	1			Schaltkasten Abschaltelektronik	Boitier de raccordement siehe/voir/see FIG35	Connection box 2053922 + 2056025
0015	2139303	2			Flachkopf-Blechschrabe ISO 1481-ST 4.8x13.0-C-A2-70	Vis a tole a tete cylindrique	Slotted pan head tapping screw *
0016	3230284	1			Halteplatte *	Support	Support *
0017	2100909	1			Stecker 2-polig	Prise male	Plug *
0018	2045047	1			Steckdose 2-pol.-Einbau mit Deckel	Prise de courant	Socket *
0019	2009415	1			Kabelverschraubung PG 9-IP68-5 bis 8-m Zugentlast	Presse-étoupe	Cable sealing *
0020	2053458	1			Aufkleber EF 24 schwarz/weiss	Autocollant	Sticker *
0021	2052245	1			Aufkleber "RAUCH 2052151"	Autocollant	Sticker *
0022	2052281	1			Fassung LED-D 10	Douille pour témoin lumineux	Holder for pilot light *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2052280	1			Signalleuchte LED-12V-gruen/rot-D 10	Temoin lumineux vert/rouge	Pilot light green/red *
0024	2052274	1			Kippschalter 6A-250V-S2S-C -Ein-Aus-Ein	Interrupteur	Switch *
0025	2045048	1			Kappe fuer Schalter-schwarz	Joint protecteur	Protective seal *
0026	2045064	1			Steckdose 3+PE-PG 9-Einbau schraubbar	Prise de courant	Socket *
0027	2139302	2			Flachkopf-Blechschrabe ISO 1481-ST 3.5x9.5-C-A2-70	Vis a tole a tete cylindrique	Slotted pan head tapping screw *
0028	2007531	4			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0029	2152189	4			Kabelbinderhalter 26.5x26.5x4.8-schwarz-PA 6.6	Support de collier	Cable binder support *
0030	5900144	1			Montageanleitung EF 24 -de-en-fr	Notice de montage	Assembly instruction *
0031	0602151	1			Fernbedienung elektrisch EF 24	Commande a distance electrique	Remote control electrical *
0032	2053997	1			Kippschalter 10A-250V-ON OFF ON-Loet	Interrupteur	Switch *
0033	2053921	1			Aufkleber "RAUCH 2053922"	Autocollant	Sticker *
0034	2053922	1			Schaltkasten Relais-Abschaltelektronik	Boitier de raccordement siehe/voir/see FIG35	Connection box 2056025
0035	2056025	1			Schaltkasten *	Boitier de raccordement Rpl FIG 14 + 34	Connection box *

**Ersatzteil-Stückliste**

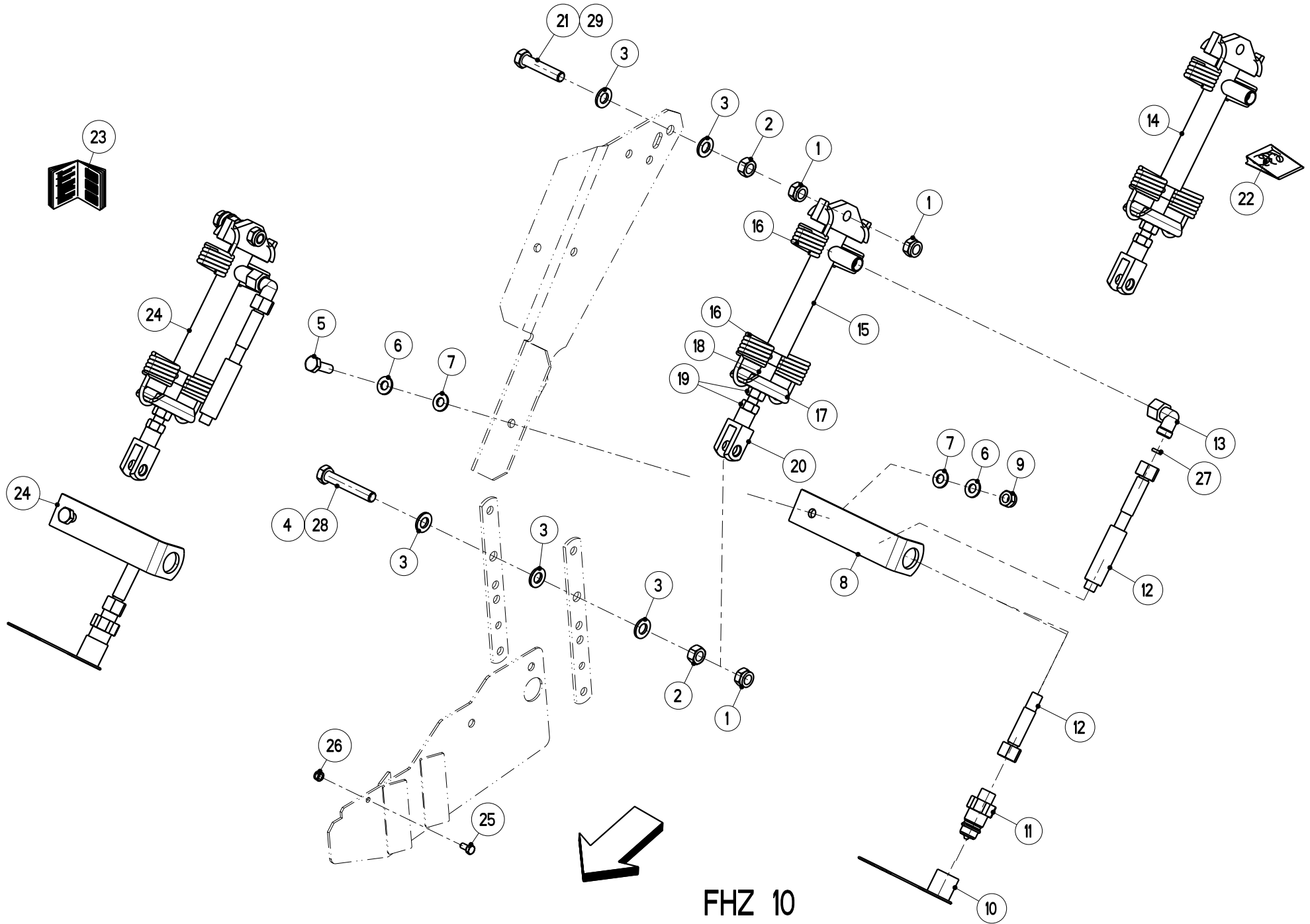
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 4 von 4

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2010/01/14-14:54:06

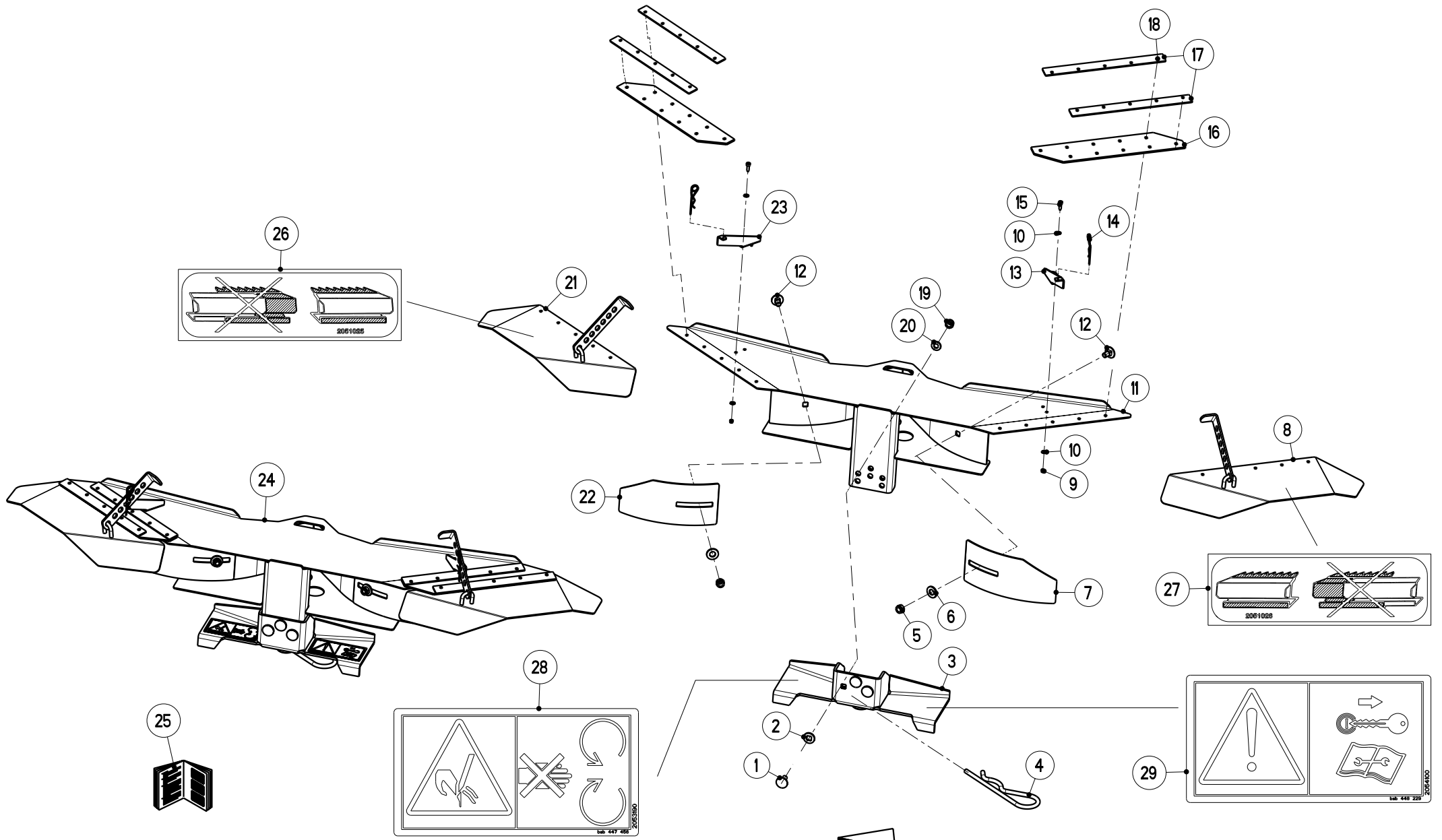


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0038 E028026	B	Fernbedienung hydraulisch FHZ 10 - GSE 6 + 7	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123853	3			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2121005	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0003	2123870	8			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123838	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 12x75-A2-70	Vis H siehe/voir/see FIG28	Hexagon screw *
0005	2123743	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0006	2115641	2			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2152001	2			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	3021177	1			Winkel RAL 2002	Support	Support *
0009	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152767	1			Staubkappe rot-fuer BG 3-D1=27-D2=27	Capuchon rouge	Cap red *
0011	2017419	1			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0012	2017530	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-3235-Schutzs.700	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0013	2009909	1			Einstellbare Winkelverschraubung M 18x1.5-L12-A3C	Coude orientable	Standpipe elbow *
0014	4083031	1			Hydrozylinder einfachwirkend kpl.-RAL 7021	Verin simple effet cpl.	Single acting ram cpl. *
0015	2017493	1			Hydrozylinder einfachwirkend E-16-90-196-M 12x80	Verin simple effet	Single acting ram *
0016	2052825	2			Zugfeder Da=38-Di=26-L0=180-d=4.75	Ressort de traction	Tension spring *
0017	3023010	1			Buegel *	Support	Support *
0018	3083041	1			Distanzstueck *	Cale-temoin	Spacer *
0019	2121005	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0020	3023011	1			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *
0021	2123925	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 12x60-A2-70	Vis H siehe/voir/see FIG29	Hexagon screw *
0022	2033337	1			Dichtungssatz kpl. f. EW-Zyl. 16-90-196	Collection de joints : FIG 14 + 15	Set of oil seals *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	5900145	1			Montageanleitung FHZ 10 -de	Notice de montage	Assembly instruction *
0024	0602152	1			Fernbedienung hydraulisch FHZ 10	Commande a distance hydraulique	Remote control hydraulical *
0025	2123874	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x12-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0026	2123769	1			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0027	2017406	1			Blende Di=0.7-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0028	2152173	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x75-A2-70	Vis H Rpl FIG 4	Hexagon screw *
0029	2123841	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x60-A2-70	Vis H Rpl FIG 21	Hexagon screw *



RV 2 M1



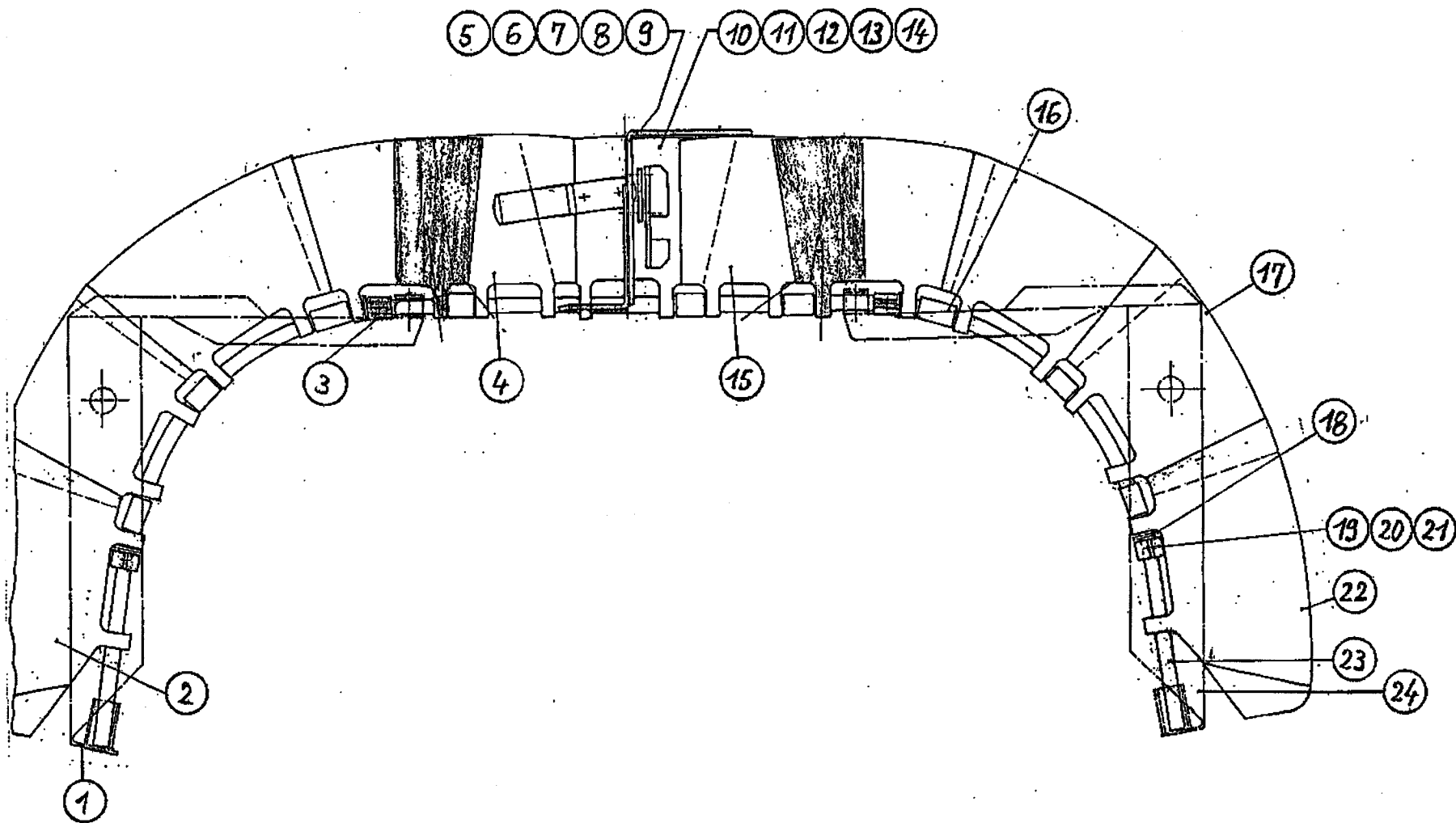
Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0039 E028027	B	Reihenstreuvorrichtung RV 2 M1	Groupe Dispositif de Localisation en sur	Group Row equipment
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123803	3			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0002	2001261	3			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	4021140	1			Halterung RAL 2002	Support	Support *
0004	2001808	1			Federstecker D=7-einf-galv-verzkt	Clips	Spring clip *
0005	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2115641	2			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	3021082	1			Schiebeteil rechts	Deflecteur droite	Deflector plate right *
0008	4021142	1			Seitenteil rechts	Tole mobile droite	Adjustable sheet right *
0009	2138405	4			Sechskantmutter DIN 985-M 4-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2115648	8			Scheibe DIN 125-4.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	4021139	1			Mittelteil *	Piece principale	Sheet (middle) *
0012	2123707	2			Flachrundschraube DIN 603-M 8x16-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0013	3021214	1			Lasche rechts	Support droite	Support right *
0014	2018903	2			Federstecker D=2x55-doppelt-galv-verzkt	Goupille beta	Spring clip *
0015	2152014	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 4x12-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0016	2004515	2			Verbindungsstueck 276x50x3.0	Caoutchouc	Gum connecting part *
0017	3021083	4			Halteleiste *	Tole de fixation	Fixation strip *
0018	2152031	20			Blindniet 4.8x10-1.4567-Klbe.6.2-7.8	Rivet	Rivet *
0019	2123770	3			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0020	2115639	3			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0021	4021141	1			Seitenteil links	Tole mobile gauche	Adjustable sheet left *
0022	3021081	1			Schiebeteil links	Deflecteur gauche	Deflector plate left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	3021213	1			Lasche links	Support gauche	Support left *
0024	0602161	1			Reihenstreuvorrichtung RV 2 M1	Dispositif de Localisation en sur	Row equipment *
0025	5900193	1			Montageanleitung RV 2 M1 -de-en-a	Notice de montage	Assembly instruction *
0026	2051025	1			Aufkleber Wurffluegel n.ausziehen links	Autocollant	Sticker *
0027	2051026	1			Aufkleber Wurffluegel n.ausziehen rechts	Autocollant	Sticker *
0028	2053190	1			Aufkleber Schutzeinrichtung n. oeffnen	Autocollant	Sticker *
0029	2054100	1			Aufkleber Motor abst.Schluessel abziehen	Autocollant	Sticker *

E012008A

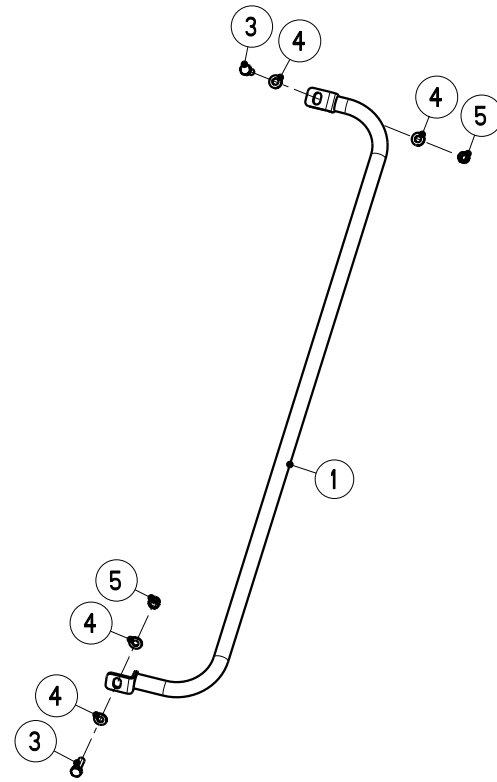
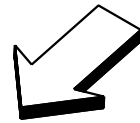
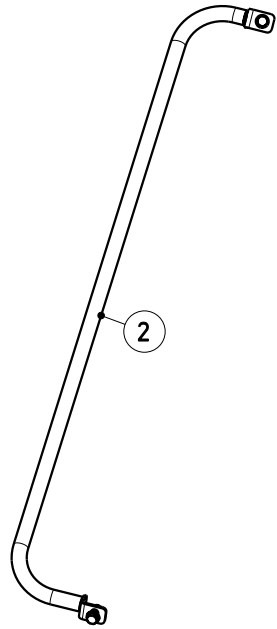


Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0040 E012008	A	Streubreitenbegrenzung MDS 52/62/82-55/65/85	Groupe Deflecteur	Group Spread limiter
Serie	10001 - 51999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4010019	1			Konsole kpl. rechts	Support cpl. droite	Support cpl. right *
0002	4010015	1			Segmentblech rechts gebogen	Deflecteur droite	Plate right *
0003	2018916	2			Federstecker D=4x86-einf-galv-verzkt	Clips	Spring clip *
0004	3010005	1			Segmentblech rechts gerade	Deflecteur droite	Plate right *
0005	2140809	4			Tellerfeder DIN 2093-25x12.2x0.9-A2	Rondelle elastique	Disc spring *
0006	2015616	1			Scheibe 13x26x0.5-300HV	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123853	1			Sechskantmutter DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2121001	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 12x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0009	4201013	1			Hebel *	Levier	Lever *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4010014	1			Segmentblech mit Winkel + Feder	Deflecteur + angle + ressort	Plate + angle + spring *
0011	3201029	1			Fuehrungshebel *	Levier	Lever *
0012	2123736	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0013	2123801	2			Sechskantmutter ISO 4035-M 8-A2-035	Ecrou H	Hexagon nut *
0014	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0015	3010006	1			Segmentblech links gerade	Deflecteur gauche	Plate left *
0016	2001836	9			Distanzrohr D=20/15 L=27	Bague	Bush *
0017	3201037	6			Segmentblech rechts + links gebogen	Deflecteur droite + gauche	Plate right + left *
0018	2123870	4			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	2001835	4			Rohrschelle D=10-B=15-1.4571-RSGU1.10/15W5	Support de cable	Cable support *
0020	2123728	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0021	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0022	4010016	1			Segmentblech links gebogen	Deflecteur gauche	Plate left *

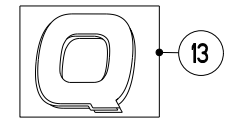
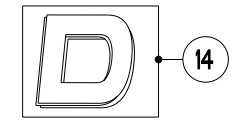
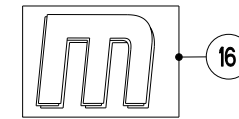
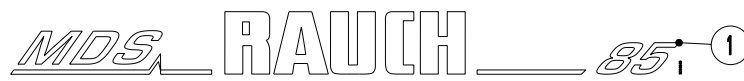
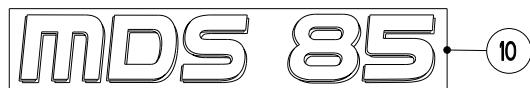
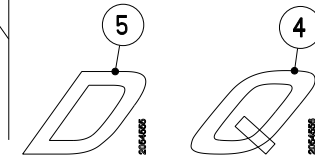
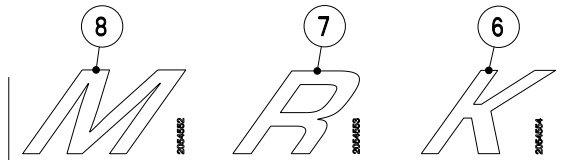
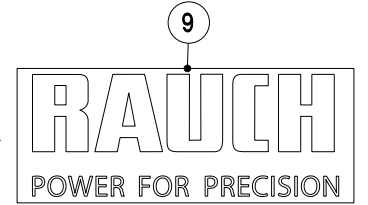
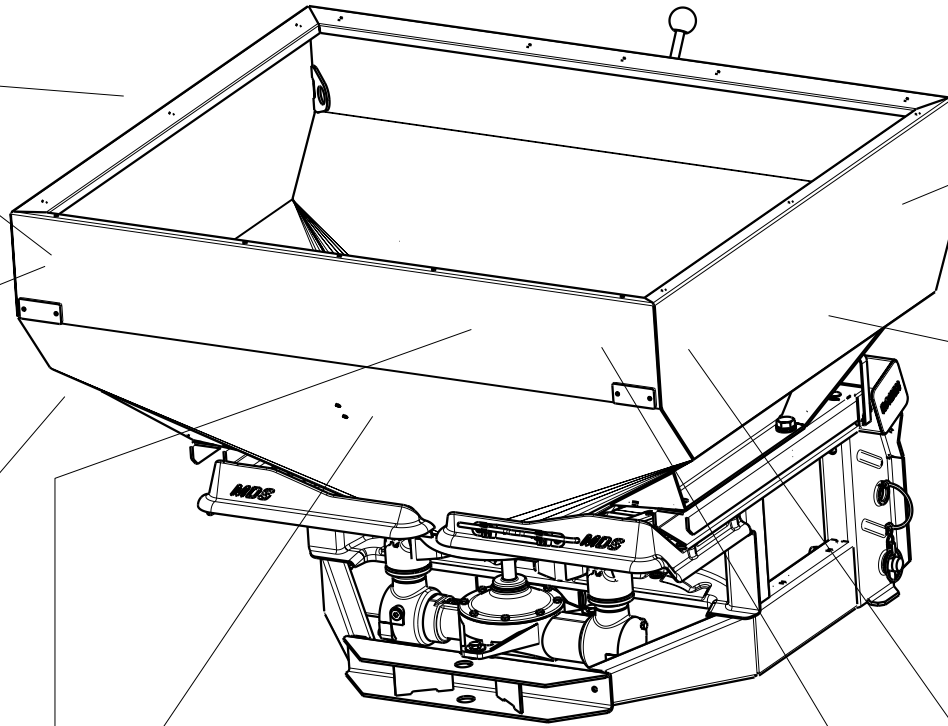
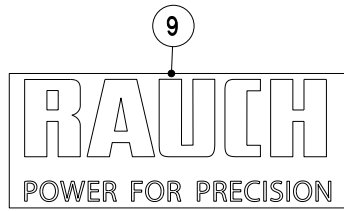
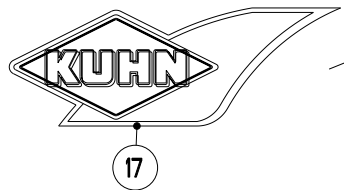
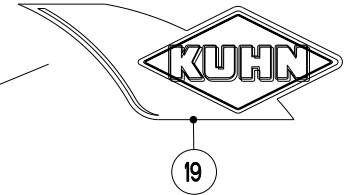
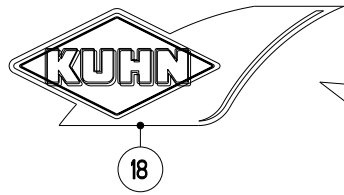
<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0023	4010017	1			Buegel kpl.	Support	Support *
0024	4010018	1			Konsole kpl. links	Support cpl. gauche	Support cpl. left *





Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0041 E012017	A	Schutzbuegel *	Groupe Support protecteur	Group Bracket
Serie	43087 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4014011	1			Schutzbuegel links-kpl.	Support protecteur	Bracket *
0002	4014013	1			Schutzbuegel rechts-kpl.	Support protecteur	Bracket *
0003	2123736	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x25-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0004	2115639	8			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *



Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0042 E012009	A	Aufkleber MDS 52/62/82-55/65/85	Groupe Autocollant	Group Sticker
Serie	10001 - 59999	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054549	1			Aufkleber "MDS-RAUCH-85"	Autocollant	Sticker *
0002	2054548	1			Aufkleber "MDS-RAUCH-65"	Autocollant	Sticker *
0003	2054547	1			Aufkleber "MDS-RAUCH-55"	Autocollant	Sticker *
0004	2054556	1			Aufkleber "Q"	Autocollant	Sticker *
0005	2054555	1			Aufkleber "D"	Autocollant	Sticker *
0006	2054554	1			Aufkleber "K"	Autocollant	Sticker *
0007	2054553	1			Aufkleber "R"	Autocollant	Sticker *
0008	2054552	1			Aufkleber "M"	Autocollant	Sticker *
0009	2054867	2			Aufkleber "RAUCH-Power for precision"	Autocollant	Sticker *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2056048	1			Aufkleber "MDS 85"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0011	2056047	1			Aufkleber "MDS 65"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0012	2056046	1			Aufkleber "MDS 55"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0013	2056066	1			Aufkleber "Q"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0014	2056063	1			Aufkleber "D"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0015	2056065	1			Aufkleber "R2"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0016	2056064	1			Aufkleber "M"- "KUHN"	Autocollant	Sticker *
0017	2056070	1			Aufkleber "KUHN Tropfen links"- "TH130 G"	Autocollant : MDS 55	Sticker *
0018	2056067	2			Aufkleber "KUHN Tropfen links"- "TH170 G"	Autocollant	Sticker *
0019	2056068	1			Aufkleber "KUHN Tropfen rechts"- "TH170 D"	Autocollant	Sticker *



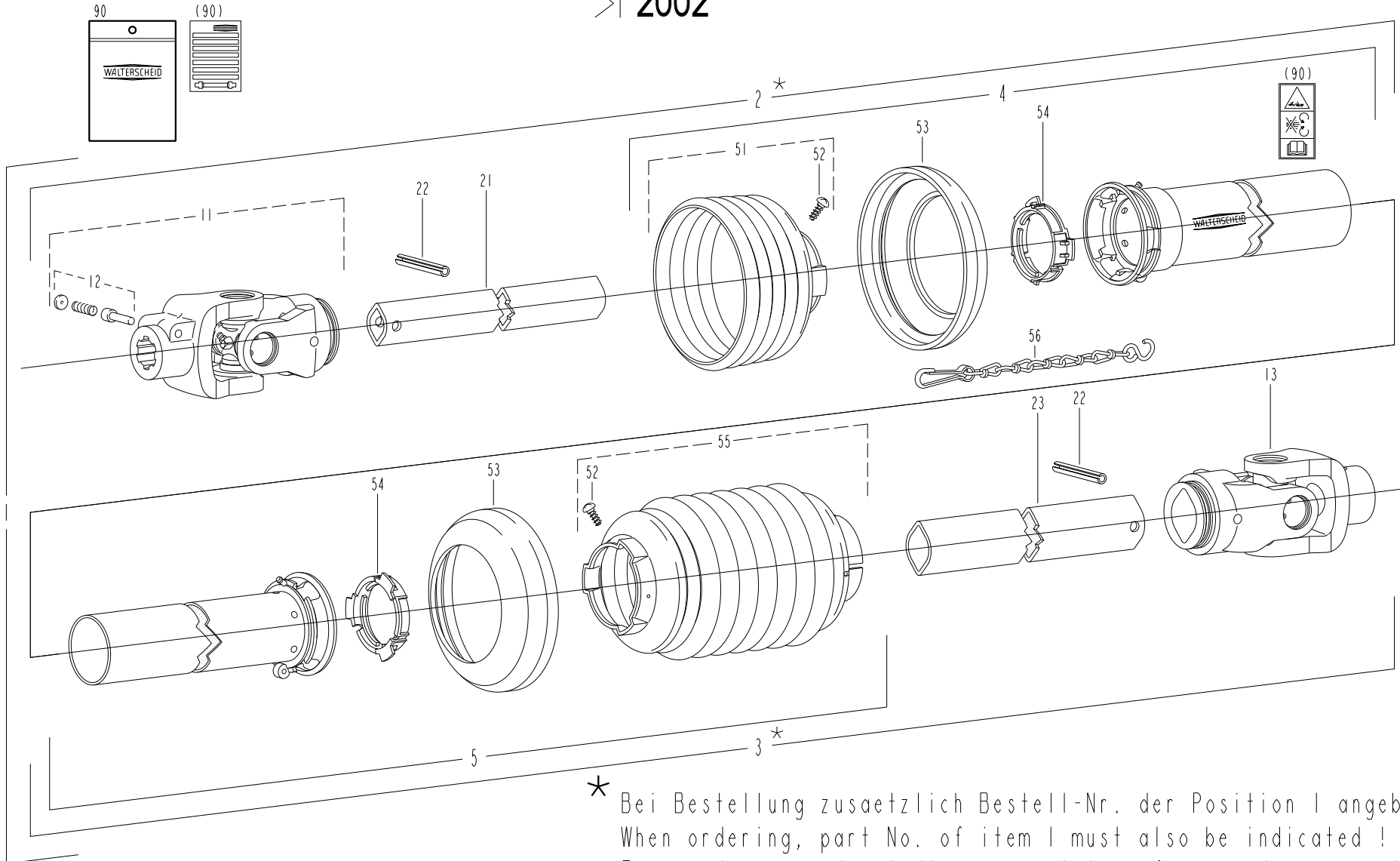
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **114367**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15438**

> 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !





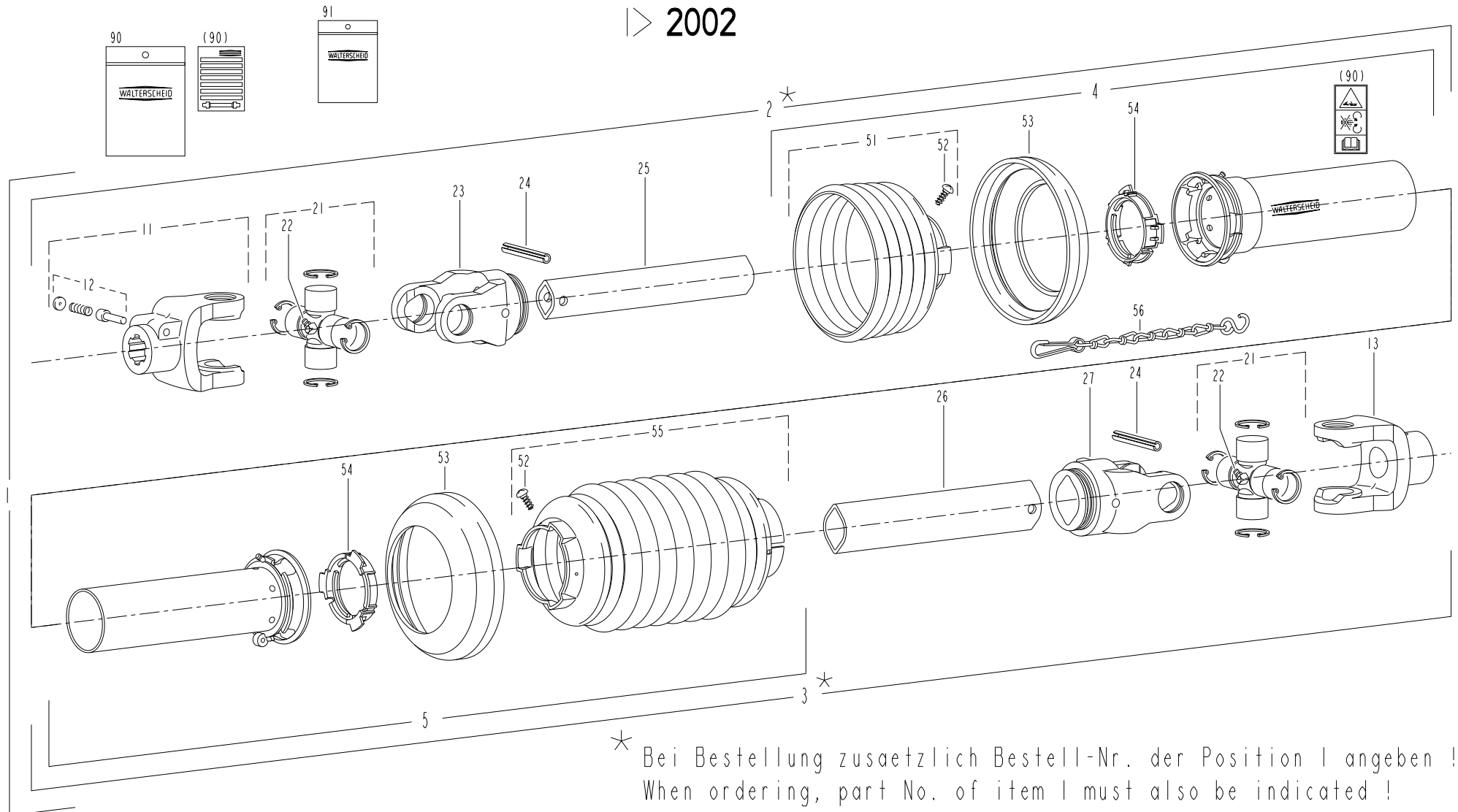
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **114367**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15438**

▷ 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
 When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere I !

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	114367	15438	1	WI00E-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	*		1	WH2100-SD05-596	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	*		1	WH2100-SD05-591	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368653	85.005	1	SDH05-A550-RP6-K	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 45 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 45 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 45 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116366	85.004	1	SDH05-J1000-85.07.500	Innere Schutzhälfte SC-Rohr 500 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 500 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 500 mm
11	040154	10.10.00	1	AG2100-1 3/8"(6)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-Ø80	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisneur
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	**		1	00c-560	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	048737	75.12.15	1	0a-555	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
27	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155	1		Schlauchschelle und Sechskantschraube mit Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal

bei Ersatzlieferung:            for replacement:            en tant que remplacement:

** 25	047853	75.06.15	1	00a-560	Profilwelle	Profile shaft	Arbre profile
-------	--------	----------	---	---------	-------------	---------------	---------------





Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

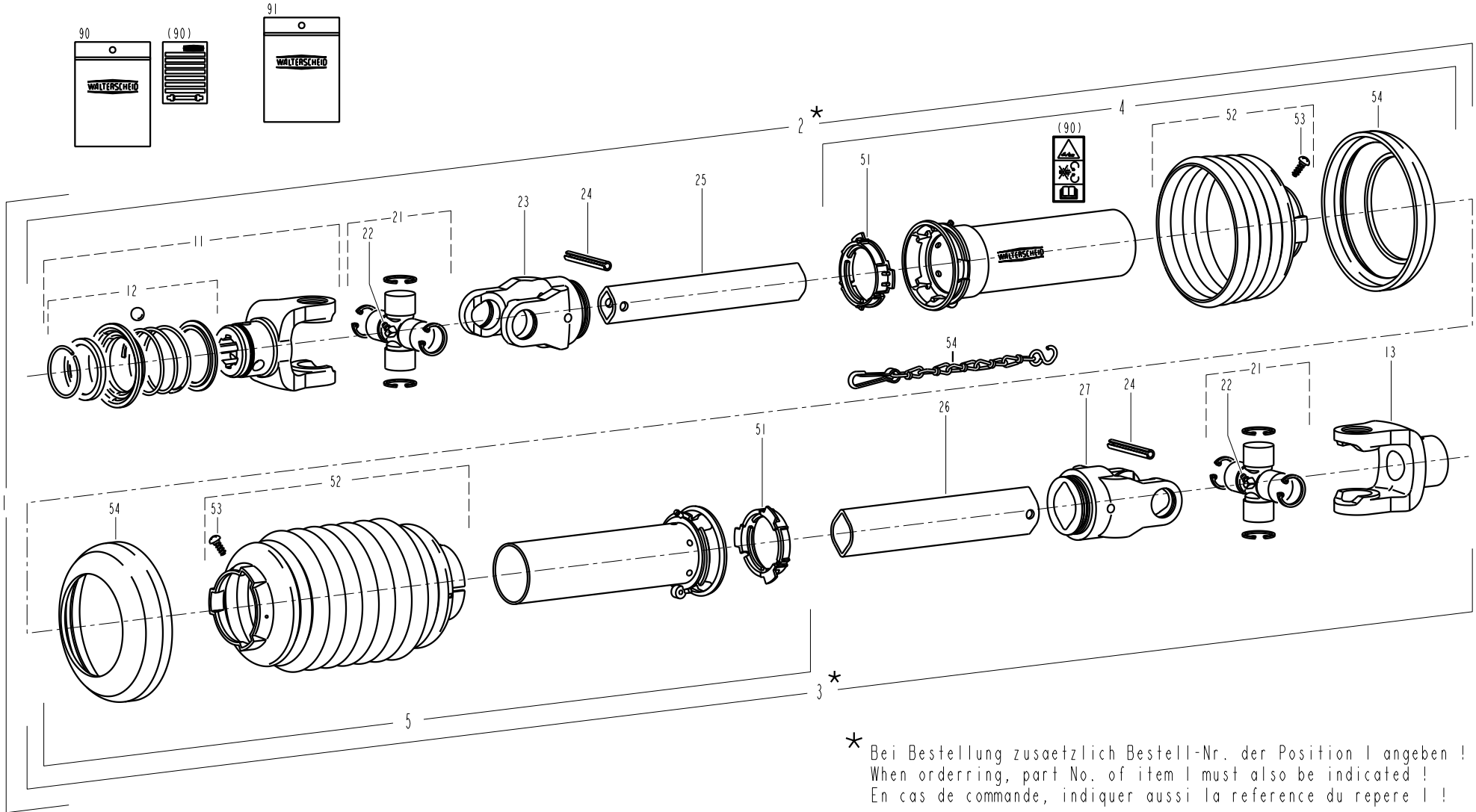
W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference

692728

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan

18526







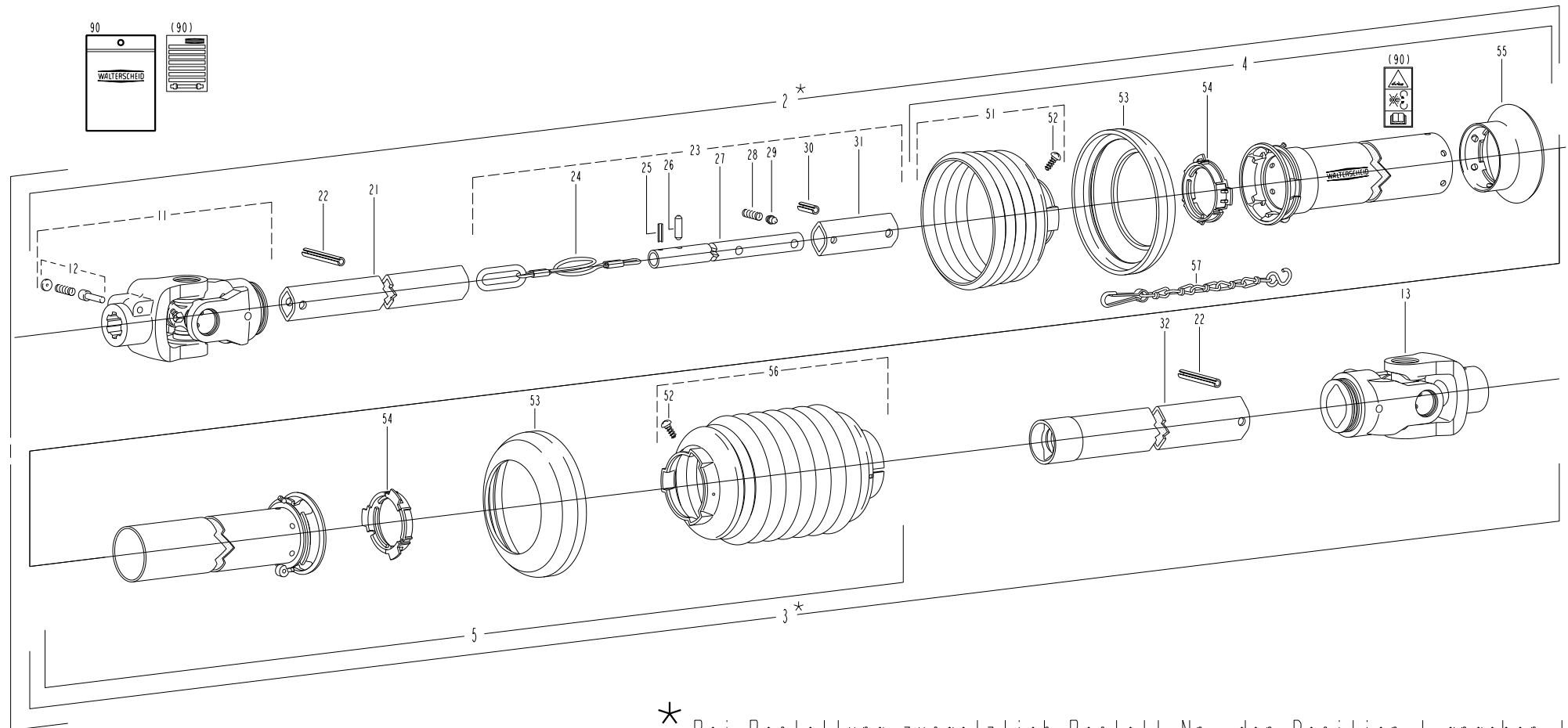
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WTS100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **121847**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15439**

> | 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !





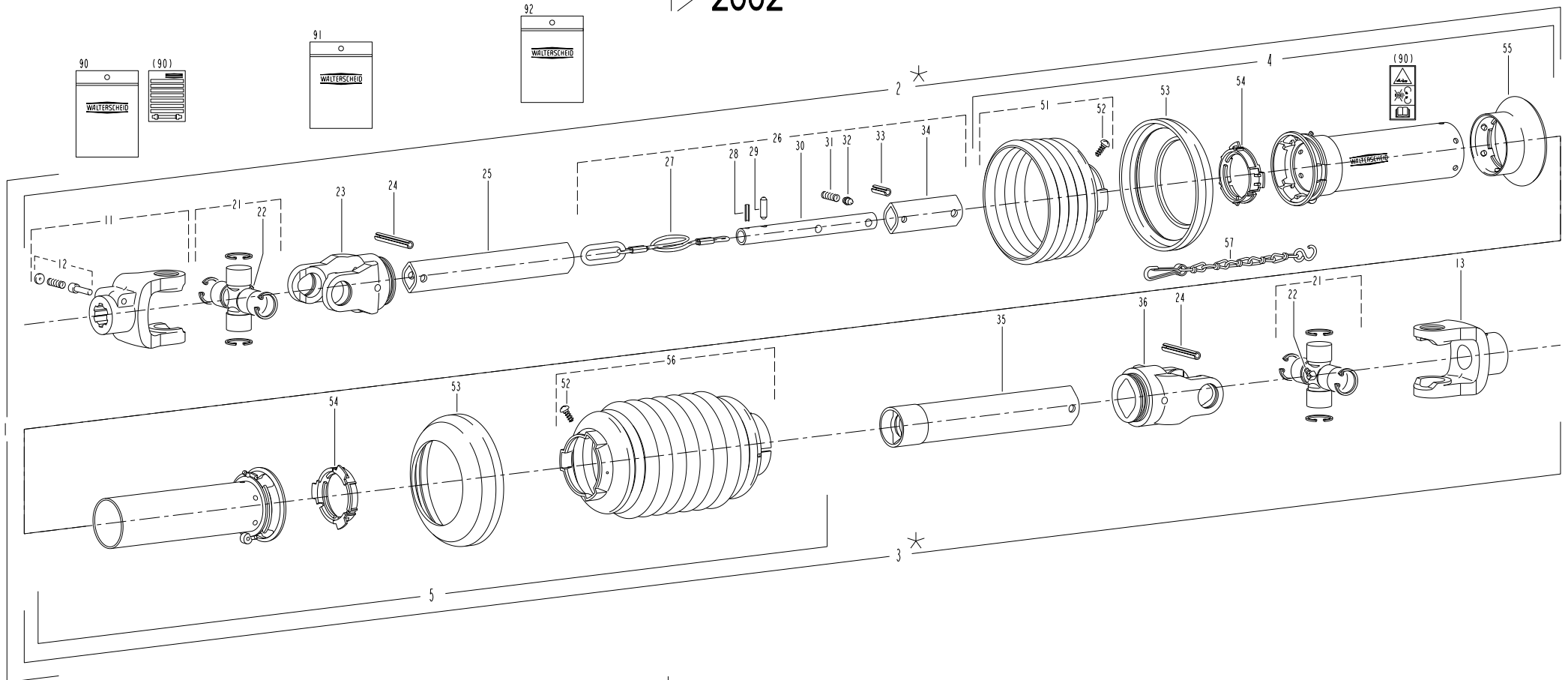
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

WTS2102-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **127037**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **16004**

▷ 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !

▷ 2002

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	127037	16004	1	WTS2102-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2*			1	WTSH2102-SD05-606	Innere Gelenkwellenhaelfte mit aueszereer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3*			1	WTSH2102-SD05-591	Aeuszere Gelenkwellenhaelfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	119871	85.017	1	SDH05-A640-RP5-K-WTS	Aeuszere Schutzhaelfte	Outer guard half	Demi-protecteur exterieur
5	116366	85.004	1	SDH05-J750-RP6-K	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 490 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 490 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 490 mm
11	040154	10.10.00	1	AG2100-1 3/8"(6)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-Ø0	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	119698	75.02.15	1	00c-490	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	119697	69.12.02	1	WTS-405	Fuehrungsstange komplett mit Seil	Guide rod assy with cable	Tige de guidage complete avec cable
27	119696	16.50.560	1	3x405	Seil	Cable	Cable
28	122081		1	ISO8752-4x16	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
29	117834	16.50.562	1	6x21,2	Fuehrungsstift	Guide pin	Goupille de guidage
30	117690	69.12.01	1	WTS-16x380	Fuehrungsstange	Guide rod	Tige de guidage
31	339802	66.01.54	1		Druckfeder	Compression Spring	Ressort de compression
32	117833	16.50.563	1		Nocken	Cam	Came
33	304854	61.04.16	1	DIN7346-8x22	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
34	117709	75.02.101	1	00c-80-WTS	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
35	119699	75.12.134	1	0a-WTS-555	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
36	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	115347	85.52.00	1	SC05SW-GWK	Trichter	Cone	Cone
56	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
57	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et etiquette d'avertissement
91	122422		1	"Tele-Space"	Kuerzungsanleitung	Shortening Instructions	Notice de raccourcissement
92	123523	agraset 155	1		Schlauchschelle mit Sechskantschraube und Sechskanmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal



Pos.-Nr. Item Repere	GKN Walterscheid		Rauch	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben	Benennung	Description	Designation
	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Bestell-Nr. Part No. Reference		Technical data Donnees techniques			
1	692647	18503	2054862	1	WTS2100-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2				1	WTS2100-SD05-606	Innere Gelenkwellenhaelfte mit aeusserer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3*				1	WTS2100-SD05-591	Aeusserer Gelenkwellenhaelfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4*	368653	85.005		1	SDH05-A550-850506-K	Aeusserer Schutzhaelfte SC-Rohr 60 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 60 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 60 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116366	85.004		1	SDH05-J1000-8507500-K	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 490 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 490 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 490 mm
11	133830	10.83.30		1	ASG2100-1 3/8"(6)	ASGE-Gabel komplett	ASGE-yoke complete	Machoire ASGE complete
12	135048	agraset 172		1		ASE-Verschluss komplett; Groesse B	ASE-lock complete; size B	Verrouillage ASE complet; type B
13	040251	10.22.108		1	NG2100-Ø30	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00		2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00		2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	040444	10.48.00		1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01		2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	119823	75.02.15		1	00c-800	Profilrohr Rohr 310 mm kuerzen	Profile tube Shorten tube by 310 mm	Tube profile Raccourcir tube de 310 mm
26	119697	69.12.02		1	WTS-405	Fuehrungsstange komplett mit Seil	Guide rod assy with cable	Tige de guidage complete avec cable
27	119696	16.50.560		1	3x405	Seil	Cable	Cable
28	122081			1	ISO8752-4x16	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
29	117834	16.50.562		1	6x21,2	Fuehrungsstift	Guide pin	Goupille de guidage
30	117690	69.12.01		1	WTS-16x380	Fuehrungsstange	Guide rod	Tige de guidage
31	339802	66.01.54		1		Druckfeder	Compression Spring	Ressort de compression
32	117833	16.50.563		1		Nocken	Cam	Came
33	304854	61.04.16		1	DIN7346-8x22	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
34	117709	75.02.101		1	00c-80-WTS	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
35	119699	75.12.134		1	0a-WTS-555	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
36	040456	10.49.00		1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	359005	83.09.01		2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
52	365259	85.05.06		1	n=RP6	Schutztrichter; n= Rippenanzahl SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Guard cone; n= Number of ribs Shorten SC cone by 1 rib(s)	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
53	365305			2	3,5x9,5	Schraube	Screw	Vis
54	365884	83.10.03		2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
55	115347	85.52.00		1	SC05SW-WTS	Trichter	Cone	Cone
56	121968	85.07.500		1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
57	044321	82.36.03		1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	118745	agraset 207		1		Bedienungsanleitung und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Instruction manual and WARNING decal	Notice d'emploi et etiquette d'avertissement
91	122422			1	"Tele-Space"	Kuerzungsanleitung	Shortening Instructions	Notice de raccourcissement
92	123523	agraset 155		1		Schlauchschelle mit Sechskantschraube und Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal





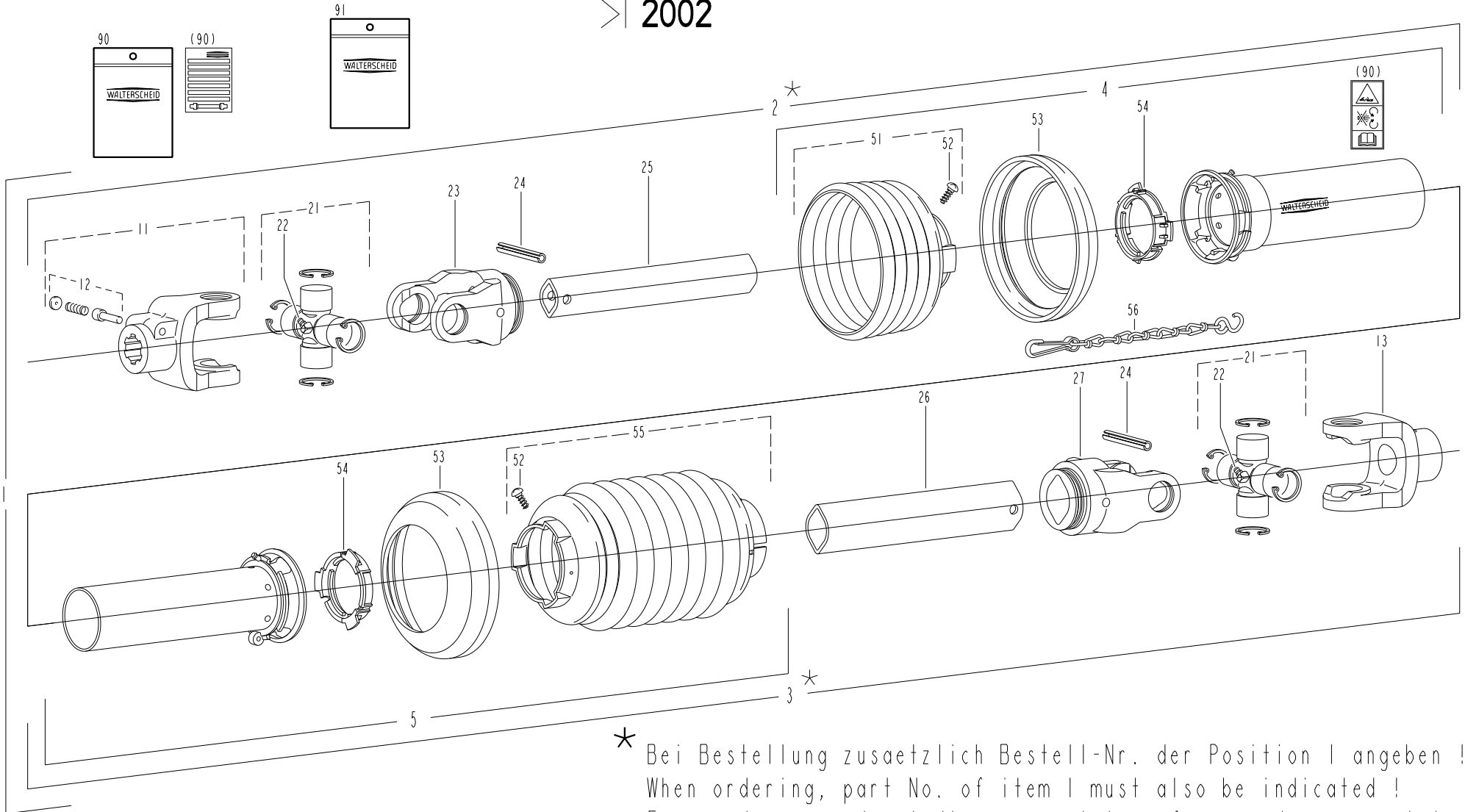
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W2102-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **124364**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15663**

> | 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
 When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !

&gt; 2002

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	124364	15663	1	W2102-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	*		1	WH2100-SD05-596	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	*		1	WH2100-SD05-591	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368653	85.005	1	SDH05-A550-RP6-K	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 45 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 45 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 45 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116093	85.004	1	SDH05-J500-85.07.500	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur interieur
11	083069	10.34.110	1	AG2100-8x32x38	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-∅ 30	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type-straight pin	Goupille elastique
25	**		1	00c-560	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	048737	75.12.15	1	0a-555	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
27	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Quest) et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155	1		Schlauchselle und Sechskantschraube mit Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal

bei Ersatzlieferung:            for replacement:            en tant que remplacement:

** 25	047853	75.06.15	1	00a-560	Profilwelle	Profile shaft	Arbre profile
-------	--------	----------	---	---------	-------------	---------------	---------------



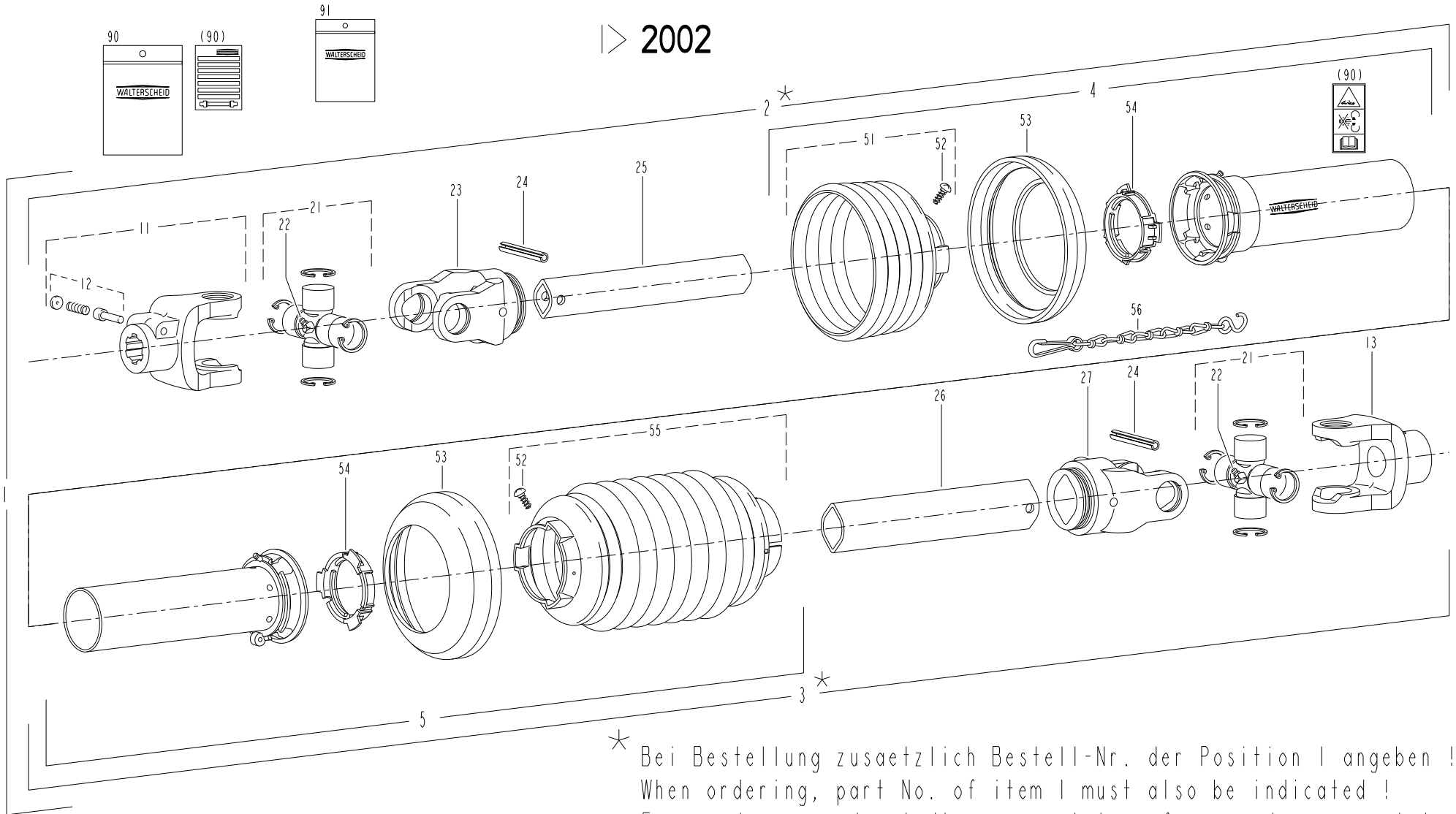
Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **124349**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15660**

▷ 2002



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
 When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !

▷ 2002

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	124349	15660	1	W100E-SD05-660	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	*		1	WH2100-SD05-596	Innere Gelenkwellenhaelfte mit aueszterer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	*		1	WH2100-SD05-591	Aeuszere Gelenkwellenhaelfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368653	85.005	1	SDH05-A550-RP6-K	Aeuszere Schutzhaelfte SC-Rohr 45 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 45 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 45 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116366	85.004	1	SDH05-J1000-85.07.500	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 500 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 500 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 500 mm
11	083069	10.34.110	1	AG2100-8x32x38	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-Ø0	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	**		1	00c-560	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	048737	75.12.15	1	0a-555	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
27	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155	1		Schlauchschelle und Sechskantschraube mit Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal

bei Ersatzlieferung:      for replacement:      en tant que remplacement:

** 25	047853	75.06.15	1	00a-560	Profilwelle	Profile shaft	Arbre profile
-------	--------	----------	---	---------	-------------	---------------	---------------



Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

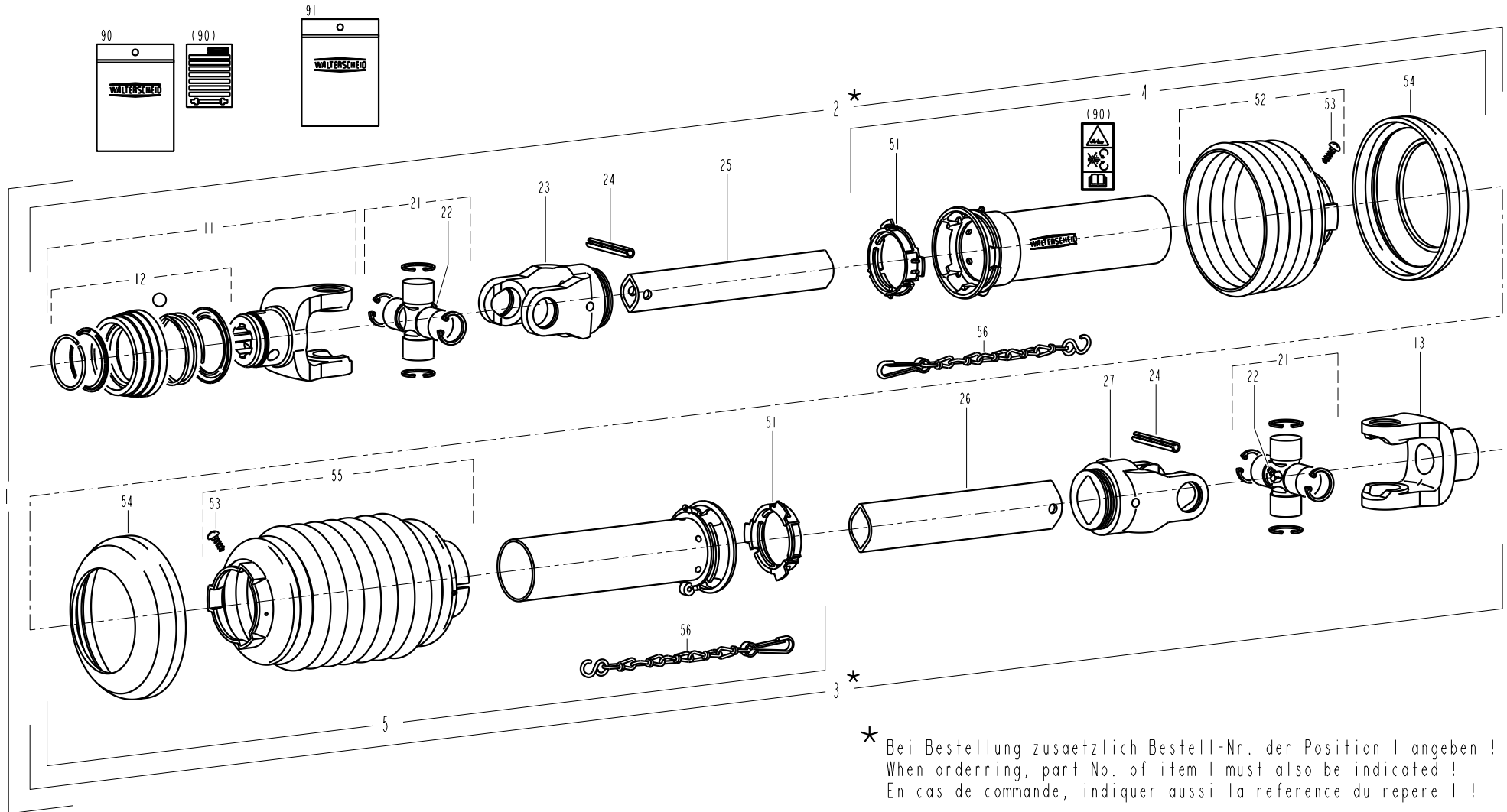
W100E-SD05-660

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference

693330

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan

18868





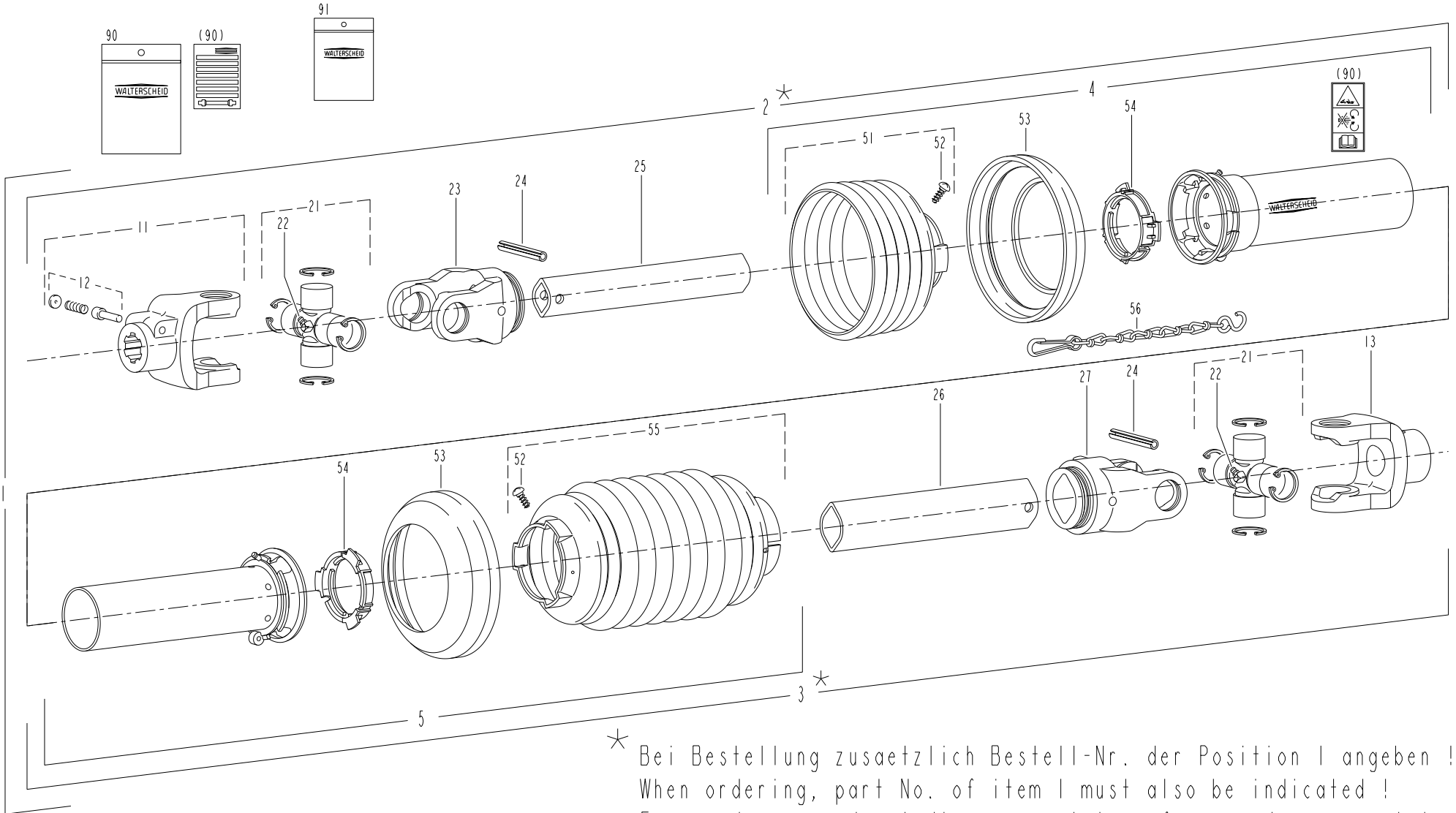


Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W100E-SD05-1010

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **122896**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **1522**



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
 When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
 En cas de commande, indiquer aussi la reference du repere I !

Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	122896	15522	1	W100E-SD05-1010	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	*		1	WH2100-SD05-956	Innere Gelenkwellenhälfte mit äusserer Schutzhaelfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	*		1	WH2100-SD05-941	Aeuszere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhaelfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368641	85.005	1	SDH05-A1000-RP6-K	Aeuszere Schutzhaelfte SC-Rohr 145 mm kuerzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kuerzen	Outer guard half Shorten SC tube by 145 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 145 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116366	85.004	1	SDH05-J1000-85.07.500	Innere Schutzhaelfte SC-Rohr 160 mm kuerzen	Inner guard half Shorten SC tube by 160 mm	Demi-protecteur interieur Raccourcir tube SC de 160 mm
11	040154	10.34.00	1	AG2100-1 3/8"(6)	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-Ø80	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisser
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	IS08752-8x50	Spannstift	Spring-type straight pin	Goupille elastique
25	**		1	00c-920	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	047832	75.12.15	1	0a-905	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
27	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155	1		Schlauchschelle und Sechskantschraube mit Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal

bei Ersatzlieferung: for replacement: en tant que remplacement:

** 25	017262	75.06.15	1	00a-920	Profilwelle	Profile shaft	Arbre profile
-------	--------	----------	---	---------	-------------	---------------	---------------



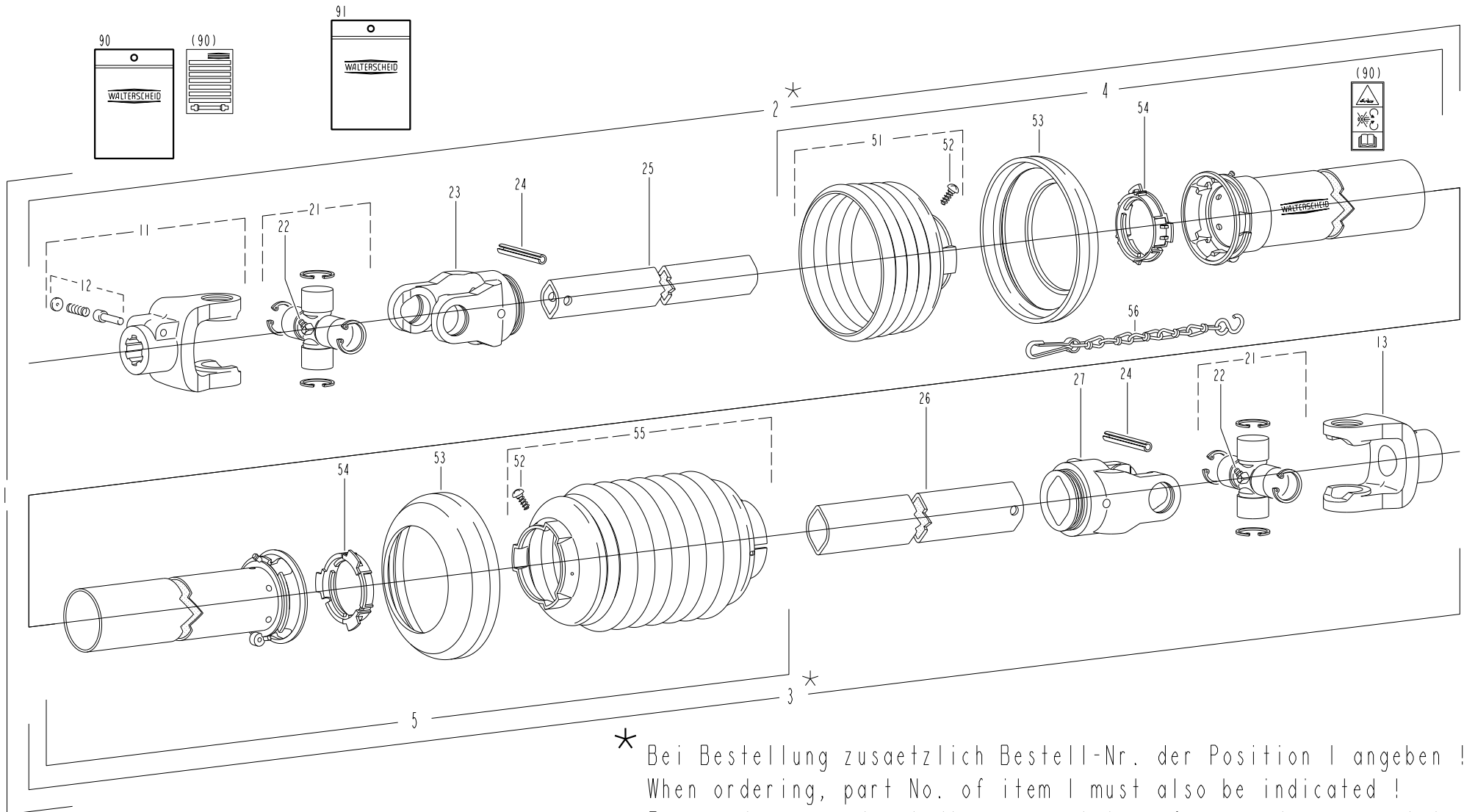


Gelenkwelle  
PTO drive shaft  
Transmission

W2102-SD05-1010

Bestell-Nr.  
Part No.  
Reference **124830**

Zeichnungs-Nr.  
Drawing No.  
Ref. du plan **15746**



\* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position I angeben !  
When ordering, part No. of item I must also be indicated !  
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repere I !

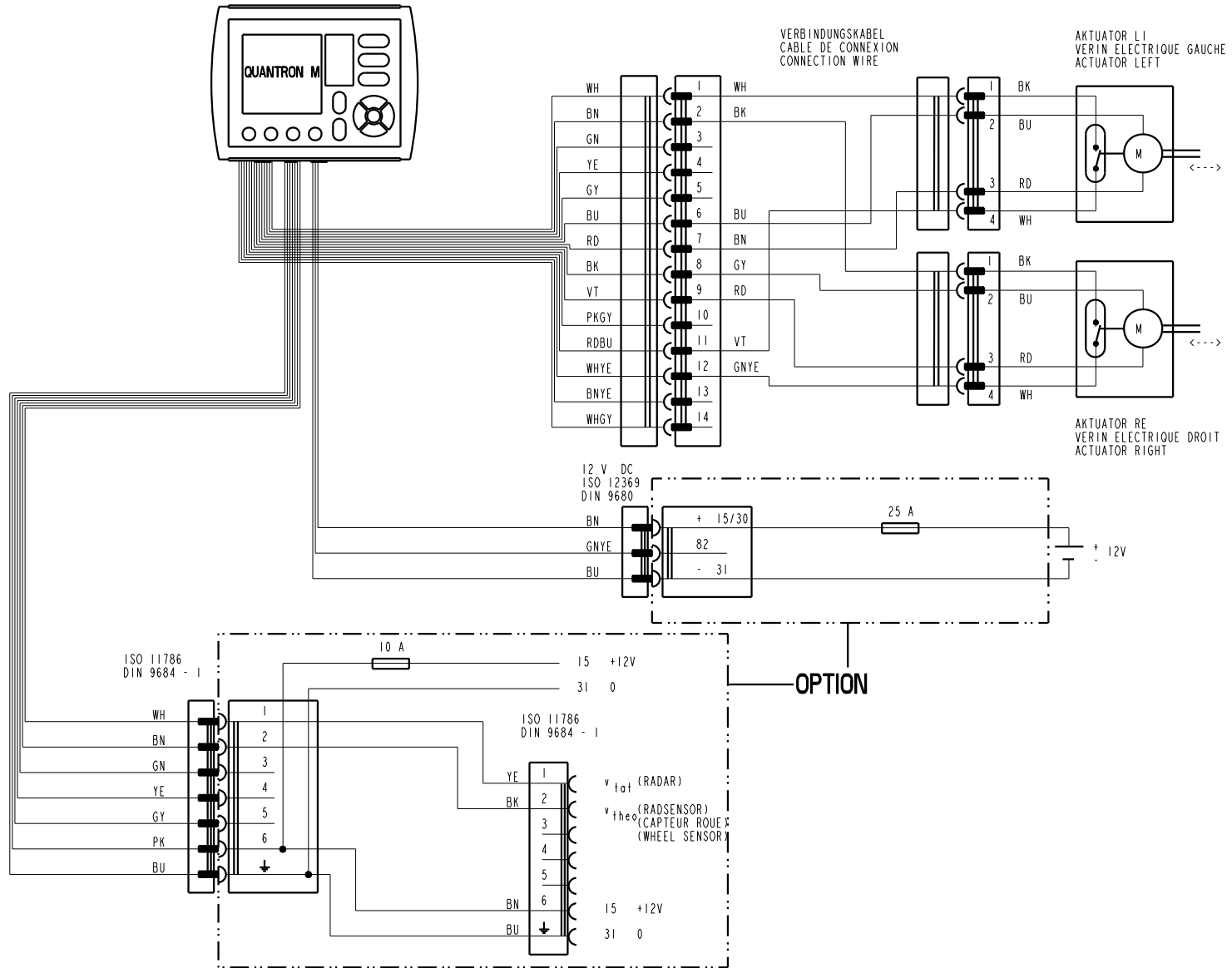
Pos.-Nr. Item Repere	Bestell-Nr. Part No. Reference	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Ref. du Plan	Stueckzahl Quantity Quantite	Technische Angaben Technical data Donnees techniques	Benennung	Description	Designation
1	124830	15746	1	W2102-SD05-1010	Gelenkwelle mit Schutz	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	*		1	WH2100-SD05-956	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission interieure avec demi-protecteur exterieur
3	*		1	WH2100-SD05-941	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission exterieure avec demi-protecteur interieur
4	368641	85.005	1	SDH05-A1000-RP6-K	Äußere Schutzhälfte SC-Rohr 145 mm kürzen SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen	Outer guard half Shorten SC tube by 145 mm Shorten SC cone by 1 rib(s)	Demi-protecteur exterieur Raccourcir tube SC de 145 mm Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
5	116178	85.004	1	SDH05-J840-85.07.500	Innere Schutzhälfte	Inner guard half	Demi-protecteur interieur
11	083069	10.34.110	1	AG2100-8x32x38	Aufsteckgabel mit Schiebestift	Quick-disconnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339107	agraset 101	1		Schiebestift kpl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	040251	10.22.108	1	NG2100-∅ 30	Nabengabel	Hub yoke	Machoire alesee
21	040116	10.01.00	2		Kreuzgarnitur komplett	Cross and bearing kit complete	Bloc croisillon complet
22	084099	63.27.00	2	BM8x1	Kegel-Schmiernippel	Lubrication fitting	Graisseur
23	040444	10.48.00	1	RG2100-00a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
24	020600	61.04.01	2	ISO8752-8x50	Spannstift	Spring-type-straight pin	Goupille elastique
25	**		1	00c-920	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
26	047832	75.12.15	1	0a-905	Profilrohr	Profile tube	Tube profile
27	040456	10.49.00	1	RG2100-0a	Rillengabel	Inboard yoke	Machoire a gorge
51	365258	85.05.05	1	n=RP5	Schutztrichter; n= Rippenanzahl	Guard cone; n= Number of ribs	Cone protecteur; n= Nombre d'ondes
52	365305	60.15.00	2	4x10	Schraube	Screw	Vis
53	365884	83.10.03	2		Stuetzring	Reinforcing collar	Bague de renfort
54	359005	83.09.01	2		Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement
55	121968	85.07.500	1		Schutztrichter	Guard cone	Cone protecteur
56	044321	82.36.03	1		Haltekette	Safety chain	Chainette
90	120777	agraset 209	1		Bedienungsanleitung (West) und GEFAHRENHINWEIS-Aufkleber	Service instructions (West) and WARNING decal	Notice d'emploi (Ouest) et etiquette d'avertissement
91	123523	agraset 155	1		Schlauchschelle und Sechskantschraube mit Sechskantmutter	Hose clamp and hexagon screw with hexagon nut	Collier de serrage et vis hexagonale avec ecrou hexagonal

bei Ersatzzlieferung:            for replacement:            en tant que remplacement:

** 25	017262	75.06.15	1	00a-920	Profilwelle	Profile shaft	Arbre profile
-------	--------	----------	---	---------	-------------	---------------	---------------

# ANSCHLUSSPLAN QUANTRON M ohne CAN SCHEMA ELECTRIQUE QUANTRON M sans CAN WIRING DIAGRAM QUANTRON M without CAN

WH	WEISS	BLANC	WHITE
BN	BRAUN	BRUN	BROWN
GN	GRUEN	VERT	GREEN
YE	GELB	JAUNE	YELLOW
GY	GRAU	GRIS	GREY
BU	BLAU	BLEU	BLUE
RD	ROT	ROUGE	RED
BK	SCHWARZ	NOIR	BLACK
VT	VIOLETT	VIOLET	VIOLET
PK	ROSA	ROSE	PINK



## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
0602121	E028043	0010	2001835	E012004	0014	2012903	E028011	0013	2017407	E028018	0014	2017508	E028007	0006
0602122	E028021	0006	2001835	E012008	0019	2012903	E028040	0013	2017407	E028019	0014	2017530	E028026	0012
0602123	E028021	0007	2001836	E012008	0016	2014112	E028011	0010	2017411	E028006	0002	2018903	E028027	0014
0602140	E028044	0010	2004501	E028005	0031	2014112	E028040	0010	2017411	E028018	0020	2018910	E012006	0004
0602147	E028021	0013	2004501	E028023	0015	2014113	E028011	0014	2017412	E028006	0004	2018916	E012008	0003
0602149	E028023	0017	2004501	E028024	0019	2014113	E028040	0014	2017412	E028018	0018	2018916	E028018	0008
0602150	E028024	0022	2004514	E028023	0013	2014115	E028011	0027	2017417	E028018	0005	2018916	E028019	0008
0602151	E028025	0031	2004514	E028024	0018	2014115	E028040	0027	2017417	E028019	0005	2018920	E012006	0006
0602152	E028026	0024	2004515	E028027	0016	2014117	E028011	0038	2017418	E028018	0006	2018920	E012007	0006
0602161	E028027	0024	2007514	E028005	0020	2014117	E028040	0038	2017418	E028019	0006	2018923	E012006	0008
0604029	E073043	0009	2007531	E028008	0019	2014120	E028011	0024	2017419	E028006	0028	2018923	E012007	0008
0608044	E028006	0032	2007531	E028025	0028	2014120	E028040	0024	2017419	E028007	0002	2018925	E012006	0003
2001206	E028018	0007	2007553	E012010	0012	2015616	E012008	0006	2017419	E028019	0017	2018926	E012006	0005
2001206	E028019	0007	2007553	E028008	0004	2016252	E012010	0040	2017419	E028026	0011	2018926	E012007	0005
2001222	E028023	0011	2007553	E028032	0003	2016809	E028004	0023	2017425	E028006	0025	2018927	E012006	0009
2001222	E028024	0016	2009322	E028004	0026	2016815	E028004	0017	2017442	E028018	0016	2018927	E012007	0009
2001229	E028011	0032	2009369	E028028	0008	2016834	E028006	0015	2017442	E028019	0016	2019213	E028019	0020
2001229	E028040	0032	2009370	E028028	0007	2017405	E028018	0015	2017449	E028006	0024	2019224	E028018	0023
2001261	E012004	0003	2009381	E028028	0009	2017405	E028019	0015	2017488	E028006	0006	2019235	E073043	0001
2001261	E028027	0002	2009400	E028028	0016	2017406	E028006	0008	2017488	E028007	0003	2019236	E073043	0002
2001263	E012015	0007	2009415	E028025	0019	2017406	E028007	0005	2017493	E028006	0014	2019237	E073043	0004
2001263	E012016	0007	2009440	E028028	0006	2017406	E028018	0013	2017493	E028026	0015	2019238	E073043	0005
2001290	E012010	0022	2009442	E028028	0020	2017406	E028019	0013	2017505	E028006	0027	2019240	E073043	0003
2001808	E028027	0004	2009909	E028026	0013	2017406	E028026	0027	2017506	E028006	0026	2019285	E028006	0005

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2019285	E028018	0017	2044414	E028018	0004	2052196	E012004	0010	2052955	E028006	0030	2053543	E028035	0008
2019307	E012006	0013	2044414	E028019	0004	2052209	E012003	0009	2052956	E028006	0031	2053544	E012006	0010
2019307	E012007	0013	2044415	E012007	0004	2052245	E028025	0021	2052973	E012003	0007	2053544	E012007	0010
2020186	E012010	0001	2044415	E012011	0004	2052274	E028025	0024	2052973	E012014	0005	2053564	E028008	0017
2020234	E028009	0001	2044415	E012012	0004	2052280	E028025	0023	2052973	E028039	0005	2053569	E028011	0001
2020235	E028028	0013	2044415	E012013	0004	2052281	E028025	0022	2052974	E012003	0005	2053569	E028040	0001
2023704	E028005	0012	2044419	E028006	0011	2052291	E012010	0030	2053190	E012010	0032	2053570	E028011	0033
2033337	E028006	0018	2044419	E028007	0010	2052292	E012011	0009	2053190	E028027	0028	2053570	E028040	0033
2033337	E028026	0022	2044463	E012010	0003	2052292	E012012	0009	2053418	0601290	0043	2053571	E028011	0003
2033351	E028009	0002	2044474	E028023	0007	2052292	E012013	0009	2053419	0601290	0045	2053571	E028040	0003
2033372	E028007	0012	2044474	E028024	0013	2052445	E028009	0017	2053430	E028010	0007	2053572	E028011	0007
2035125	E028028	0014	2045047	E028025	0018	2052615	E028041	0012	2053452	E028004	0033	2053572	E028040	0007
2035125	E028028	0021	2045048	E028025	0025	2052615	E028042	0012	2053452	E028005	0025	2053573	E028011	0002
2035126	E028028	0022	2045063	E028025	0008	2052615	E028043	0013	2053453	E028004	0025	2053573	E028040	0002
2035127	E028028	0023	2045064	E028025	0026	2052615	E028044	0013	2053454	E028008	0005	2053574	E028011	0018
2035152	E028005	0001	2045082	E028028	0024	2052616	E028041	0013	2053458	E028025	0020	2053575	E028011	0029
2035170	E028005	0002	2051025	E028027	0026	2052616	E028042	0013	2053468	E012010	0020	2053575	E028040	0029
2035179	E028035	0010	2051026	E028027	0027	2052616	E028043	0014	2053470	E012010	0016	2053576	E028011	0030
2035179	E028036	0009	2052078	E012010	0028	2052616	E028044	0014	2053471	E012010	0021	2053576	E028040	0030
2035226	E028004	0008	2052080	E012010	0029	2052628	E012011	0011	2053472	E012010	0002	2053577	E028011	0009
2035237	E028005	0013	2052151	E028025	0014	2052628	E012012	0011	2053473	E028005	0010	2053577	E028040	0009
2035237	E028008	0003	2052193	E012003	0014	2052628	E012013	0011	2053474	E028005	0011	2053578	E012010	0025
2042022	E012007	0003	2052193	E012004	0018	2052746	E012004	0019	2053475	E028004	0027	2053661	0601290	0048
2044405	E028004	0003	2052194	E012003	0013	2052825	E028026	0016	2053476	E028004	0007	2053833	E028028	0012

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2053855	E012011	0003	2053959	E028008	0006	2054349	E028009	0018	2054862	0601290	0047	2056047	E012009	0011
2053855	E012012	0003	2053962	E028008	0008	2054352	E028028	0033	2054867	E012009	0009	2056048	E012009	0010
2053855	E012013	0003	2053963	E028009	0019	2054445	E012011	0002	2054868	0601290	0049	2056063	E012009	0014
2053861	E012010	0026	2053964	E028009	0020	2054446	E012012	0002	2055257	E028004	0009	2056064	E012009	0016
2053862	E012010	0004	2053978	E028009	0003	2054447	E012013	0002	2055261	E012014	0003	2056065	E012009	0015
2053863	E012010	0005	2053979	E028009	0008	2054453	E028009	0023	2055261	E028039	0003	2056066	E012009	0013
2053864	E012010	0008	2053979	E028028	0039	2054459	E028009	0025	2055406	E012010	0035	2056067	E012009	0018
2053916	E012010	0027	2053980	E028009	0005	2054461	E028009	0024	2055409	E012010	0034	2056068	E012009	0019
2053917	E012011	0008	2053981	E028009	0016	2054477	E012010	0014	2055416	E012010	0036	2056070	E012009	0017
2053917	E012012	0008	2053997	E028025	0032	2054478	E028032	0009	2055428	E028035	0004	2056379	E012011	0012
2053917	E012013	0008	2054002	E028009	0021	2054516	E028028	0030	2055430	E028011	0049	2056379	E012012	0012
2053917	E028023	0019	2054004	E073041	0007	2054547	E012009	0003	2055430	E028040	0049	2056379	E012013	0012
2053917	E028024	0023	2054005	E073041	0008	2054548	E012009	0002	2055431	E028011	0050	2056606	E028036	0014
2053921	E028025	0033	2054006	E073041	0009	2054549	E012009	0001	2055431	E028040	0050	2056607	E028036	0013
2053922	E028025	0034	2054007	E028044	0015	2054552	E012009	0008	2055643	E012014	0006	2100909	E028025	0017
2053943	E012011	0001	2054066	E073041	0006	2054553	E012009	0007	2055643	E028039	0006	2101208	E028004	0011
2053943	E012012	0001	2054100	E012010	0033	2054554	E012009	0006	2055754	E012006	0021	2101219	E028004	0019
2053943	E012013	0001	2054100	E028027	0029	2054555	E012009	0005	2055755	E012006	0022	2101247	E028011	0034
2053944	E012006	0007	2054111	E028009	0013	2054556	E012009	0004	2055805	E012014	0007	2101247	E028040	0034
2053944	E012007	0007	2054197	0601290	0046	2054596	E012011	0010	2055805	E028039	0007	2113201	E028011	0016
2053945	E012003	0008	2054201	E012010	0024	2054596	E012012	0010	2055865	E012014	0009	2113201	E028011	0047
2053950	E028009	0026	2054255	E028042	0015	2054596	E012013	0010	2055865	E028039	0009	2113201	E028040	0016
2053950	E073041	0001	2054258	E073041	0002	2054643	E012010	0031	2056025	E028025	0035	2113202	E028011	0022
2053958	E028008	0009	2054292	E028043	0015	2054856	0601290	0044	2056046	E012009	0012	2113202	E028040	0022

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2113206	E028011	0040	2115319	E028021	0011	2115639	E012007	0015	2117722	E028040	0020	2123735	E028032	0010
2113206	E028040	0040	2115320	E028021	0004	2115639	E012017	0004	2117736	E028004	0016	2123736	E012008	0012
2113215	E028011	0012	2115328	E028006	0020	2115639	E028004	0006	2117740	E028011	0019	2123736	E012017	0003
2113215	E028040	0012	2115604	E028004	0014	2115639	E028005	0004	2117740	E028040	0019	2123742	E028018	0009
2113216	E028011	0026	2115605	E028006	0010	2115639	E028008	0018	2121001	E012008	0008	2123742	E028019	0009
2113216	E028040	0026	2115605	E028007	0009	2115639	E028024	0010	2121002	E028010	0009	2123742	E028023	0012
2113218	E028011	0037	2115606	E028021	0015	2115639	E028027	0020	2121005	E028006	0012	2123742	E028024	0017
2113218	E028040	0037	2115635	E028009	0006	2115639	E028032	0007	2121005	E028007	0007	2123743	E028025	0012
2113219	E028011	0006	2115636	E012004	0011	2115639	E028041	0006	2121005	E028010	0001	2123743	E028026	0005
2113219	E028040	0006	2115636	E028005	0008	2115639	E028042	0006	2121005	E028026	0002	2123744	E028023	0001
2113233	E028004	0001	2115636	E028009	0004	2115639	E028043	0006	2121005	E028026	0019	2123744	E028024	0001
2113234	E028005	0018	2115637	E012003	0012	2115639	E028044	0006	2123707	E028027	0012	2123744	E028025	0010
2113234	E028006	0017	2115637	E012004	0013	2115641	E028023	0002	2123708	E012004	0005	2123746	E028021	0005
2113234	E028007	0013	2115637	E028004	0022	2115641	E028024	0002	2123708	E012010	0015	2123760	E012007	0019
2113234	E028008	0001	2115637	E028009	0009	2115641	E028025	0005	2123708	E028008	0014	2123761	E012007	0011
2114706	E028011	0031	2115637	E028028	0038	2115641	E028026	0006	2123708	E028032	0001	2123761	E028028	0025
2114706	E028040	0031	2115637	E028036	0007	2115641	E028027	0006	2123728	E012004	0016	2123763	E028018	0012
2115059	E028010	0008	2115637	E028041	0003	2115648	E028027	0010	2123728	E012008	0020	2123763	E028019	0012
2115062	E028005	0021	2115637	E028042	0003	2115649	E012010	0018	2123729	E012003	0015	2123763	E028021	0012
2115315	E012007	0017	2115637	E028043	0003	2117456	E028006	0003	2123729	E012004	0017	2123763	E028025	0004
2115318	E012006	0020	2115637	E028044	0003	2117456	E028018	0019	2123729	E028028	0043	2123768	E012006	0011
2115318	E028024	0011	2115639	E012003	0002	2117706	E028011	0021	2123735	E012006	0012	2123768	E012007	0026
2115319	E028018	0011	2115639	E012004	0002	2117706	E028040	0021	2123735	E012007	0012	2123768	E028041	0001
2115319	E028019	0011	2115639	E012006	0015	2117722	E028011	0020	2123735	E028008	0012	2123768	E028042	0001

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2123768	E028043	0001	2123770	E028027	0019	2123852	E028010	0011	2123898	E028004	0038	2125533	E028028	0031
2123768	E028044	0001	2123770	E028032	0006	2123852	E028023	0006	2123898	E028005	0030	2126102	E028028	0034
2123769	E012003	0011	2123770	E028035	0001	2123852	E028024	0007	2123900	E012003	0006	2126415	E028009	0015
2123769	E012004	0012	2123770	E028036	0002	2123852	E028025	0003	2123918	E012006	0001	2127903	E028018	0003
2123769	E012008	0021	2123770	E028041	0007	2123852	E028026	0009	2123918	E012007	0001	2127903	E028019	0003
2123769	E028004	0021	2123770	E028042	0007	2123853	E012008	0007	2123918	E028041	0004	2135102	E012007	0023
2123769	E028005	0007	2123770	E028043	0007	2123853	E028026	0001	2123918	E028042	0004	2135402	E028004	0012
2123769	E028025	0002	2123770	E028044	0007	2123866	E012010	0010	2123918	E028043	0004	2138405	E028027	0009
2123769	E028026	0026	2123774	E028028	0026	2123866	E012015	0005	2123918	E028044	0004	2139302	E028025	0027
2123769	E028028	0037	2123792	E028028	0027	2123866	E012016	0005	2123919	E012006	0002	2139303	E028025	0015
2123769	E028036	0006	2123801	E012008	0013	2123866	E028004	0032	2123919	E012007	0002	2140809	E012008	0005
2123770	E012003	0001	2123803	E012006	0018	2123866	E028004	0039	2123919	E028041	0002	2140810	E028004	0034
2123770	E012004	0001	2123803	E012007	0018	2123866	E028005	0024	2123919	E028042	0002	2140810	E028005	0026
2123770	E012006	0014	2123803	E028004	0028	2123866	E028032	0005	2123919	E028043	0002	2141712	E028011	0042
2123770	E012007	0014	2123803	E028005	0006	2123866	E028035	0002	2123919	E028044	0002	2141712	E028040	0042
2123770	E012008	0014	2123803	E028024	0009	2123866	E028036	0003	2123920	E012007	0016	2152001	E028023	0004
2123770	E012010	0009	2123803	E028027	0001	2123867	E028008	0015	2123925	E028026	0021	2152001	E028024	0004
2123770	E012015	0006	2123803	E028035	0007	2123870	E012008	0018	2124914	E028006	0021	2152001	E028026	0007
2123770	E012016	0006	2123827	E012004	0009	2123870	E028008	0002	2124934	E028021	0010	2152014	E028027	0015
2123770	E012017	0005	2123838	E028026	0004	2123870	E028010	0002	2124937	E028009	0007	2152031	E028027	0018
2123770	E028004	0005	2123841	E028026	0029	2123870	E028026	0003	2124979	E028021	0016	2152037	E012004	0015
2123770	E028005	0003	2123847	E028004	0029	2123874	E028025	0001	2125203	E028005	0014	2152077	E028028	0015
2123770	E028008	0013	2123847	E028024	0012	2123874	E028026	0025	2125504	E028021	0017	2152081	E028028	0017
2123770	E028027	0005	2123852	E028008	0016	2123880	E028010	0010	2125505	E028006	0019	2152098	E028009	0010



## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version			0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85							
Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
2152164	E012003	0003	2152303	E028025	0006	2152569	E028011	0041	3021038	E028021	0003	3021179	E028005	0009
2152170	E012010	0011	2152332	E012010	0019	2152569	E028040	0041	3021048	E028004	0002	3021193	E028004	0018
2152170	E012014	0002	2152333	E012010	0017	2152741	E012004	0021	3021058	E028023	0014	3021197	E028035	0009
2152170	E012015	0004	2152334	E028004	0035	2152765	E012014	0008	3021058	E028024	0020	3021198	E028005	0005
2152170	E012016	0004	2152334	E028005	0027	2152765	E028039	0008	3021067	E028035	0011	3021199	E028005	0017
2152170	E028032	0004	2152343	E012015	0003	2152767	E028006	0001	3021067	E028036	0010	3021202	E028010	0006
2152170	E028035	0003	2152343	E012016	0003	2152767	E028007	0001	3021081	E028027	0022	3021202	E028011	0045
2152170	E028036	0004	2152343	E028035	0006	2152767	E028018	0021	3021082	E028027	0007	3021202	E028040	0045
2152170	E028039	0002	2152343	E028036	0005	2152767	E028019	0018	3021083	E028027	0017	3021213	E028027	0023
2152173	E028026	0028	2152344	E028004	0031	2152767	E028026	0010	3021100	E028021	0002	3021214	E028027	0013
2152178	E028011	0028	2152344	E028005	0023	2152776	E012014	0001	3021110	E028023	0010	3021245	E012010	0013
2152178	E028040	0028	2152398	E028010	0004	2152776	E028039	0001	3021110	E028024	0015	3021248	E028032	0002
2152188	E012003	0010	2152399	E028010	0003	2152790	E028036	0008	3021111	E028023	0008	3021252	E028036	0015
2152189	E028025	0029	2152400	E028010	0005	3004061	E012003	0018	3021111	E028024	0008	3021268	E012004	0020
2152208	E028028	0032	2152428	E012006	0019	3010005	E012008	0004	3021112	E028023	0003	3023010	E028006	0013
2152213	E012010	0007	2152428	E012007	0027	3010006	E012008	0015	3021112	E028024	0003	3023010	E028026	0017
2152237	E028008	0007	2152490	E028009	0011	3012020	E012004	0004	3021113	E028023	0009	3023011	E028006	0009
2152239	E028010	0012	2152491	E028009	0012	3012024	E012006	0016	3021113	E028024	0014	3023011	E028007	0008
2152241	E028011	0043	2152566	E028011	0008	3012025	E012007	0020	3021135	E012004	0007	3023011	E028026	0020
2152241	E028040	0043	2152566	E028040	0008	3012026	E012007	0021	3021135	E012006	0017	3040085	E012003	0004
2152245	E012003	0016	2152567	E028011	0035	3012027	E012015	0001	3021141	E028021	0009	3050051	E028011	0017
2152245	E012014	0004	2152567	E028040	0035	3012028	E012015	0002	3021158	E028025	0013	3050051	E028040	0017
2152245	E028039	0004	2152568	E028011	0004	3012029	E012016	0001	3021159	E028025	0009	3065001	E012010	0006
2152302	E028025	0011	2152568	E028040	0004	3012030	E012016	0002	3021177	E028026	0008	3070217	E028028	0040

## RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2010/01/14-14:54:06

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
3070218	E028028	0042	4010017	E012008	0023	4021022	E028021	0001	4021123	E028005	0028	4021204	E028041	0008
3070219	E028028	0041	4010018	E012008	0024	4021025	E028041	0010	4021124	E028005	0029	4021204	E028042	0008
3083041	E028026	0018	4010019	E012008	0001	4021026	E028041	0011	4021130	E028042	0010	4021204	E028043	0008
3087095	E028035	0012	4010020	E012007	0025	4021033	E028018	0010	4021131	E028042	0011	4021204	E028044	0008
3087095	E028036	0012	4011005	E028011	0044	4021033	E028019	0010	4021132	E028005	0022	4021205	E028042	0016
3087095	E028041	0014	4011005	E028040	0044	4021034	E028018	0001	4021133	E028011	0011	4021205	E028044	0017
3087095	E028042	0014	4012012	E012015	0008	4021035	E028019	0001	4021133	E028040	0011	4021206	E028041	0009
3087095	E028043	0016	4012012	E012016	0008	4021036	E028004	0013	4021134	E028011	0025	4021206	E028043	0009
3087095	E028044	0016	4012017	E012010	0023	4021052	E028043	0011	4021134	E028040	0025	4021207	E028042	0009
3101051	E028028	0002	4012018	E012011	0005	4021053	E028043	0012	4021135	E028011	0005	4021207	E028044	0009
3101052	E028028	0004	4012019	E012011	0006	4021073	E028041	0005	4021135	E028040	0005	4021211	E012003	0019
3101053	E028028	0003	4012020	E012011	0007	4021073	E028042	0005	4021139	E028027	0011	4021211	E028039	0010
3101059	E028028	0001	4012021	E012003	0022	4021073	E028043	0005	4021140	E028027	0003	4021212	E028036	0011
3101098	E028028	0005	4012024	E012003	0017	4021073	E028044	0005	4021141	E028027	0021	4021213	E028035	0013
3146031	E012004	0006	4012024	E012014	0010	4021087	E028023	0005	4021142	E028027	0008	4021213	E028036	0001
3146032	E012004	0008	4013007	E012012	0005	4021088	E028024	0006	4021149	E012010	0039	4023005	E028005	0015
3201029	E012008	0011	4013008	E012012	0006	4021089	E028024	0005	4021153	E028004	0010	4023006	E028005	0016
3201037	E012008	0017	4013009	E012012	0007	4021103	E028021	0008	4021154	E028004	0020	4023013	E028006	0016
3230284	E028025	0016	4013010	E012003	0023	4021109	E028044	0012	4021155	E028004	0030	4023014	E028005	0019
3230724	E028035	0005	4014007	E012013	0005	4021110	E028044	0011	4021156	E012010	0041	4023015	E028006	0007
3255118	E012007	0022	4014008	E012013	0006	4021111	E028021	0014	4021179	E028008	0011	4023016	E028006	0029
4010014	E012008	0010	4014009	E012013	0007	4021116	E028025	0007	4021180	E028008	0010	4023021	E028007	0011
4010015	E012008	0002	4014011	E012017	0001	4021121	E028004	0036	4021189	E028011	0048	4023022	E028005	0032
4010016	E012008	0022	4014013	E012017	0002	4021122	E028004	0037	4021203	E028032	0008	4023023	E028005	0033

Artikelnummer/Version	0601290	B	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85	MDS 52/62/82-55/65/85
-----------------------	---------	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.	Art.-Nr.	Grp.-Nr.	Bild Fig.
4050027	E028006	0023	4166014	E028040	0036	E012008	0601290	0040	E028026	0601290	0038			
4050089	E028011	0015	4201013	E012008	0009	E012009	0601290	0042	E028027	0601290	0039			
4050089	E028040	0015	5900014	E073043	0006	E012010	0601290	0001	E028028	0601290	0018			
4050091	E028019	0019	5900015	E012007	0024	E012011	0601290	0004	E028029	0601290	0052			
4050093	E028018	0022	5900034	E028018	0024	E012012	0601290	0005	E028032	0601290	0013			
4070040	E028011	0023	5900034	E028019	0021	E012013	0601290	0006	E028035	0601290	0002			
4070040	E028040	0023	5900142	E028023	0016	E012014	0601290	0009	E028036	0601290	0003			
4070041	E028011	0039	5900143	E028024	0021	E012015	0601290	0028	E028039	0601290	0010			
4070041	E028040	0039	5900144	E028025	0030	E012016	0601290	0029	E028040	0601290	0022			
4070104	E028007	0004	5900145	E028026	0023	E012017	0601290	0041	E028041	0601290	0023			
4072128	E028009	0014	5900193	E028027	0025	E028004	0601290	0011	E028042	0601290	0024			
4072129	E028009	0022	5900214	E028028	0028	E028005	0601290	0012	E028043	0601290	0025			
4072163	E028028	0036	5900256	E073041	0003	E028006	0601290	0014	E028044	0601290	0026			
4081013	E028028	0018	5900339	E028023	0018	E028007	0601290	0015	E073041	0601290	0019			
4081023	E028028	0010	5900358	E073043	0007	E028008	0601290	0016	E073043	0601290	0027			
4081027	E028028	0011	5900359	E073043	0008	E028009	0601290	0017	G122896	0601290	0050			
4081029	E028028	0019	5900452	E028028	0035	E028010	0601290	0020	G124830	0601290	0051			
4083031	E028026	0014	5900468	E028028	0044	E028011	0601290	0021						
4087073	E012010	0037	5900494	E073043	0010	E028018	0601290	0031						
4087112	E012010	0038	5900941	E073041	0004	E028019	0601290	0032						
4101052	E028028	0029	E012003	0601290	0008	E028021	0601290	0007						
4146013	E028006	0022	E012004	0601290	0030	E028023	0601290	0035						
4146024	E012004	0022	E012006	0601290	0033	E028024	0601290	0036						
4166014	E028011	0036	E012007	0601290	0034	E028025	0601290	0037						

## Auszug aus unseren Garantiebedingungen

RAUCH-Produkte werden nach modernen Fertigungsmethoden und mit größter Sorgfalt hergestellt und unterliegen zahlreichen Kontrollen.

Deshalb leistet RAUCH 12 Monate Garantie, wenn nachfolgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum des Kaufs.
2. Die Garantie umfasst Material- oder Fabrikationsfehler. Für Fremderzeugnisse (Hydraulik, Elektronik) haften wir nur im Rahmen der Gewährleistung des jeweiligen Herstellers. Während der Garantiezeit werden Fabrikations- und Materialfehler kostenlos behoben durch Ersatz oder Nachbesserung der betreffenden Teile. Andere, auch weitergehende Rechte, wie Ansprüche auf Wandlung, Minderung oder Ersatz von Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt durch autorisierte Werkstätten, durch RAUCH-Werksvertretung oder das Werk.
3. Von den Garantieleistungen ausgenommen sind Folgen natürlicher Abnutzung, Verschmutzung, Korrosion und alle Fehler, die durch unsachgemäße Handhabung sowie äußere Einwirkung entstanden sind. Bei eigenmächtiger Vornahme von Reparaturen oder Änderungen des Originalzustandes entfällt die Garantie. Der Ersatzanspruch erlischt, wenn keine RAUCH-Original-Ersatzteile verwendet wurden. Garantieansprüche müssen spätestens innerhalb 30 Tagen nach Eintritt des Schadens beim Werk geltend gemacht sein. Kaufdatum und Maschinenummer angeben. Reparaturen, für die Garantie geleistet wird, dürfen von der autorisierten Werkstatt erst nach Rücksprache mit RAUCH oder deren offizieller Vertretung durchgeführt werden.

Durch Garantiewerke verlängert sich die Garantiezeit nicht.

## Extrait de nos conditions de garantie

Les produits RAUCH sont manufacturés selon de méthodes modernes de production et avec beaucoup de soin et ils sont contrôlés plusieurs fois.

C'est pourquoi nous garantissons notre matériel durant une année sous les conditions suivantes:

1. La garantie commence avec le jour de l'achat.
2. La garantie implique les défauts de matériel et de fabrication. Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que systèmes hydrauliques, électroniques, etc. est garanti ans la mesure ou nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Pendant la période de la garantie nous nous engageons à rempacer ou á réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'autres droits, tel que changement, réduction ou remplacement des dommages non subis à l'objet de livraison. La réparation ou le remplacement des pièces est fait par des ateliers autorisés, le représentant de RAUCH ou de nos Services RAUCH.
3. La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant: de l'usure normale, du salissement, de la corrosion, d'une modification de la machine d'origine ou d'une réparation avec des pièces non d'origine RAUCH. Les demandes de garantie doivent être chez nos Services dans les 30 jours après la défauts s'est formée. Indiquer le jour de l'achat et le numéro de la machine. Réparations sous garantie ne peuvent être faites qu' après consultation de RAUCH ou le représentant officiel de RAUCH.

La période de garantie ne se prolonge pas par des travaux de garantie.

## Extract from our conditions of limited warranty

RAUCH products are produced according to modern production methods and with much care and are subject to many tests.

Therefore we grant warranty for 1 year under the following conditions:

1. The warranty period begins with the date of purchase.
2. The warranty is valid for all faults caused in manufacture and faults of the used materials. Part of machine which are not of our manufacture i.e. hydraulic and electronic system, etc. are normally warranted by the correspondent manufacturer. During the warranty period the parts will be exchanged or repaired free of charge. We cannot be held responsible for other claims as change, reduction or replacements of damages not arisen at the object of delivery. The warranty repairs are made by an authorized workshop, by the representative of RAUCH or by RAUCH.
3. The warranty is not valid for faults caused by normal wear and tear, soiling, corrosion, negligence shown in operation. Nor can claims be entertained, if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the original machine. Claims must be made within 30 days after the defect has arisen. State the date of purchase and serial number of the machine. Repairs under warranty can be made by an authorized workshop only after having consulted RAUCH or their representative.

The warranty period is not prolonged after warranty works.

**FÜR IHRE SICHERHEIT UND FÜR EIN EINWANDFREIES FUNKTIONIEREN  
IHRER MASCHINE, NUR ORIGINAL RAUCH-ERSATZTEILE VERWENDEN.**

**POUR VOTRE SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE  
MACHINE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PICES D'ORIGINE RAUCH.**

**FOR YOUR SAFETY AND GET THE BEST FROM YOUR MACHINE, USE  
ONLY GENUINE RAUCH PARTS.**



**Landmaschinenfabrik GmbH**

**D-76545 Sinzheim Postfach 1162**

- **Telefon +49 (0) 7221 / 985-0**
- **Telefax +49 (0) 7221 / 985-200**
- **E-mail: [info@rauch.de](mailto:info@rauch.de)**
- **[www.rauch.de](http://www.rauch.de)**